

**DIREKTYVOS (ES) 2019/790 IR LIETUVOS RESPUBLIKOS AUTORIŲ TEISIŲ IR GRETUTINIŲ TEISIŲ ĮSTATYMO NR. VIII-1185 2, 3, 5, 11, 15, 21, 22, 23, 32, 46, 48, 51, 53, 56, 58, 59, 63, 65, 72<sup>13</sup>, 72<sup>30</sup>, 75, 89, 91, 93, 96 STRAIPSNIŲ, 3 PRIEDO PAKEITIMO IR PAPILDYMO 15<sup>1</sup>, 15<sup>2</sup>, 21<sup>1</sup>, 22<sup>1</sup>, 22<sup>2</sup>, 40<sup>1</sup>, 40<sup>2</sup>, 40<sup>3</sup>, 57<sup>1</sup>, 65<sup>1</sup> STRAIPSNIAIS, VIII IR IX SKYRIAIS ĮSTATYMO PROJEKTO ATITIKTIES LENTELĖ**

<p><b>2019 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2019/790 dėl autorių teisių ir gretutinių teisių bendrojoje skaitmeninėje rinkoje, kuria iš dalies keičiamos direktyvos 96/9/EB ir 2001/29/EB (toliau - Direktyva)</b></p>	<p><b>1. Lietuvos Respublikos autorių teisių ir gretutinių teisių įstatymo Nr. VIII-1185 2, 3, 5, 11, 15, 21, 22, 23, 32, 46, 48, 51, 53, 56, 58, 59, 63, 65, 72<sup>13</sup>, 72<sup>30</sup>, 75, 89, 91, 93, 96 straipsnių, 3 priedo pakeitimo ir papildymo 15<sup>1</sup>, 15<sup>2</sup>, 21<sup>1</sup>, 22<sup>1</sup>, 22<sup>2</sup>, 40<sup>1</sup>, 40<sup>2</sup>, 40<sup>3</sup>, 57<sup>1</sup>, 65<sup>1</sup> straipsniais, VIII IR IX skyriais įstatymo projektas (toliau – Projektas)</b></p> <p>2. Lietuvos Respublikos autorių teisių ir gretutinių teisių įstatymas Nr. VIII-1185 (suvestinė redakcija nuo 2019-07-01) (toliau – Įstatymas)</p>	<p align="center"><b>Direktyvos perkėlimo ir įgyvendinimo lygis</b></p>
<p align="center"><i>1 straipsnis</i></p> <p align="center"><b>Dalykas ir taikymo sritis</b></p> <p>1. Šioje direktyvoje išdėstytos taisyklės, kuriomis siekiama labiau suderinti autorių ir gretutinėms teisėms vidaus rinkoje taikomą Sąjungos teisę atsižvelgiant, visų pirma, į saugomo turinio skaitmeninio ir tarpvalstybinio naudojimo būdus. Joje taip pat išdėstytos autorių teisių ir gretutinių teisių išimčių ir apribojimų taisyklės, licencijų suteikimo palengvinimo taisyklės ir taisyklės, kuriomis siekiama užtikrinti sklandžiai veikiančią kūrinių ir kitų objektų naudojimo prekyvietę.</p>	<p><i>Direktyvos straipsnis perkėlimo į Lietuvos nacionalinę teisę nereikalauja.</i></p>	<p align="center"><b>Visiškas</b></p>
<p>2. Išskyrus 24 straipsnyje nurodytus atvejus, ši direktyva nekeičia esamų</p>	<p><i>Direktyvos straipsnis perkėlimo į Lietuvos nacionalinę teisę nereikalauja.</i></p>	<p align="center"><b>Visiškas</b></p>

<p>taisyklių, nustatytų šioje srityje galiojančiomis direktyvomis, visų pirma direktyvomis 96/9/EB, 2000/31/EB, 2001/29/EB, 2006/115/EB, 2009/24/EB, 2012/28/ES ir 2014/26/ES, ir joms nedaro jokio poveikio.</p>		
<p style="text-align: center;"><i>2 straipsnis</i></p> <p style="text-align: center;"><b>Terminų apibrėžtys</b></p> <p>Šioje direktyvoje vartojamų terminų apibrėžtys:</p> <p>1. mokslinių tyrimų organizacija – universitetas, įskaitant jo bibliotekas, mokslinių tyrimų institutas ar bet kuris kitas subjektas, kurio svarbiausias tikslas yra vykdyti švietimo veiklą, kuri apima ir mokslinius tyrimus:</p> <p>a) nesiekiant pelno arba visą pelną reinvestuojant į savo mokslinius tyrimus arba</p> <p>b) vykdant valstybės narės pripažintus su viešuoju interesu susijusius uždavinius taip, kad įmonė, turinti esminės įtakos tokiai organizacijai, neturėtų pirmenybės susipažinti su tokių mokslinių tyrimų rezultatais;</p>	<p><b>Projektas</b></p> <p><b>1 straipsnis. 2 straipsnio pakeitimas</b></p> <p><b>8. Papildyti 2 straipsnį nauja 34 dalimi:</b></p> <p>„34. Mokslinių tyrimų organizacija – universitetas (įskaitant jo bibliotekas), mokslinių tyrimų institutas ar bet kuris kitas pelno nesiekiantis juridinis asmuo, viešasis juridinis asmuo, kurio pagrindinė dalininkė yra valstybė, arba juridinis asmuo, įgyvendinantis uždavinius, susijusius su viešuoju interesu, kurio pagrindinis tikslas yra vykdyti mokslinių tyrimų veiklą arba švietimo veiklą, kuri apima ir mokslinių tyrimų veiklą.“.</p> <p><i>Pastaba: netiksliai išversta Direktyvos 1 dalies nuostata. Turėtų būti: „1. Mokslinių tyrimų organizacija – universitetas, įskaitant jo bibliotekas, mokslinių tyrimų institutas ar bet kuris kitas subjektas, kurio svarbiausias tikslas yra vykdyti mokslinių tyrimų veiklą arba švietimo veiklą, kuri apima ir mokslinius tyrimus &lt;...&gt;“</i></p>	<p><b>Visiškas</b></p>
<p>2. tekstų ir duomenų gavyba – bet koks automatizuotas analitinis metodas, kuriuo siekiama analizuoti skaitmeninės formos tekstą ir duomenis, kad būtų gauta informacijos, kuri apimtų modelius, tendencijas ir koreliacijas, bet ne tik;</p>	<p><b>Projektas</b></p> <p><b>1 straipsnis. 2 straipsnio pakeitimas</b></p> <p><b>15. Papildyti 2 straipsnį nauja 50 dalimi:</b></p> <p>„50. Tekstų ir duomenų gavyba – bet koks automatizuotas skaitmeninės formos teksto ir duomenų analizės metodas, kurio pagalba gaunama informacija, be kita ko, apimanti informacijos modelius, tendencijas ir koreliacijas.“.</p>	<p><b>Visiškas</b></p>

<p>3. kultūros paveldo įstaiga – viešoji biblioteka, muziejus, archyvas ar filmų arba garso įrašų paveldo įstaiga;</p>	<p><b>Projektas</b>  <b>1 straipsnis. 2 straipsnio pakeitimas</b>  <b>5. Papildyti 2 straipsnį nauja 30 dalimi:</b>  <b>„30. Kultūros paveldo įstaiga – viešai prieinama visų tipų biblioteka, muziejus, archyvas (įskaitant viešai prieinamą visuomeninio transliuotojo archyvą), kino ar garso paveldo įstaiga.“</b></p> <p><i>Pastaba: netiksliai išversta Direktyvos III Antraštinėje dalyje vartojama sąvoka 3 dalies nuostata. Vietoje „vieša“ turėtų būti „viešai prieinama“.</i></p>	<p><b>Visiškas</b></p>
<p>4. spaudos publikacija – daugiausia iš žurnalistinio pobūdžio literatūrinių kūrinių sudarytas rinkinys, bet kurį taip pat gali sudaryti kiti kūriniai ar kiti objektai ir:</p> <p>a) kuris sudaro atskirą vienetą bendrą pavadinimą turinčiame periodiniame ar reguliariai atnaujinamame leidinyje, tokia kaip laikraštis arba bendro pobūdžio ar specializuotas žurnalas;</p> <p>b) kurio paskirtis yra plačiam visuomenei suteikti su naujienomis ar kitomis temomis susijusios informacijos ir</p> <p>c) kuris išleistas bet kokioje laikmenoje paslaugų teikėjui prisiėmus redakcinę atsakomybę ir kontroliuojant.</p> <p>Moksliniais ar akademiniais tikslais skelbiami periodiniai leidiniai, pavyzdžiui, mokslo žurnalai, šioje direktyvoje nelaikomi spaudos publikacijomis;</p>	<p><b>Projektas</b>  <b>1 straipsnis. 2 straipsnio pakeitimas</b>  <b>12. Papildyti 2 straipsnį nauja 45 dalimi</b>  <b>„45. Spaudos publikacija – tai daugiausia iš žurnalistinio pobūdžio literatūros kūrinių sudarytas rinkinys, bet kurį taip pat gali sudaryti kiti autorių teisių, gretutinių teisių ir <i>sui generis</i> teisių objektai, ir kuris sudaro atskirą vienetą bendrą pavadinimą turinčiame periodiniame ar reguliariai atnaujinamame leidinyje, įskaitant laikraščius arba bendro pobūdžio ar specializuotus žurnalus, kurio paskirtis yra plačiam visuomenei suteikti su naujienomis ar kitomis temomis susijusios informacijos ir kuris išleistas bet kokioje laikmenoje paslaugų teikėjui prisiėmus redakcinę atsakomybę ir jam kontroliuojant. Moksliniais ar akademiniais tikslais skelbiami periodiniai leidiniai (įskaitant mokslo žurnalus) nelaikomi spaudos publikacijomis.“</b></p>	<p><b>Visiškas</b></p>

<p>5. informacinės visuomenės paslauga – paslauga, kaip apibrėžta Direktyvos (ES) 2015/1535 1 straipsnio 1 dalies b punkte;</p>	<p><b>Projektas</b>  <b>1 straipsnis. 2 straipsnio pakeitimas</b>  <b>21. Papildyti 2 straipsnį 58 dalimi</b>  <b>„58. Kitos šiame Įstatyme vartojamos savokos suprantamos taip, kaip jos yra apibrėžtos Lietuvos Respublikos architektūros įstatyme, Lietuvos Respublikos bibliotekų įstatyme, Lietuvos Respublikos dizaino įstatyme, Lietuvos Respublikos dokumentų ir archyvų įstatyme, Lietuvos Respublikos informacinės visuomenės paslaugų įstatyme, Lietuvos Respublikos kilnojamųjų kultūros vertybių įstatyme, Lietuvos Respublikos muziejų įstatyme, Lietuvos Respublikos švietimo įstatyme, Lietuvos Respublikos profesionalaus scenos meno įstatyme, Lietuvos Respublikos visuomenės informavimo įstatyme ir kituose įstatymuose.“</b></p>	<p><b>Visiškas</b></p>
<p>6. turinio dalijimosi internetu paslaugų teikėjas – informacinės visuomenės paslaugos teikėjas, kurio pagrindinis arba vienas iš pagrindinių tikslų yra saugoti didelį kiekį autorių teisių saugomų kūrinių ar kitų saugomų objektų, kuriuos įkėlė jų naudotojai ir kuriuos jis tvarko ir reklamuoja pelno tikslais, ir suteikti prieigą prie jų visuomenei.</p> <p>Šioje direktyvoje tokių paslaugų, kaip ne pelno internetinės enciklopedijos, ne pelno švietimo ir mokslinių duomenų saugyklos, atvirojo kodo programinės įrangos kūrimo ir dalijimosi platformos, elektroninių ryšių paslaugų teikėjai, kaip apibrėžta Direktyvoje (ES) 2018/1972, elektroninės prekybos ir verslo įmonių viena kitoms teikiamos debesijos paslaugos ir debesijos paslaugos, kuriomis naudotojams suteikiama</p>	<p><b>Projektas</b>  <b>1 straipsnis. 2 straipsnio pakeitimas</b>  <b>21. Papildyti 2 straipsnį 54 dalimi</b>  <b>„54. Turinio dalijimosi internetu paslaugos teikėjas – fizinis ar juridinis asmuo ar kita organizacija, ar jų padalinys, teikiantis informacinės visuomenės paslaugą, kaip ji apibrėžta Informacinės visuomenės paslaugų įstatyme, kurios pagrindinis arba vienas iš pagrindinių tikslų yra saugoti didelį kiekį autorių teisių ar gretutinių teisių objektų, kuriuos įkėlė jų naudotojai ir kuriuos jis tvarko ir reklamuoja tiesioginiais ar netiesioginiais pelno tikslais, ir suteikti prieigą prie jų visuomenei.“</b></p>	<p><b>Visiškas</b></p>

<p>galimybė įkelti savo turinį savoms reikmėms, teikėjai nėra turinio dalijimosi internetu paslaugų teikėjai.</p>		
<p style="text-align: center;"><b>II ANTRAŠTINĖ DALIS PRIEMONĖS, KURIOMIS IŠIMTYS IR APRIBOJIMAI PRITAIKOMI PRIE SKAITMENINĖS IR TARPVALSTYBINĖS APLINKOS</b> <i>3 straipsnis</i></p> <p style="text-align: center;"><b>Tekstų ir duomenų gavyba mokslinių tyrimų tikslais</b></p> <p>1. Valstybės narės nustato Direktyvos 96/9/EB 5 straipsnio a punkte ir 7 straipsnio 1 dalyje, Direktyvos 2001/29/EB 2 straipsnyje ir šios direktyvos 15 straipsnio 1 dalyje numatytų teisių išimčių dėl mokslinių tyrimų organizacijų ir kultūros paveldo įstaigų atlikto atgaminimo ir perkėlimo siekiant mokslinių tyrimų tikslais atlikti kūrinių ar kitų objektų, su kuriais jos gali teisėtai susipažinti, tekstų ir duomenų gavybą.</p>	<p><b>Projektas</b></p> <p><b>11 straipsnis. Įstatymo papildymas 22<sup>1</sup> straipsniu</b> <b>Papildyti Įstatymą 22<sup>1</sup> straipsniu:</b> <b>„22<sup>1</sup> straipsnis. Tekstų ir duomenų gavyba mokslinių tyrimų tikslais</b></p> <p><b>1. Be kūrinio autoriaus ar kito šio kūrinio autorių teisių subjekto leidimo ir be autorinio atlyginimo, mokslinių tyrimų organizacijoms ir kultūros paveldo įstaigoms leidžiama nekomerciniais tikslais atgaminti kūrinius tam, kad mokslinių tyrimų tikslais jos galėtų atlikti kūrinių, su kuriais jos gali teisėtai susipažinti, tekstų ir duomenų gavybą. Kūrinių kopijos saugomos užtikrinant tekstų ir duomenų naudojimo ir (ar) platinimo ribojimus ir gali būti išlaikytos mokslinių tyrimų tikslais, be kita ko, siekiant patikrinti mokslinių tyrimų rezultatus.</b></p> <p><b>2. Autorių teisių subjektams leidžiama taikyti priemones, užtikrinančias kompiuterio tinklų ir duomenų bazių, kuriuose saugomi kūriniai, saugumą ir vientisumą.</b></p> <p><b>3. Sutarčių nuostatos, kurios neleidžia taikyti šiame straipsnyje numatyto autorių turtinių teisių apribojimo, yra niekinės ir negalioja.“</b></p> <p><b>25 straipsnis. 58 straipsnio pakeitimas</b></p> <p><b>5. Papildyti 58 straipsnio 1 dalį 15 punktu:</b> <b>„15) gretutinių turtinių teisių apribojimams <i>mutatis mutandis</i> taikomos šio Įstatymo 22<sup>1</sup>, 22<sup>2</sup> ir 23 straipsnių nuostatos.“</b></p> <p><b>27 straipsnis. 63 straipsnio pakeitimas</b></p> <p><b>1. Papildyti 63 straipsnio 1 dalį 5 punktu:</b> <b>„5) duomenų bazė švietimo įstaigų perkeliama ar naujai panaudojama tam, kad jos skaitmeninė kopija būtų naudojama tik mokymo iliustracijoms su sąlyga, kad toks naudojimas vyksta švietimo įstaigos atsakomybe, jos patalpose ar kitose vietose arba naudojant saugią</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Visiškas</b></p>

	elektroninę aplinką, prie kurios prieigą turi tik švietimo įstaigos moksleiviai ar studentai ir mokytojai (dėstytojai). Sutarčių nuostatos, kurios neleidžia taikyti šiame punkte numatyto teisių apribojimo, yra niekinės ir negalioja;“	
2. Laikantis 1 dalies padarytos kūrinių ar kitų objektų kopijos saugomos atitinkamu saugumo lygiu ir gali būti išlaikytos mokslinių tyrimų tikslais, be kita ko, siekiant patikrinti mokslinių tyrimų rezultatus.	<i>Informacija apie šios Direktyvos nuostatos perkėlimą pateikta šalia Direktyvos 3 straipsnio 1 dalies.</i>	<b>Visiškas</b>
3. Teisių turėtojams leidžiama taikyti priemones, užtikrinančias tinklų ir duomenų bazių, kuriuose priglobti kūriniai ar kiti objektai, saugumas ir vientisumas. Tokiomis priemonėmis neviršijama to, kas būtina nurodytiems tikslams pasiekti.	<i>Informacija apie šios Direktyvos nuostatos perkėlimą pateikta šalia Direktyvos 3 straipsnio 1 dalies.</i>	<b>Visiškas</b>
4. Valstybės narės skatina teisių turėtojus ir mokslinių tyrimų organizacijas ir kultūros paveldo įstaigas apibrėžti bendrai sutartą su pareigos ir priemonių, nurodytų atitinkamai 2 ir 3 dalyse, taikymu susijusią geriausią praktiką.	<i>Ši Direktyvos nuostata neperkeliamą, nes ji skirta geriausios praktikos taikymui (praktiniam įgyvendinimui). Tokios nuostatos nelaikomos įstatyminėmis normomis. Reikalavimas skatinti nustatyti geriausią praktiką siejamas su Įstatymo įgyvendinimu.</i>	<b>Neperkelta</b>
<i>4 straipsnis</i> <b>Išimtis ar apribojimas tekstų ir duomenų gavybos tikslais</b> 1. Valstybės narės numato Direktyvos 96/9/EB 5 straipsnio a punkte ir 7 straipsnio 1 dalyje, Direktyvos 2001/29/EB 2 straipsnyje, Direktyvos	<b>Projektas</b> <b>12 straipsnis. Įstatymo papildymas 22<sup>2</sup> straipsniu</b> <b>Papildyti Įstatymą 22<sup>2</sup> straipsniu:</b> <b>„22<sup>2</sup> straipsnis. Kūrinių naudojimas tekstų ir duomenų gavybos tikslais</b> <b>1. Be kūrinio autoriaus ar kito šio kūrinio autorių teisių subjekto leidimo ir be autorinio atlyginimo, leidžiama atgaminti teisėtai prieinamus kūrinius tekstų ir duomenų gavybos tikslais. Atgaminta</b>	<b>Visiškas</b>

<p>2009/24/EB 4 straipsnio 1 dalies a ir b punktuose ir šios direktyvos 15 straipsnio 1 dalyje numatytų teisių išimtį ar apribojimą, susijusį (-ią) su teisėtai prieinamų kūrinių ir kitų objektų atgaminimu ir perkėlimu tekstų ir duomenų gavybos tikslais.</p>	<p><b>medžiaga gali būti saugoma tiek laiko, kiek reikia tekstų ir duomenų gavybos tikslais.</b></p> <p><b>2. Šio straipsnio 1 dalyje numatytas turtinių teisių apribojimas taikomas tik tuomet, kai autorių teisių subjektai atitinkamomis priemonėmis (kompiuterio skaitomomis priemonėmis viešai internete prieinamo turinio atveju), aiškiai nenurodė, kad pasilieka sau teisę naudoti tuos kūrinius.“</b></p> <p><b>25 straipsnis. 58 straipsnio pakeitimas</b></p> <p><b>5. Papildyti 58 straipsnio 1 dalį 15 punktu:</b></p> <p><b>„15) gretutinių turtinių teisių apribojimams <i>mutatis mutandis</i> taikomos šio Įstatymo 22<sup>1</sup>, 22<sup>2</sup> ir 23 straipsnių nuostatos.“</b></p>	
<p>2. Pagal 1 dalį atgaminta ir perkelta medžiaga gali būti saugoma tiek laiko, kiek reikia tekstų ir duomenų gavybos tikslais.</p>	<p><i>Informacija apie šios Direktyvos nuostatos perkėlimą pateikta šalia Direktyvos 4 straipsnio 1 dalies.</i></p>	<p><b>Visiškas</b></p>
<p>3. 1 dalyje numatyta išimtis ar apribojimas taikomi su sąlyga, kad toje dalyje nurodytų kūrinių ir kitų objektų teisių turėtojai atitinkamomis priemonėmis, pavyzdžiui, kompiuterio skaitomomis priemonėmis viešai internete prieinamo turinio atveju, aiškiai nenurodė, jog pasilieka sau teisę naudoti tuos kūrinius ir kitus objektus.</p>	<p><i>Informacija apie šios Direktyvos nuostatos perkėlimą pateikta šalia Direktyvos 4 straipsnio 1 dalies.</i></p>	<p><b>Visiškas</b></p>
<p>4. Šis straipsnis nedaro poveikio šios direktyvos 3 straipsnio taikymui.</p>	<p><i>Informacija apie šios Direktyvos nuostatos perkėlimą pateikta šalia Direktyvos 4 straipsnio 1 dalies.</i></p>	<p><b>Visiškas</b></p>

<p style="text-align: center;"><i>5 straipsnis</i></p> <p style="text-align: center;"><b>Kūrinių ir kitų objektų naudojimas skaitmeninėje ir tarpvalstybinėje mokymo veikloje</b></p> <p>1. Valstybės narės numato Direktyvos 96/9/EB 5 straipsnio a, b, d ir e punktuose ir 7 straipsnio 1 dalyje, Direktyvos 2001/29/EB 2 ir 3 straipsniuose, Direktyvos 2009/24/EB 4 straipsnio 1 dalyje ir šios direktyvos 15 straipsnio 1 dalyje numatytų teisių išimtį ar apribojimą, kad leistų skaitmeninį kūrinių ir kitų objektų naudojimą tik mokymo iliustracijoms, įrodžius nekomercinį siekiamų tikslų pobūdį, su sąlyga, kad toks naudojimas:</p> <p>a) vyksta švietimo įstaigos atsakomybe, jos patalpose ar kitose vietose arba naudojant saugią elektroninę aplinką, prie kurios prieigą turi tik švietimo įstaigos moksleiviai ar studentai ir mokytojai (dėstytojai) ir</p> <p>b) vyksta nurodant šaltinį, įskaitant autoriaus vardą, nebent tai neįmanoma.</p>	<p><b>Projektas</b></p> <p><b>10 straipsnis. 22 straipsnio pakeitimas</b></p> <p><b>Pakeisti 22 straipsnio 1 punktą ir išdėstyti jį taip:</b></p> <p><b>„1) kaip pavyzdį nekomerciniais mokymo ir mokslinių tyrimų tikslais atgaminti, viešai paskelbti, padaryti viešai prieinamais kompiuterių tinklais (internete) ir viešai rodyti nedidelius teisėtai išleistus ar viešai paskelbtus kūrinius bei jų skaitmenines kopijas ir trumpas teisėtai išleistų ar viešai paskelbtų kūrinių ar jų skaitmeninių kopijų ištraukas tiek originalo kalba, tiek išverstus į kitą kalbą, kiek tai susiję su mokymo programomis ir neviršija mokymui ar moksliniam tyrimui reikalingo masto; kai kūrinius mokymo tikslais taip naudoja švietimo įstaigos, toks naudojimas vyksta švietimo įstaigos atsakomybe, jos patalpose ar kitose vietose arba naudojant saugią elektroninę aplinką, prie kurios prieigą turi tik švietimo įstaigos moksleiviai ar studentai ir mokytojai (dėstytojai). Sutarčių nuostatos, kurios neleidžia taikyti šiame punkte numatyto autorių turinių teisių apribojimo, yra niekinės ir negalioja.“</b></p> <p><b>15 straipsnis. 32 straipsnio pakeitimas</b></p> <p><b>1. Pakeisti 32 straipsnio 3 dalį ir išdėstyti ją taip:</b></p> <p><b>„3. Sutarčių nuostatos, trukdančios atlikti šio straipsnio 1, 5, 6 ir 7 dalyse nurodytus veiksmus, yra niekinės ir negalioja.“</b></p> <p><b>2. Papildyti 32 straipsnį 5 dalimi:</b></p> <p><b>„5. Švietimo įstaigos be autoriaus arba kito autorių teisių subjekto leidimo gali atgaminti ir padaryti viešai prieinama kompiuterių tinklais (internete) duomenų bazę tam, kad jos skaitmeninės kopijos būtų naudojamos tik kaip pavyzdys mokymo tikslais su sąlyga, kad toks naudojimas vyksta švietimo įstaigos atsakomybe, jos patalpose ar kitose vietose arba naudojant saugią elektroninę aplinką, prie kurios prieigą turi tik švietimo įstaigos moksleiviai ar studentai ir mokytojai (dėstytojai).“</b></p> <p><b>3. Papildyti 32 straipsnį 6 dalimi:</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Visiškas</b></p>
---	---	--



	<p>„6. Kultūros paveldo įstaigos gali be kūrinio autoriaus ar kito šio kūrinio autorių teisių subjekto leidimo ir be autorinio atlyginimo, atgaminti jų fonduose ir kolekcijose nuolat esančias duomenų bazes bet kokių formatu ar bet kokiaje laikmenoje duomenų bazių išsaugojimo tikslais ir tiek, kiek tai būtina joms išsaugoti.“</p> <p><b>25 straipsnis. 58 straipsnio pakeitimas</b>  <b>5. Papildyti 58 straipsnio 1 dalį 15 punktu:</b>  „15) gretutinių turtinių teisių apribojimams <i>mutatis mutandis</i> taikomos šio Įstatymo 22<sup>1</sup>, 22<sup>2</sup> ir 23 straipsnių nuostatos.“</p> <p><b>27 straipsnis. 63 straipsnio pakeitimas</b>  <b>1. Papildyti 63 straipsnio 1 dalį 5 punktu:</b>  „5) duomenų bazė švietimo įstaigų perkeliama ar naujai panaudojama tam, kad jos skaitmeninė kopija būtų naudojama tik mokymo iliustracijoms su sąlyga, kad toks naudojimas vyksta švietimo įstaigos atsakomybe, jos patalpose ar kitose vietose arba naudojant saugią elektroninę aplinką, prie kurios prieigą turi tik švietimo įstaigos moksleiviai ar studentai ir mokytojai (dėstytojai). Sutarčių nuostatos, kurios neleidžia taikyti šiame punkte numatyto teisių apribojimo, yra niekinės ir negalioja;“</p>	
<p>2. Nepaisant 7 straipsnio 1 dalies, valstybės narės gali nustatyti, kad pagal 1 dalį priimta išimtis ar apribojimas netaikomas arba netaikomas kūrinų ar kitų objektų specifinių naudojimo būdų arba tipų, pavyzdžiui, medžiagos, kuri visų pirma skirta švietimo rinkai arba partitūroms, atžvilgiu, jei rinkoje galima lengvai gauti švietimo įstaigų poreikius ir ypatumus atitinkančių tinkamų licencijų, kuriomis leidžiami šio straipsnio 1 dalyje</p>	<p><i>Ši Direktyvos nuostata neperkeliama, nes Direktyva leidžia valstybėms narėms laisvai pasirinkti, ar taikyti išimtį pagal Direktyvos 5 straipsnio 1 dalį, ar, pagal Direktyvos 5 straipsnio 2 dalį taikyti licencijavimo tvarką arba tokią tvarką taikyti iš dalies. Siūloma pasilikti prie išimties mokymo tikslais taikymo praktikos, kuri jau nusistovėjusi Lietuvoje.</i></p>	<p><b>Neperkelta</b></p>

<p>nurodyti veiksmai. Valstybės narės, kurios nusprendžia taikyti šios dalies pirmą pastraipą, imasi reikiamų priemonių užtikrinti, kad licencijos, kuriomis leidžiami šio straipsnio 1 dalyje nurodyti veiksmai, būtų tinkamai prieinamos ir matomos švietimo įstaigoms.</p>		
<p>3. Kūrinių ir kitų objektų naudojimas tik mokymo iliustracijoms saugioje elektroninėje aplinkoje, laikantis pagal šį straipsnį priimtų nacionalinės teisės aktų nuostatų, laikomas vykstančiu tik valstybėje narėje, kurioje įsisteigusi švietimo įstaiga.</p>	<p><i>Informacija apie šios Direktyvos nuostatos perkėlimą pateikta šalia Direktyvos 5 straipsnio 1 dalies.</i></p>	<p><b>Visiškas</b></p>
<p>4. Valstybės narės gali numatyti teisingą kompensaciją teisių turėtojams už patirtą nuostolį dėl jų kūrinių ar kitų objektų naudojimo pagal 1 dalį.</p>	<p><i>Ši Direktyvos nuostata neperkeliamą, nes ji nėra privalomojo pobūdžio, Direktyva suteikia valstybėms narėms teisę pasirinkti, ją taikyti ar netaikyti. Siūloma netaikyti, nes kompensacijų teisių turėtojams teikimo reguliavimas ir įgyvendinimas yra nusistovėjęs. Kompensacijos už naudojimą mokymo tikslais būtų nauja reglamentavimo sritis ir reikalautų visos kompensacijų teikimo sistemos peržiūros.</i></p>	<p><b>Neperkelta</b></p>
<p><i>6 straipsnis</i> <b>Kultūros paveldo išsaugojimas</b> Valstybės narės numato Direktyvos 96/9/EB 5 straipsnio a punkte ir 7 straipsnio 1 dalyje, Direktyvos 2001/29/EB 2 straipsnyje, Direktyvos 2009/24/EB 4 straipsnio 1 dalies a punkte ir šios direktyvos 15 straipsnio 1 dalyje numatytų teisių išimtį, siekdamas leisti kultūros paveldo įstaigoms daryti bet</p>	<p><b>Projektas</b> <b>13 straipsnis. 23 straipsnio pakeitimas</b> <b>Pakeisti 23 straipsnį ir jį išdėstyti taip:</b> <b>„23 straipsnis. Kūrinių panaudojimas kultūros paveldo įstaigų fondams ir kolekcijoms išsaugoti</b> <b>1. Be kūrinio autoriaus ar kito šio kūrinio autorių teisių subjekto leidimo ir be autorinio atlyginimo, tačiau nurodžius, jei tai įmanoma, naudojamą šaltinį ir autoriaus vardą, kultūros paveldo įstaigoms ar jų vardu ir atsakomybe veikiantiems tretiesiems ar kitiems asmenims atgaminti jų fonduose ir kolekcijose nuolat esančius kūrinius bet kokių formatu ar bet kokioje laikmenoje tokių kūrinių išsaugojimo tikslais ir</b></p>	<p><b>Visiškas</b></p>

<p>kurių jų rinkiniuose nuolat esančių kūrinių ar kitų objektų kopijas bet kokių formatu ar bet kioje laikmenoje tokių kūrinių ar kitų objektų išsaugojimo tikslais ir tiek, kiek tai būtina jiems išsaugoti.</p>	<p><b>tieki, kiek tai būtina jiems išsaugoti.</b></p> <p><b>2. Sutarčių nuostatos, kurios neleidžia taikyti šiame straipsnyje numatyto autorių turtinių teisių apribojimo, yra niekinės ir negalioja.“</b></p> <p><b>15 straipsnis. 32 straipsnio pakeitimas</b></p> <p><b>1. Pakeisti 32 straipsnio 3 dalį ir išdėstyti ją taip:</b>  <b>„3. Sutarčių nuostatos, trukdančios atlikti šio straipsnio 1, 5, 6 ir 7 dalyse nurodytus veiksmus, yra niekinės ir negalioja.“</b></p> <p><b>2. Papildyti 32 straipsnį 5 dalimi:</b>  <b>„5. Švietimo įstaigos be autoriaus arba kito autorių teisių subjekto leidimo gali atgaminti ir padaryti viešai prieinama kompiuterių tinklais (internete) duomenų bazę tam, kad jos skaitmeninės kopijos būtų naudojamos tik kaip pavyzdys mokymo tikslais su sąlyga, kad toks naudojimas vyksta švietimo įstaigos atsakomybe, jos patalpose ar kitose vietose arba naudojant saugią elektroninę aplinką, prie kurios prieiga turi tik švietimo įstaigos moksleiviai ar studentai ir mokytojai (dėstytojai).“</b></p> <p><b>3. Papildyti 32 straipsnį 6 dalimi:</b>  <b>„6. Kultūros paveldo įstaigos gali be kūrinio autoriaus ar kito šio kūrinio autorių teisių subjekto leidimo ir be autorinio atlyginimo, atgaminti jų fonduose ir kolekcijose nuolat esančias duomenų bazines bet kokių formatu ar bet kioje laikmenoje duomenų bazių išsaugojimo tikslais ir tiek, kiek tai būtina joms išsaugoti.“</b></p> <p><b>25 straipsnis. 58 straipsnio pakeitimas</b></p> <p><b>„2. Pakeisti 58 straipsnio 1 dalies 4 punktą ir išdėstyti jį taip:</b>  <b>4) atgaminti gretutinių teisių objektą nuolat esantį kultūros paveldo įstaigos fonde ar kolekcijoje, išskyrus gretutinių teisių objektą, paskelbtą kompiuterių tinklais (internete), kai gretutinių teisių objekto kopija daroma bet kokių formatu ar bet kioje laikmenoje tokių kūrinių išsaugojimo tikslais ir tiek, kiek tai būtina jiems išsaugoti. Sutarčių nuostatos, kurios neleidžia taikyti šiame straipsnyje numatyto</b></p>	
---	---	--

	turtinių teisių apribojimo, yra niekinės ir negalioja;“	
<p><i>7 straipsnis</i></p> <p><b>Bendrosios nuostatos</b></p> <p>1. Netaikoma jokia 3, 5 ir 6 straipsniuose numatytoms išimtims prieštaraujanti sutartinė nuostata.</p>	<p><b>Projektas</b></p> <p><b>10 straipsnis. 22 straipsnio pakeitimas</b></p> <p><b>Pakeisti 22 straipsnio 1 punktą ir išdėstyti jį taip:</b></p> <p>„1) kaip pavyzdį nekomerciniais mokymo ir mokslinių tyrimų tikslais atgaminti, viešai paskelbti, padaryti viešai prieinamais kompiuterių tinklais (internete) ir viešai rodyti nedidelius teisėtai išleistus ar viešai paskelbtus kūrinius bei jų skaitmenines kopijas ir trumpas teisėtai išleistų ar viešai paskelbtų kūrinių ar jų skaitmeninių kopijų ištraukas tiek originalo kalba, tiek išverstus į kitą kalbą, kiek tai susiję su mokymo programomis ir neviršija mokymui ar moksliniam tyrimui reikalingo masto; kai kūrinius mokymo tikslais taip naudoja švietimo įstaigos, toks naudojimas vyksta švietimo įstaigos atsakomybe, jos patalpose ar kitose vietose arba naudojant saugią elektroninę aplinką, prie kurios prieigą turi tik švietimo įstaigos moksleiviai ar studentai ir mokytojai (dėstytojai). Sutarčių nuostatos, kurios neleidžia taikyti šiame punkte numatyto autorių turtinių teisių apribojimo, yra niekinės ir negalioja.“</p> <p><b>11 straipsnis. Įstatymo papildymas 22<sup>1</sup> straipsniu</b></p> <p><b>Papildyti Įstatymą 22<sup>1</sup> straipsniu:</b></p> <p>„22<sup>1</sup> straipsnis. Tekstų ir duomenų gavyba mokslinių tyrimų tikslais</p> <p>1. Be kūrinio autoriaus ar kito šio kūrinio autorių teisių subjekto leidimo ir be autorinio atlyginimo, mokslinių tyrimų organizacijoms ir kultūros paveldo įstaigoms leidžiama nekomerciniais tikslais atgaminti kūrinius tam, kad mokslinių tyrimų tikslais jos galėtų atlikti kūrinių, su kuriais jos gali teisėtai susipažinti, tekstų ir duomenų gavybą. Kūrinių kopijos saugomos užtikrinant tekstų ir duomenų naudojimo ir (ar) platinimo ribojimus ir gali būti išlaikytos mokslinių tyrimų tikslais, be kita ko, siekiant patikrinti mokslinių tyrimų rezultatus.</p> <p>2. Autorių teisių subjektams leidžiama taikyti priemonės, užtikrinančias kompiuterio tinklų ir duomenų bazių, kuriuose saugomi kūriniai,</p>	<p><b>Visiškas</b></p>

	<p>saugumą ir vientisumą.</p> <p>3. Sutarčių nuostatos, kurios neleidžia taikyti šiame straipsnyje numatyto autorių turtinių teisių apribojimo, yra niekinės ir negalioja.“</p> <p><b>13 straipsnis. 23 straipsnio pakeitimas</b>  <b>Pakeisti 23 straipsnį ir jį išdėstyti taip:</b>  <b>„23 straipsnis. Kūrinių panaudojimas kultūros paveldo įstaigų fondams ir kolekcijoms išsaugoti</b></p> <p>1. Be kūrinio autoriaus ar kito šio kūrinio autorių teisių subjekto leidimo ir be autorinio atlyginimo, tačiau nurodžius, jei tai įmanoma, naudojamą šaltinį ir autoriaus vardą, kultūros paveldo įstaigoms ar jų vardu ir atsakomybe veikiantiems tretiesiems ar kitiems asmenims atgaminti jų fonduose ir kolekcijose nuolat esančius kūrinius bet koku formatu ar bet kokioje laikmenoje tokių kūrinių išsaugojimo tikslais ir tiek, kiek tai būtina jiems išsaugoti.</p> <p>2. Sutarčių nuostatos, kurios neleidžia taikyti šiame straipsnyje numatyto autorių turtinių teisių apribojimo, yra niekinės ir negalioja.“</p> <p><b>15 straipsnis. 32 straipsnio pakeitimas</b>  <b>„1. Pakeisti 32 straipsnio 3 dalį ir išdėstyti ją taip:</b></p> <p>3. Sutarčių nuostatos, trukdančios atlikti šio straipsnio 1, 5, 6 ir 7 dalyse nurodytus veiksmus, yra niekinės ir negalioja.“</p> <p>2. Papildyti 32 straipsnį 5 dalimi:  <b>„5. Švietimo įstaigos be autoriaus arba kito autorių teisių subjekto leidimo gali atgaminti ir padaryti viešai prieinama kompiuterių tinklais (internete) duomenų bazę tam, kad jos skaitmeninės kopijos būtų naudojamos tik kaip pavyzdys mokymo tikslais su sąlyga, kad toks naudojimas vyksta švietimo įstaigos atsakomybe, jos patalpose ar kitose vietose arba naudojant saugią elektroninę aplinką, prie kurios prieigą turi tik švietimo įstaigos moksleiviai ar studentai ir mokytojai (dėstytojai).“</b></p> <p>3. Papildyti 32 straipsnį 6 dalimi:</p>	
--	---	--

„6. Kultūros paveldo įstaigos gali be kūrinio autoriaus ar kito šio kūrinio autorių teisių subjekto leidimo ir be autorinio atlyginimo, atgaminti jų fonduose ir kolekcijose nuolat esančias duomenų bazes bet kokių formatu ar bet kokiaje laikmenoje duomenų bazių išsaugojimo tikslais ir tiek, kiek tai būtina joms išsaugoti.“

**25 straipsnis. 58 straipsnio pakeitimas**

**2. Pakeisti 58 straipsnio 1 dalies 4 punktą ir išdėstyti jį taip:**

„4) atgaminti gretutinių teisių objektą nuolat esantį kultūros paveldo įstaigos fonde ar kolekcijoje, išskyrus gretutinių teisių objektą, paskelbtą kompiuterių tinklais (internete), kai gretutinių teisių objekto kopija daroma bet kokių formatu ar bet kokiaje laikmenoje tokių kūrinių išsaugojimo tikslais ir tiek, kiek tai būtina jiems išsaugoti. Sutarčių nuostatos, kurios neleidžia taikyti šiame straipsnyje numatyto turtinių teisių apribojimo, yra niekinės ir negalioja;“

**5. Papildyti 58 straipsnio 1 dalį 15 punktu:**

„15) gretutinių turtinių teisių apribojimams *mutatis mutandis* taikomos šio Įstatymo 22<sup>1</sup>, 22<sup>2</sup> ir 23 straipsnių nuostatos.“

**27 straipsnis. 63 straipsnio pakeitimas**

**1. Papildyti 63 straipsnio 1 dalį 5 punktu:**

„5) duomenų bazė švietimo įstaigų perkeliama ar naujai panaudojama tam, kad jos skaitmeninė kopija būtų naudojama tik mokymo iliustracijoms su sąlyga, kad toks naudojimas vyksta švietimo įstaigos atsakomybe, jos patalpose ar kitose vietose arba naudojant saugią elektroninę aplinką, prie kurios prieigą turi tik švietimo įstaigos moksleiviai ar studentai ir mokytojai (dėstytojai). Sutarčių nuostatos, kurios neleidžia taikyti šiame punkte numatyto teisių apribojimo, yra niekinės ir negalioja;“

**2. Papildyti 63 straipsnio 1 dalį 6 punktu:**

„6) duomenų bazė mokslinių tyrimų organizacijų ir kultūros paveldo įstaigų perkeliama tam, kad mokslinių tyrimų tikslais jos galėtų atlikti

	<p>duomenų bazių, su kuriais jos gali teisėtai susipažinti, tekstų ir duomenų gavybą. Duomenų bazių kopijos saugomos atitinkamu saugumo lygiu ir gali būti išlaikytos mokslinių tyrimų tikslais, be kita ko, siekiant patikrinti mokslinių tyrimų rezultatus. <i>Sui generis</i> teisių subjektams leidžiama taikyti priemonės, užtikrinančias kompiuterio tinklų, kuriuose saugomos duomenų bazės, saugumą ir vientisumą. Sutarčių nuostatos, kurios neleidžia taikyti šiame punkte numatyto teisių apribojimo, yra niekinės ir negalioja;“</p>	
<p>2. Šioje antraštinėje dalyje numatytoms išimtims ir apribojimui taikomos Direktyvos 2001/29/EB 5 straipsnio 5 dalis. Šios direktyvos 3–6 straipsniams taikomos Direktyvos 2001/29/EB 6 straipsnio 4 dalies pirma, trečia ir penkta pastraipos.</p>	<p><b>Projektas</b>  <b>33 straipsnis. 75 straipsnio pakeitimas.</b>  <b>1. Pakeisti 75 straipsnio 1 dalį ir išdėstyti ją taip:</b>  „1. Kai autorių teisių, gretutinių teisių ir <i>sui generis</i> teisių subjektų taikomos techninės apsaugos priemonės šių teisių naudotojams trukdo pasinaudoti autorių teisių, gretutinių teisių ir <i>sui generis</i> teisių apribojimais, numatytais šio Įstatymo 20 straipsnio 1 dalyje, 20<sup>1</sup> straipsnio 1 dalyje, 22 straipsnio 1 dalies 1 punkte, 22<sup>1</sup> straipsnyje, 22<sup>2</sup> straipsnyje, 23 straipsnyje, 25 straipsnyje, 27 straipsnyje, 29 straipsnio 1 dalies 2 punkte, 32 straipsnio 5, 6, 7, 8 dalyse, 58 straipsnio 1 dalies 4, 5, 7, 8, 9, 15 punktuose ir 2 dalyje ir 63 straipsnio 1 dalyje, teisių naudotojams turi būti sudarytos sąlygos ar suteiktos tinkamos priemonės (pvz., dekodavimo prietaisai ir kitos), leidžiančios pasinaudoti teisėtai prieinamais autorių teisių, gretutinių teisių ar <i>sui generis</i> teisių objektais tiek, kad teisių naudotojai turėtų nekomercinės naudos iš jų interesais numatytų autorių teisių, gretutinių teisių ir <i>sui generis</i> teisių apribojimų.“  <b>2. Pakeisti 75 straipsnio 2 dalį ir išdėstyti ją taip:</b>  „2. Šio straipsnio 1 dalis netaikoma kūriniais, gretutinių teisių ir <i>sui generis</i> teisių objektams, kurie teikiant dialogines užsakomąsias paslaugas kompiuterių tinklais (internete) padaryti viešai prieinami visuomenės nariams individualiai pasirinktoje vietoje ir pasirinktu laiku. Tokių paslaugų teikimo sąlygos nustatomos sutartyse. Ši dalis netaikoma autorių teisių, gretutinių teisių ir <i>sui generis</i> teisių</p>	<p><b>Visiškas</b></p>

	<p>apribojimams, numatytiems šio Įstatymo 22<sup>1</sup> straipsnyje, 22<sup>2</sup> straipsnyje, 23 straipsnyje, 32 straipsnio 5, 6, 7, 8 dalyse, 58 straipsnio 1 dalies 15 punkte ir 63 straipsnio 1 dalyje.“</p>	
<p>III ANTRAŠTINĖ DALIS  <b>LICENCIJŲ TEIKIMO TVARKOS  TOBULINIMO IR DIDESNIŲ  GALIMYBIŲ SUSIPAŽINTI SU  TURINIŲ UŽTIKRINIMO  PRIEMONĖS</b>  <i>1 SKYRIUS</i>  <b>KŪRINIAI IR KITI OBJEKTAI,  KURIAIS NEBEPREKIAUJAMA</b>  <i>8 straipsnis</i>  <b>Kultūros paveldo įstaigų vykdomas  kūrinių ir kitų objektų, kuriais  nebeprekiuojama, naudojimas</b>  1. Valstybės narės numato, kad kolektyvinio administravimo organizacija, laikydamasi savo teisių turėtojų įgaliojimų, gali suteikti kultūros paveldo įstaigai nekomercinės paskirties neišimtinę licenciją dėl įstaigos rinkiniuose nuolat esančių kūrinių ar kitų objektų, kuriais nebeprekiuojama, atgaminimo, platinimo, viešo paskelbimo ar padarymo viešai prieinamais visuomenei, nepriklausomai nuo to, ar visi teisių turėtojai, kuriems taikoma</p>	<p><b>Projektas</b>  „97 straipsnis. Objektai, kuriems taikomos kūrinių, kuriais nebeprekiuojama, naudojimo sąlygos  1. Kūrinių, gretutinių teisių ar <i>sui generis</i> teisių objektų, kuriais nebeprekiuojama (toliau šiame skyriuje – kūriniai ar kiti objektai, kuriais nebeprekiuojama) naudojimo sąlygos taikomos kultūros paveldo įstaigų fondų rinkiniuose ar kolekcijose nuolat esantiems visų rūšių kūriniams, gretutinių teisių ar <i>sui generis</i> teisių objektams (toliau – kūriniai ar kiti objektai), kurių teisinės apsaugos terminai nėra pasibaigę (įskaitant neišleistus kūrinius ar kitus objektus, taip pat kūrinius ar kitus objektus, kurie niekuomet nebuvo viešoje prekyboje), jeigu šio Įstatymo nustatyta tvarka jie yra pripažinti kūriniais ar kitais objektais, kuriais nebeprekiuojama.  2. Kūriny ar kitas objektas įgyja kūrinio ar kito objekto, kuriuo nebeprekiuojama statusą, šio Įstatymo 99 straipsnyje nustatyta tvarka atlikus jų prieinamumo viešoje prekyboje patikrą (toliau šiame skyriuje – patikra), ir atliktos patikros rezultatus, kurie leidžia daryti pagrįstą išvadą, kad kūriny ar kitas objektas visuomenei nėra prieinamas viešoje prekyboje, paviešinus šio Įstatymo 100 straipsnyje nustatyta tvarka.  3. Laikoma, kad kūriny ar kitas objektas nuolat yra kultūros paveldo įstaigos fondo rinkiniuose ar kolekcijose, kai kultūros paveldo įstaigai jis priklauso nuosavybės teise.“  <b>29 straipsnis. Įstatymo papildymas 65<sup>1</sup> straipsniu</b></p>	<p><b>Visiškas</b></p>



<p>licencija, suteikė įgaliojimus kolektyvinio administravimo organizacijai, su sąlyga, kad:</p> <p>a) kolektyvinio administravimo organizacija pagal savo įgaliojimus pakankamai atstovauja atitinkamo tipo kūrinų ar kitų objektų teisių turėtojams ir teisėms, kurioms taikoma licencija, ir</p> <p>b) visiems teisių turėtojams užtikrinamos vienodos sąlygos, kiek tai susiję su licencijos nuostatomis.</p>	<p><b>Papildyti Įstatymą 65<sup>1</sup> straipsniu:</b></p> <p><b>„65<sup>1</sup> straipsnis. Išplėstinis kolektyvinis autorių teisių ir gretutinių teisių administravimas</b></p> <p><b>3. Išplėstos apimties licencijas gali teikti kolektyvinio administravimo organizacijos, kurios Vyriausybės įgaliotos institucijos yra pripažintos pakankamai atstovaujančiomis atitinkamo tipo kūrinų ar gretutinių teisių objektų teisių subjektams ir teisėms, kurioms taikoma išplėstos apimties licencija. Kolektyvinio administravimo organizacija gali būti pripažinta pakankamai atstovaujančia, jeigu ji turi didžiausią skaičių narių, esančių atitinkamo tipo kūrinų ar gretutinių teisių objektų teisių turėtojais, arba jeigu ji yra vienintelė, kuri administruoja teises į atitinkamo tipo kūrinius ar gretutinių teisių objektus.</b></p> <p><b>4. Išplėstos apimties licencijos gali būti tik neišimtinės licencijos. Išplėstos apimties licencijos galioja tik Lietuvos Respublikos teritorijoje, išskyrus šio straipsnio 2 dalies 1 punkte nurodytą atvejį.“</b></p>	
<p>2. Valstybės narės numato Direktyvos 96/9/EB 5 straipsnio a, b, d ir e punktuose ir 7 straipsnio 1 dalyje, Direktyvos 2001/29/EB 2 ir 3 straipsniuose, Direktyvos 2009/24/EB 4 straipsnio 1 dalyje ir šios direktyvos 15 straipsnio 1 dalyje numatytų teisių išimtį ar apribojimą, kad leistų nekomerciniais tikslais kultūros paveldo įstaigoms pateikti naudotis jų rinkiniuose nuolat esančius kūrinius ar kitus objektus, kuriais nebeprekiuojama, su sąlyga, kad:</p> <p>a) nurodomi autoriai ar bet kuris kitas nustatytas teisių turėtojas, nebent paaiškėja, kad tai neįmanoma, ir</p> <p>b) tokie kūriniai ar kiti objektai viešai skelbiami nekomercinėse interneto</p>	<p><b>Projektas</b></p> <p><b>„102 straipsnis. Leistini kūrinų ar kitų objektų, kuriais nebeprekiuojama, naudojimo būdai ir sąlygos taikant autorių ar kitų turtinių teisių apribojimus</b></p> <p><b>1. Tais atvejais, kai kultūros paveldo įstaigos neturi sąlygų gauti šio Įstatymo 65<sup>1</sup> straipsnyje numatytos kolektyvinio administravimo organizacijos licencijos naudoti turimus kūrinius ar kitus objektus, kuriais nebeprekiuojama (nėra kolektyvinio administravimo organizacijos, atitinkančios šio įstatymo 65<sup>1</sup> straipsnio 3 dalyje numatytus reikalavimus, arba ji nevykdo tam tikrų rūšių kūrinų ar kitų objektų kolektyvinio teisių administravimo), kultūros paveldo įstaigos turi teisę nekomerciniais tikslais naudoti savo fondų rinkiniuose ar kolekcijose esančius kūrinius ar kitus objektus, kuriais nebeprekiuojama, juos atgaminti, platinti, viešai skelbti ar padaryti viešai prieinamus kompiuterių tinklais (internete) taikydamos šio Įstatymo IV skirsnyje, 58 ir 63 straipsniuose numatytus turtinių teisių apribojimus.</b></p>	<p><b>Visiškas</b></p>

svetainėse.	<b>3. Kultūros paveldo įstaiga turi užtikrinti, kad naudojant kūrinius ar kitus objektus šiame straipsnyje numatytomis sąlygomis, bus nurodomi, jei tai įmanoma, autorių ir (ar) kitų teisių subjektų vardai ir naudojami šaltiniai.“</b>	
3. Valstybės narės numato, kad 2 dalyje numatyta išimtis ar apribojimas taikomas tik tų tipų kūriniams ar kitiems objektams, kurių atveju 1 dalies a punkte nustatytas sąlygas atitinkančios kolektyvinio administravimo organizacijos nėra.	<b>Projektas</b> <b>„102 straipsnis. Leistini kūrinių ar kitų objektų, kuriais nebeprekiuojama, naudojimo būdai ir sąlygos taikant autorių ar kitų turtinių teisių apribojimus</b> <b>1. Tais atvejais, kai kultūros paveldo įstaigos neturi sąlygų gauti šio Įstatymo 65<sup>1</sup> straipsnyje numatytos kolektyvinio administravimo organizacijos licencijos naudoti turimus kūrinius ar kitus objektus, kuriais nebeprekiuojama (nėra kolektyvinio administravimo organizacijos, atitinkančios šio įstatymo 65<sup>1</sup> straipsnio 3 dalyje numatytus reikalavimus, arba ji nevykdo tam tikrų rūšių kūrinių ar kitų objektų kolektyvinio teisių administravimo), kultūros paveldo įstaigos turi teisę nekomerciniais tikslais naudoti savo fondų rinkiniuose ar kolekcijose esančius kūrinius ar kitus objektus, kuriais nebeprekiuojama, juos atgaminti, platinti, viešai skelbti ar padaryti viešai prieinamus kompiuterių tinklais (internete) taikydamos šio Įstatymo IV skirsnyje, 58 ir 63 straipsniuose numatytus turtinių teisių apribojimus.“</b>	<b>Visiškas</b>
4. Valstybės narės numato, kad teisių turėtojai gali bet kuriuo metu lengvai ir veiksmingai nustoti taikyti 1 dalyje nustatytą licencijų teikimo mechanizmą savo kūriniams ar kitiems objektams arba atsisakyti taikyti jų naudojimo būdų pagal 2 dalyje numatytą išimtį ar apribojimą – apskritai arba konkrečiais atvejais – įskaitant tuos atvejus, kai licencija jau suteikta arba kūrinys ar kitas objektas jau pradėtas naudoti atitinkamu	<b>Projektas</b> <b>29 straipsnis. Įstatymo papildymas 65<sup>1</sup> straipsniu</b> <b>Papildyti Įstatymą 65<sup>1</sup> straipsniu:</b> <b>„65<sup>1</sup> straipsnis. Išplėstinis kolektyvinis autorių teisių ir gretutinių teisių administravimas</b> <b>&lt;...&gt;</b> <b>6. Išplėstinio būdu kolektyviai administruojamų teisių subjektai turi teisę bet kada (prieš įsigaliojant licencijai ar jos galiojimo laikotarpiu) paprieštarauti jų kūrinių ar gretutinių teisių objektų panaudojimui pateikdami kolektyvinio administravimo organizacijai laisvos formos pranešimą, kuriame turi būti nurodyta, ar prašoma nustoti</b>	<b>Visiškas</b>

<p>būdu.</p>	<p>administruoti visas jų turimų autorių teises ar gretutines teises, ar tik tam tikrų kategorijų teises ar tam tikrų rūšių kūrinius ir gretutinių teisių objektus.</p> <p>&lt;...&gt;</p> <p>10. Kolektyvinio administravimo organizacija, teikianti išplėstos apimties licencijas, savo interneto svetainėje turi skelbti informaciją apie:</p> <p>1) išduotas išplėstos apimties licencijas likus 30 dienų iki licencijos įsigaliojimo, nurodyma kūrinių ar gretutinių teisių objektų naudotojus, panaudojimo būdus ir licencijos galiojimo trukmę;</p> <p>2) šio straipsnio 6 dalyje nurodytą teisių turėtojams suteikiamą teisę atšaukti administravimo teisę.“</p>	
<p>5. Laikoma, kad kūrinio ar kitu objektu nebeprekiuojama, kai galima daryti pagrįstą prielaidą, kad visas kūrinys ar kitas objektas nėra visuomenei pasiekiami įprastais prekybos srautais, įdėjus pakankamai pastangų siekiant įsitikinti tuo, ar jie pasiekiami visuomenei.</p>	<p><b>Projektas</b></p> <p>„99 straipsnis. Kūrinių ar kitų objektų, kuriais nebeprekiuojama, patikros sąlygos, tvarka ir šaltiniai</p> <p>1. Kultūros paveldo įstaigos nustato, ar kūriniais ar kitais objektais ar jų rinkiniais nebeprekiuojama, pagrįstai įvertindamos, ar jie yra viešojoje prekyboje, atsižvelgdamos į konkretaus Kūrinio ar kito objekto ar konkretaus jų rinkinio ar kolekcijos ypatybes.</p> <p>2. Kultūros paveldo įstaigos atlieka kūrinių ar kitų objektų, jų rinkinių ar kolekcijų prieinamumo viešojoje prekyboje vertinimą, numatytą šio straipsnio 1 dalyje, patikrindamos atitinkamus katalogus ar duomenų bazines, kuriose kaupiama informacija apie kūrinius, esančius viešojoje prekyboje, ir kurių pavyzdinių sąrašą ir patikros tvarką nustato Vyriausybės įgaliotos institucijos rekomendacijos.</p> <p>3. Kiekvieno kūrinio ar kito objekto, esančio kultūros paveldo įstaigos fonduose, atskiras vertinimas atliekamas tik tuomet, kai manoma, kad tai pagrįsta atsižvelgiant į turimą svarbią informaciją, prieinamumo viešojoje prekyboje tikimybę ir tikėtiną sandorio kainą.</p> <p>4. Patikra atliekama Lietuvos Respublikos teritorijoje, jeigu joje yra įsisteigusi kultūros paveldo įstaiga, nebent patikra kitose Europos Sąjungos valstybėse ar Europos ekonominės erdvės valstybėse laikoma</p>	<p><b>Dalinis</b></p> <p><b>(Priėmus Lietuvos Respublikos kultūros ministro įsakymą „Dėl Kūrinių, kuriais nebeprekiuojama, patikros, registravimo ir viešinimo tvarkos aprašo patvirtinimo“, kuris detaliai numatys reikalavimus dėl kūrinių, kuriais nebeprekiuojama patikrą, registravimą ir viešinimo tvarką,</b></p>

	pagrįsta, įskaitant tokius atvejus, kai turima lengvai prieinama informacija, kad literatūros kūrinys buvo pirmą kartą paskelbtas kitoje valstybėje narėje tam tikra kalba.“	Direktyvos nuostata bus įgyvendinta visiškai).
Valstybės narės gali numatyti konkrečius reikalavimus, pavyzdžiui, galutinę datą, kad nustatytų, ar kūriniams ir kitiems objektams gali būti suteikta licencija pagal 1 dalį arba jie gali būti naudojami pagal 2 dalyje numatytą išimtį ar apribojimą. Tokie reikalavimai negali viršyti to, kas būtina ir pagrįsta, ir neturi atimti galimybės nustatyti, ar nebeprekiaujama visu kūrinių ar kitų objektų rinkiniu, kai galima pagrįstai manyti, kad visais kūriniams ar objektais nebeprekiaujama.	<i>Ši Direktyvos nuostata neperkeliamą, nes ji nėra privalomojo pobūdžio. Kultūros ministerijos sudarytoje darbo grupėje diskutuota šiuo klausimu, bibliotekų bei muziejų atstovų siūlymu nuspręsta, kad toks reglamentavimas Lietuvoje būtų netikslingas, sunku nustatyti konkrečias datas ar kitus objektyvius reikalavimus.</i>	Neperkelta
6. Valstybės narės numato, kad 1 dalyje nurodytų licencijų prašoma iš kolektyvinio administravimo organizacijos, kuri yra reprezentatyvi valstybėje narėje, kurioje įsisteigusi kultūros paveldo įstaiga.	<b>Projektas</b> <b>29 straipsnis. Įstatymo papildymas 65<sup>1</sup> straipsniu</b> <b>„Papildyti Įstatymą 65<sup>1</sup> straipsniu:</b> <b>65<sup>1</sup> straipsnis. Išplėstinis kolektyvinis autorių teisių ir gretutinių teisių administravimas</b> <...> <b>3. Išplėstos apimties licencijas gali teikti kolektyvinio administravimo organizacijos, kurios Vyriausybės įgaliotos institucijos yra pripažintos pakankamai atstovaujančiomis atitinkamo tipo kūrinių ar gretutinių teisių objektų teisių subjektams ir teisėms, kurioms taikoma išplėstos apimties licencija. Kolektyvinio administravimo organizacija gali būti pripažinta pakankamai atstovaujančia, jeigu ji turi didžiausią skaičių narių, esančių atitinkamo tipo kūrinių ar gretutinių teisių objektų teisių turėtojais, arba jeigu ji yra vienintelė, kuri administruoja teises į atitinkamo tipo kūrinius ar gretutinių teisių objektus.</b>	Visiškas

<p>7. Šis straipsnis netaikomas kūrinių ar kitų objektų, kuriais nebeprekiuojama, rinkiniams, jei, atsižvelgiant į 5 dalyje nurodytas pastangas, yra įrodymų, kad tokius rinkinius daugiausia sudaro:</p> <p>a) kūriniai ar kiti objektai, išskyrus kinematografinius ar audiovizualinius kūrinius, buvo pirmiausia išleisti arba, jei išleisti nebuvo, pirmą kartą transliuoti trečiojoje šalyje;</p> <p>b) kinematografiniai arba audiovizualiniai kūriniai, kurių gamintojų būstinė arba įprastinė gyvenamoji vieta yra trečiojoje šalyje arba</p> <p>c) trečiosios šalies piliečių kūriniai arba kiti objektai, kai po pakankamų pastangų pagal a ir b punktus nebuvo galima nustatyti valstybės narės ar trečiosios šalies.</p> <p>Nukrypstant nuo pirmos pastraipos, šis straipsnis taikomas, kai trečiųjų šalių teisių turėtojams pagal 1 dalies a punktą pakankamai atstovauja atitinkama kolektyvinio administravimo organizacija.</p>	<p>&lt;...&gt;“.</p> <p><b>Projektas</b>  <b>„97 straipsnis. Objektai, kuriems taikomos kūrinių, kuriais nebeprekiuojama, naudojimo sąlygos</b>  &lt;...&gt;</p> <p><b>4. Kūrinių ar kitų objektų, kuriais nebeprekiuojama naudojimo sąlygos netaikomos kultūros paveldo įstaigų fonduose esantiems kūrinių ar kitų objektų, kuriais nebeprekiuojama rinkiniams ar kolekcijoms, jei, atlikus patikrą, nustatoma, kad tokius rinkinius ar kolekcijas daugiausia sudaro:</b></p> <p><b>1) kūriniai ar kiti objektai, išskyrus audiovizualinius kūrinius, kurie pirmą kartą buvo išleisti arba, jei išleisti nebuvo, pirmą kartą buvo transliuoti trečiojoje šalyje, išskyrus atvejus, kai trečiųjų šalių teisių turėtojams pakankamai atstovauja pagal šio Įstatymo 65<sup>1</sup> straipsnio 3 dalyje nustatytus reikalavimus atitinkama kolektyvinio administravimo organizacija, galinti suteikti licenciją naudoti tokius kūrinius;</b></p> <p><b>2) audiovizualiniai kūriniai, kurių gamintojų buveinė arba įprastinė gyvenamoji vieta yra trečiojoje šalyje, arba trečiosios šalies piliečių kūriniai, kai, po pakankamų pastangų pagal 99 straipsnyje numatyta tvarką atlikus patikrą, nebuvo galima nustatyti kūrinių ar kito objekto kilmės, valstybės narės ar trečiosios šalies.</b></p> <p>&lt;...&gt;“.</p>	<p><b>Visiškas</b></p>
<p><i>9 straipsnis</i></p> <p><b>Tarpvalstybinio naudojimo būdai</b></p> <p>1. Valstybės narės užtikrina, kad turėdamos pagal 8 straipsnį suteiktas licencijas, kultūros paveldo įstaigos</p>	<p><b>Projektas</b>  <b>29 straipsnis. Įstatymo papildymas 65<sup>1</sup> straipsniu</b>  <b>Papildyti Įstatymą 65<sup>1</sup> straipsniu:</b>  <b>„65<sup>1</sup> straipsnis. Išplėstinis kolektyvinis autorių teisių ir gretutinių teisių administravimas</b></p>	<p><b>Visiškas</b></p>

<p>kūrinius ar kitus objektus, kuriais nebeprekiuojama, gali naudoti bet kurioje valstybėje narėje.</p>	<p>&lt;...&gt;  <b>3. Išplėstos apimties licencijas gali teikti kolektyvinio administravimo organizacijos, kurios Vyriausybės įgaliotos institucijos yra pripažintos pakankamai atstovaujančiomis atitinkamo tipo kūrinių ar gretutinių teisių objektų teisių subjektams ir teisėms, kurioms taikoma išplėstos apimties licencija. Kolektyvinio administravimo organizacija gali būti pripažinta pakankamai atstovaujančia, jeigu ji turi didžiausią skaičių narių, esančių atitinkamo tipo kūrinių ar gretutinių teisių objektų teisių turėtojais, arba jeigu ji yra vienintelė, kuri administruoja teises į atitinkamo tipo kūrinius ar gretutinių teisių objektus.</b>  <b>4. Išplėstos apimties licencijos gali būti tik neišimtinės licencijos. Išplėstos apimties licencijos galioja tik Lietuvos Respublikos teritorijoje, išskyrus šio straipsnio 2 dalies 1 punkte nurodytą atvejį.</b>          &lt;...&gt;“.</p>	
<p>2. Kūriniai ir kiti objektai pagal 8 straipsnio 2 dalyje numatytą išimtį ar apribojimą gali būti naudojami tik valstybėje narėje, kurioje yra įsisteigusi kūrinius ir kitus objektus tokiu būdu naudojanti kultūros paveldo įstaiga.</p>	<p><b>Projektas</b>          „102 straipsnis. Leistini kūrinių ar kitų objektų, kuriais nebeprekiuojama, naudojimo būdai ir sąlygos taikant autorių ar kitų turtinių teisių apribojimus  <b>1. Tais atvejais, kai kultūros paveldo įstaigos neturi sąlygų gauti šio Įstatymo 65<sup>1</sup> straipsnyje numatytos kolektyvinio administravimo organizacijos licencijos naudoti turimus kūrinius ar kitus objektus, kuriais nebeprekiuojama (nėra kolektyvinio administravimo organizacijos, atitinkančios šio įstatymo 65<sup>1</sup> straipsnio 3 dalyje numatytus reikalavimus, arba ji nevykdo tam tikrų rūšių kūrinių ar kitų objektų kolektyvinio teisių administravimo), kultūros paveldo įstaigos turi teisę nekomerciniais tikslais naudoti savo fondų rinkiniuose ar kolekcijose esančius kūrinius ar kitus objektus, kuriais nebeprekiuojama, juos atgaminti, platinti, viešai skelbti ar padaryti viešai prieinamus kompiuterių tinklais (internete) taikydamos šio Įstatymo IV skirsnyje, 58 ir 63 straipsniuose numatytus turtinių teisių apribojimus.</b>  <b>2. Kūriniai ar kiti objektai, kuriais nebeprekiuojama šios straipsnio 1</b></p>	<p><b>Visiškas</b></p>

	<p>dalyje numatytais sąlygomis gali būti naudojami tik Lietuvos Respublikoje, jeigu tokiais būdais ir tokiomis sąlygomis naudojanti kūriniai ar kitus objektus kultūros paveldo įstaiga yra įsteigta Lietuvos Respublikos teritorijoje. &lt;...&gt;“.</p>	
<p><i>10 straipsnis</i> <b>Viešinimo priemonės</b> 1. Valstybės narės užtikrina, kad kultūros paveldo įstaigų, kolektyvinio administravimo organizacijų ar atitinkamų valdžios institucijų suteikta informacija, siekiant nustatyti kūrinius ar kitus objektus, kuriais nebeprekiuojama ir kuriems taikoma pagal 8 straipsnio 1 dalį suteikta licencija arba kurie naudojami taikant 8 straipsnio 2 dalyje numatytą išimtį, taip pat informacija apie 8 straipsnio 4 dalyje nurodytas teisių turėtojams suteiktas galimybes ir, kai tik ji prieinama ir kai tinkama, informacija apie licencijos šalis, teritorijos aprėptį ir naudojimo būdus būtų nuolat, lengvai ir veiksmingai prieinama viename viešame interneto portale bent šešis mėnesius iki kūrinių ar kitų objektų platinimo, viešo paskelbimo ar pateikimo naudotis visuomenei pagal licenciją arba pagal suteiktą išimtį ar apribojimą. Šį portalą pagal Reglamentą (ES) Nr. 386/2012 sukuria ir administruoja Europos Sąjungos intelektinės</p>	<p><b>Projektas</b> <b>„100 straipsnis. Patikros rezultatų viešinimas</b> <b>1. Kultūros paveldo įstaigos, atlikusios kūrinių ar kitų objektų patikrą, kuri leidžia daryti išvadą, kad kūriniai ar kiti objektai gali būti laikomi kūriniiais ar kitais objektais, kuriais nebeprekiuojama, informaciją apie patikros rezultatus ir informaciją, kokiais būdais ir sąlygomis kultūros paveldo įstaigos naudos kūrinius ar kitus objektus, kuriais nebeprekiuojama, pateikia Lietuvos nacionalinei Martyno Mažvydo bibliotekai (toliau – Nacionalinė biblioteka), kuri atsakinga už šios informacijos viešinimą Europos Sąjungos viešame interneto portale (toliau – Europos Sąjungos portalas), kuri administruoja Europos Sąjungos Intelektinės nuosavybės tarnyba.</b> <b>2. Šio straipsnio 1 dalyje nurodytą Europos Sąjungos portale paskelbtą informaciją Nacionalinė biblioteka skelbia ir savo administruojamoje duomenų bazėje, taip sudarydama sąlygas šios informacijos viešinimo priemonių plėtrai Lietuvos Respublikoje.</b> <b>3. Šio straipsnio 1 dalyje nurodytame Europos Sąjungos portale ir 2 dalyje nurodytoje duomenų bazėje viešinamų duomenų sąrašą ir viešinimo tvarką tvirtina Vyriausybės įgaliota institucija. Kūriniai ar kiti objektai, kuriais nebeprekiuojama, Europos Sąjungos portale turi būti paviešinti ne vėliau kaip prieš šešis mėnesius iki jų naudojimo pradžios.</b> <b>4. Kūriniai ar kiti objektai, paviešinti šio straipsnio 1–3 dalyje nustatyta tvarka ir sąlygomis, įgyja kūrinių, kuriais nebeprekiuojama statusą ir gali būti naudojami šio įstatymo 101 ir 102 straipsniuose nustatytais būdais ir sąlygomis.“</b></p>	<p><b>Visiškas</b></p>

<p>nuosavybės tarnyba.</p>	<p><b>Projektas</b>  <b>29 straipsnis. Įstatymo papildymas 65<sup>1</sup> straipsniu</b>  <b>Papildyti Įstatymą 65<sup>1</sup> straipsniu:</b>  <b>„65<sup>1</sup> straipsnis. Išplėstinis kolektyvinis autorių teisių ir gretutinių teisių administravimas</b>  &lt;...&gt;  <b>10. Kolektyvinio administravimo organizacija, teikianti išplėstos apimties licencijas, savo interneto svetainėje turi skelbti informaciją apie:</b>  <b>1) išduotas išplėstos apimties licencijas likus 30 dienų iki licencijos įsigaliojimo, nurodyma kūrinių ar gretutinių teisių objektų naudotojus, panaudojimo būdus ir licencijos galiojimo trukmę;</b>  &lt;...&gt;“</p>	
<p>2. Valstybės narės numato, kad, jei to reikia siekiant bendro teisių turėtojų informuotumo, imamasi papildomų atitinkamų viešinimo priemonių dėl kolektyvinio teisių administravimo organizacijų laisvės pagal 8 straipsnį suteikti licencijas naudoti kūrinius ar kitus objektus, dėl suteiktų licencijų, naudojimo pagal 8 straipsnio 2 dalyje numatytą išimtį ar apribojimą ir 8 straipsnio 4 dalyje nurodytų teisių turėtojams suteiktų galimybių.</p>	<p><i>Ši Direktyvos nuostata dėl papildomo viešinimo neperkeliamą, nes ji nėra privalomojo pobūdžio, be to, yra visiškai perkeliama Direktyvos 10 straipsnio 1 dalies viešinimo reikalavimai (bus viešinama Europos Sąjungos portale, Lietuvos nacionalinės Martyno Mažvydo bibliotekos svetainėje, kolektyvinio administravimo organizacijų svetainėse).</i></p>	<p><b>Neperkelta</b></p>
<p>Šios dalies pirmoje pastraipoje nurodytos atitinkamos viešinimo priemonės priimamos valstybėje narėje, kurioje siekiama gauti licenciją pagal 8 straipsnio 1 dalį, arba – naudojimo pagal 8 straipsnio 2 dalyje numatytą išimtį ar</p>	<p><i>Ši Direktyvos nuostata yra tiesiogiai susijusi su Direktyvos 10 straipsnio 2 dalies pirmąją pastraipa, kuri yra neperkeliamą, todėl ir šios pastraipos nuostatos neperkeliamos. Argumentai teikiami prie Direktyvos 10 straipsnio 2 dalies pirmosios pastraipos.</i></p>	<p><b>Neperkelta</b></p>



<p>apribojimą atvejais – valstybėje narėje, kurioje įsisteigusi kultūros paveldo įstaiga. Jei esama argumentų, kad teisių turėtojų informuotumas galėtų būti veiksmingiau didinamas kitose valstybėse narėse ar trečiosiose šalyse, pavyzdžiui, kūrinių ar kitų objektų kilmė, tokios viešinimo priemonės taip pat taikomos tose valstybėse narėse ir trečiosiose šalyse.</p>		
<p><i>11 straipsnis</i>  <b>Suinteresuotųjų šalių dialogas</b>  Prieš nustatydamas konkrečius reikalavimus pagal 8 straipsnio 5 dalį, valstybės narės konsultuojasi su kiekvieno sektoriaus teisių turėtojais, kolektyvinio administravimo organizacijomis ir kultūros paveldo įstaigomis ir skatina reguliarių naudotojams ir teisių turėtojams atstovaujančių organizacijų, įskaitant kolektyvinio administravimo organizacijas, ir kitų svarbių suinteresuotųjų subjektų organizacijų dialogą aptariant kiekvieną sektorių, kad didėtų 8 straipsnio 1 dalyje nustatytų licencijų suteikimo mechanizmų svarba ir panaudojimo galimybės ir kad būtų užtikrinta, jog šiame skyriuje nurodytų teisių turėtojų apsaugos priemonės būtų efektyvios.</p>	<p><i>Direktyvos nuostata perkėlimo į Lietuvos nacionalinę teisę nereikalauja.</i></p> <p><i>Pastaba: reikalavimas konsultuotis įgyvendintas Direktyvos perkėlimą svarstant Kultūros ministerijos darbo grupėje.</i></p>	<p><b>Visiškas</b></p>
<p><b>2 SKYRIUS</b></p>	<p><b>Projektas</b></p>	<p><b>Visiškas</b></p>

<p style="text-align: center;"><b>PRIEMONĖS, KURIOMIS SIEKIAMA PALENGVINTI KOLEKTYVINIŲ LICENCIJŲ TEIKIMĄ</b> <i>12 straipsnis</i></p> <p style="text-align: center;"><b>Išplėstos apimties kolektyvinių licencijų teikimas</b></p> <p>1. Kiek tai susiję su naudojimu jų teritorijoje ir atsižvelgiant į šiame straipsnyje numatytas apsaugos priemones, valstybės narės gali numatyti, kad tais atvejais, kai kolektyvinio administravimo organizacija, kuriai taikomos nacionalinės taisyklės, kuriomis įgyvendinama Direktyva 2014/26/ES, pagal savo teisių turėtojų suteiktus įgaliojimus sudaro licencinę sutartį dėl kūrinių ar kitų objektų naudojimo:</p> <p>a) tokią sutartį galima išplėsti, kad ji būtų taikoma teisių turėtojų, kurie nesuteikė teisės tai kolektyvinio administravimo organizacijai jiems atstovauti pagal pavedimą, licenciją ar bet koki kitą sutartimi įformintą susitarimą, teisėms arba,</p> <p>b) kiek tai susiję su tokia sutartimi, organizacija turi teisinius įgaliojimus arba numanoma, kad ji atstovauja teisių turėtojams, kurie organizacijai nesuteikė atitinkamo leidimo.</p>	<p><b>29 straipsnis. Įstatymo papildymas 65<sup>1</sup> straipsniu</b> <b>Papildyti Įstatymą 65<sup>1</sup> straipsniu:</b> <b>„65<sup>1</sup> straipsnis. Išplėstinis kolektyvinis autorių teisių ir gretutinių teisių administravimas</b> <b>1. Kai kolektyvinio administravimo organizacija sudaro licencinę sutartį su naudotojais dėl kūrinių ar gretutinių teisių objektų naudojimo, šio straipsnio numatytais atvejais tokia sutartis taikoma ir tiems autorių teisių ar gretutinių teisių subjektams, kurie nesuteikė įgaliojimo tai kolektyvinio administravimo organizacijai administruoti jų teisių (toliau – išplėstos apimties licencija).</b> <b>&lt;...&gt;“.</b></p>	
<p>2. Valstybės narės užtikrina, kad 1 dalyje nurodytas licencijų teikimo</p>	<p><b>Projektas</b> <b>29 straipsnis. Įstatymo papildymas 65<sup>1</sup> straipsniu</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Visiškas</b></p>

<p>mechanizmas būtų taikomas tik aiškiai apibrėžtose naudojimo srityse, kai atskirų leidimų gavimas iš teisių turėtojų paprastai yra tiek sudėtingas ir nepraktiškas, kad dėl atitinkamų kūrinių ar kitų objektų naudojimo pobūdžio ar tipų būtino licencijos suteikimo sandorio sudarymas tampa mažai tikėtinas, ir užtikrina, kad toks licencijų teikimo mechanizmas apsaugotų teisėtus teisių turėtojų interesus.</p>	<p><b>Papildyti Įstatymą 65<sup>1</sup> straipsniu:</b>  <b>„65<sup>1</sup> straipsnis. Išplėstinis kolektyvinis autorių teisių ir gretutinių teisių administravimas</b>  &lt;...&gt;  <b>2. Išplėstos apimties licencijos gali būti teikiamos tik šiose kūrinių ir (ar) gretutinių teisių objektų panaudojimo srityse:</b>  <b>1) kūrinių ar gretutinių teisių objektų, kuriems taikomas šio Įstatymo 97 straipsnis ir kurie šio Įstatymo 100 straipsnyje nustatyta tvarka yra pripažinti kūriniais, kuriais nebeprekiuojama, atgaminimui, platinimui, viešam paskelbimui ar padarymui viešai prieinamų, kai išplėstos apimties licencijos yra suteikiamos kultūros paveldo įstaigoms;</b>  <b>2) fotografijos kūrinių, tapybos, grafikos, taikomosios dailės ir kitų dailės kūrinių, iliustracijų, brėžinių, eskizų ir kitų vizualiojo meno kūrinių atgaminimui, platinimui, adaptavimui, viešam rodymui, viešam paskelbimui ir padarymui viešai prieinamų, kai išplėstos apimties licencijos yra suteikiamos kultūros paveldo įstaigoms;</b>  <b>3) transliacijoms reikalingų muzikos kūrinių, muzikos ir kitų atlikimų įrašų, fonogramų atgaminimui įrašuose archyvavimo tikslais, kai tokie įrašai saugomi ilgiau nei 30 dienų;</b>  <b>4) dailės kūrinių viešam rodymui.</b>  &lt;...&gt;“.</p>	
<p>3. 1 dalies tikslais valstybės narės numato tokias apsaugos priemones:</p> <p>a) kolektyvinio administravimo organizacija pagal jai suteiktus įgaliojimus pakankamai atstovauja atitinkamo tipo kūrinių ar kitų objektų teisių turėtojams ir teisėms, kurioms taikoma licencija atitinkamoje valstybėje narėje;</p> <p>b) visiems teisių turėtojams užtikrinamos vienodos sąlygos, įskaitant su</p>	<p><b>Projektas</b>  <b>29 straipsnis. Įstatymo papildymas 65<sup>1</sup> straipsniu</b>  <b>Papildyti Įstatymą 65<sup>1</sup> straipsniu:</b>  <b>„65<sup>1</sup> straipsnis. Išplėstinis kolektyvinis autorių teisių ir gretutinių teisių administravimas</b>  &lt;...&gt;  <b>3. Išplėstos apimties licencijas gali teikti kolektyvinio administravimo organizacijos, kurios Vyriausybės įgaliotos institucijos yra pripažintos pakankamai atstovaujančiomis atitinkamo tipo kūrinių ar gretutinių teisių objektų teisių subjektams ir teisėms, kurioms taikoma išplėstos apimties licencija. Kolektyvinio administravimo organizacija gali būti</b></p>	<p><b>Visiškas</b></p>

<p>licencijos nuostatomis susijusias sąlygas;</p> <p>c) teisių turėtojai, kurie nesuteikė leidimo organizacijai suteikti licenciją, gali bet kuriuo metu lengvai ir veiksmingai savo kūriniais ar kitiems objektams nustoti taikyti licencijų teikimo mechanizmą, nustatytą pagal šį straipsnį, ir</p> <p>d) imamasi atitinkamų viešinimo priemonių, likus pagrįstam laikotarpiui iki kūrinio ar kito objekto naudojimo pagal licenciją, siekiant informuoti teisių turėtojus apie kolektyvinio administravimo organizacijos suteikiamų licencijų naudoti kūriniais ar kitus objektus galimybę, apie licencijų suteikimą pagal šį straipsnį, taip pat apie c punkte nurodytas teisių turėtojams suteikiamas galimybes. Viešinimo priemonės turi būti pakankamai veiksmingos, kad atskirai nereikėtų informuoti kiekvieno teisių turėtojo.</p>	<p><b>pripažinta pakankamai atstovaujančia, jeigu ji turi didžiausią skaičių narių, esančių atitinkamo tipo kūriniių ar gretutinių teisių objektų teisių turėtojais, arba jeigu ji yra vienintelė, kuri administruoja teises į atitinkamo tipo kūriniius ar gretutinių teisių objektus.</b></p> <p><b>4. Išplėstos apimties licencijos gali būti tik neišimtinės licencijos. Išplėstos apimties licencijos galioja tik Lietuvos Respublikos teritorijoje, išskyrus šio straipsnio 2 dalies 1 punkte nurodytą atvejį.</b></p> <p><b>5. Išplėstos apimties licencija užtikrina tokias pačias sąlygas visiems teisių turėtojams, įskaitant Lietuvos Respublikos, Europos Sąjungos valstybių narių ir Europos ekonominės erdvės valstybių narių teisių turėtojus, kurių kūriniai ar gretutinių teisių objektai naudojami tokios licencijos pagrindu, ir užtikrina tas pačias teises, kurios yra numatytos šio Įstatymo 71 straipsnyje.</b></p> <p><b>6. Išplėstiniu būdu kolektyviai administruojamų teisių subjektai turi teisę bet kada (prieš įsigaliojant licencijai ar jos galiojimo laikotarpiu) paprieštarauti jų kūriniių ar gretutinių teisių objektų panaudojimui pateikdami kolektyvinio administravimo organizacijai laisvos formos pranešimą, kuriame turi būti nurodyta, ar prašoma nustoti administruoti visas jų turimų autorių teises ar gretutines teises, ar tik tam tikrų kategorijų teises ar tam tikrų rūšių kūriniius ir gretutinių teisių objektus.</b></p> <p>&lt;...&gt;</p> <p><b>10. Kolektyvinio administravimo organizacija, teikianti išplėstos apimties licencijas, savo interneto svetainėje turi skelbti informaciją apie:</b></p> <p><b>1) išduotas išplėstos apimties licencijas likus 30 dienų iki licencijos įsigaliojimo, nurodydama kūriniių ar gretutinių teisių objektų naudotojus, panaudojimo būdus ir licencijos galiojimo trukmę;</b></p> <p><b>2) šio straipsnio 6 dalyje nurodytą teisių turėtojams suteikiamą teisę atšaukti administravimo teisę.“.</b></p>	
<p>4. Šis straipsnis neturi poveikio išplėstos apimties kolektyvinių licencijų suteikimo</p>	<p><b>Projektas</b> <b>28 straipsnis. 65 straipsnio pakeitimas</b></p>	<p><b>Visiškas</b></p>

<p>mechanizmų taikymui, laikantis kitų Sąjungos teisės nuostatų, įskaitant nuostatas, pagal kurias leidžiama numatyti išimtis ar apribojimus. Šis straipsnis netaikomas privalomam kolektyviniam teisių administravimui. Šiame straipsnyje numatytam licencijų suteikimo mechanizmui taikomas Direktyvos 2014/26/ES 7 straipsnis.</p>	<p><b>Pakeisti 65 straipsnį ir išdėstyti jį taip:</b>  „&lt;...&gt;  <b>2. Kolektyvinis administravimas privalomai taikomas šiose kūrinų ir (ar) gretutinių teisių objektų panaudojimo srityse:</b>  <b>1) kūrinų ir gretutinių teisių objektų retransliavimui;</b>  <b>2) fonogramų, išleistų komerciniais tikslais, transliavimui, retransliavimui ar kitokiam viešam paskelbimui (įskaitant foninę muziką);</b>  <b>3) kūrinų ir gretutinių teisių objektų viešam paskelbimui, kai signalų platintojai vykdo tiesioginį tiekimą;</b>  <b>4) kūrinų atgaminimui reprografijos būdu (bet koku fotokopijavimo būdu ar naudojant kitus panašaus pobūdžio procesus, kai atgaminama popieriuje ar kitoje panašioje laikmenoje);</b>  <b>5) knygų ir kitų leidinių panaudai bibliotekose;</b>  <b>6) kūrinų ir gretutinių teisių objektų atgaminimui asmeniniais tikslais.</b>  &lt;...&gt;“.</p>	
<p>5. Jei valstybė narė savo nacionalinėje teisėje numato licencijų teikimo mechanizmą pagal šį straipsnį, ta valstybė narė informuoja Komisiją apie tų nacionalinių nuostatų taikymo sritį, apie tikslus ir licencijų, kurios gali būti nustatytos pagal tas nuostatas, rūšis, nurodo organizacijų, išduodančių licencijas pagal tą licencijų suteikimo mechanizmą, kontaktinius duomenis ir informuoja apie tai, kaip galima gauti informaciją apie licencijų išdavimą ir apie 3 dalies c punkte nurodytas teisių turėtojams suteikiamas galimybes. Komisija tą informaciją paskelbia.</p>	<p><i>Direktyvos nuostata perkėlimo į Lietuvos nacionalinę teisę nereikalauja.</i></p>	<p><b>Visiškas</b></p>

<p>6. Remdamasi pagal šio straipsnio 5 dalį gauta informacija ir Direktyvos 2001/29/EB 12 straipsnio 3 dalimi įsteigtame ryšių komitete vykusiomis konsultacijomis, Komisija ne vėliau kaip 2021 m. balandžio 10 d. Europos Parlamentui ir Tarybai pateikia ataskaitą apie šio straipsnio 1 dalyje nurodytų licencijų teikimo mechanizmų naudojimą Sąjungoje, jų poveikį licencijų teikimui ir teisių turėtojams, įskaitant teisių turėtojus, kurie nėra licencijas teikiančių organizacijų nariai arba kurie yra kitos valstybės narės piliečiai, arba gyvena kitoje valstybėje narėje, jų veiksmingumą siekiant palengvinti kultūrinio turinio sklaidą ir poveikį vidaus rinkai, įskaitant tarpvalstybinį paslaugų teikimą ir konkurenciją. Prireikus kartu su ta ataskaita pateikiamas pasiūlymas dėl teisėkūros procedūra priimamo akto, be kita ko, dėl tokių nacionalinių mechanizmų tarpvalstybinio poveikio.</p>	<p><i>Direktyvos nuostata perkėlimo į Lietuvos nacionalinę teisę nereikalauja.</i></p>	<p><b>Visiškas</b></p>
<p style="text-align: center;"><i>3 SKYRIUS</i>  <b>GALIMYBĖ SUSIPAŽINTI SU  AUDIOVIZUALINIAIS KŪRINIAIS  IR JŲ PASIEKIAMUMAS  UŽSAKOMŪJŲ VAIZDO  PROGRAMŲ PLATFORMOSE</b>  <i>13 straipsnis</i>  <b>Derybų mechanizmas</b>  Valstybės narės užtikrina, kad šalys,</p>	<p><b>Projektas</b>  <b>32 straipsnis. 72<sup>30</sup> straipsnio pakeitimas</b>  <b>2. Papildyti 72<sup>30</sup> straipsnio 3 dalį 7 punktu:</b>  „7) tarpininkauja derybose dėl teisės teikti užsakomųjų vaizdo programų paslaugas siekiant užtikrinti audiovizualinių kūrinių prieinamumą kompiuterių tinklais (internete).“</p>	<p><b>Visiškas</b></p>

<p>kurios patiria sunkumų gauti licencijas dėl teisių norėdamos sudaryti sutartį tam, kad audiovizualiniai kūriniai būtų pasiekiami teikiant užsakomųjų vaizdo programų paslaugas, galėtų sulaukti nešališko subjekto ar tarpininkų paramos. Šio straipsnio tikslais įsteigtas arba valstybių narių paskirtas nešališkas subjektas ir tarpininkai teikia paramą šalims per jų derybas ir padeda šalims pasiekti susitarimus, be kita ko, kai tinkama, joms teikdami pasiūlymus.</p>		
<p>Valstybės narės praneša Komisijai apie pirmoje pastraipoje nurodytą subjektą arba tarpininkus ne vėliau kaip 2021 m. birželio 7 d. Kai valstybės narės nusprendžia pasinaudoti tarpininkavimu, Komisijai pateikiamame pranešime turi būti bent informacija apie šaltinį, kuriame galima rasti reikiamą informaciją apie įgaliotus tarpininkus, jei jos turima.</p>	<p><i>Direktyvos nuostata perkėlimo į Lietuvos nacionalinę teisę nereikalauja.</i></p>	<p><b>Visiškas</b></p>
<p><b>4 SKYRIUS</b>  <b>VAIZDUOJAMOJO MENO</b>  <b>KŪRINIAI VIEŠOJOJE ERDVĖJE</b>  <i>14 straipsnis</i>  <b>Vaizduojamojo meno kūriniai</b>  <b>viešoje erdvėje</b>  Valstybės narės numato, kad pasibaigus vaizduojamojo meno kūrinio apsaugos terminui bet kokiai medžiagai, gautai atgaminus tą kūrinį, netaikomos autorių ar gretutinės teisės, išskyrus atvejus, kai</p>	<p><b>Projektas</b>  <b>3 straipsnis. 5 straipsnio pakeitimas</b>  <b>Papildyti 5 straipsnį nauju 7 punktu:</b>  <b>„7) bet kokia medžiaga, gauta atgaminus vaizduojamąjį meno kūrinį nustojus galioti autorių teisių į tą kūrinį terminui, išskyrus atvejus, kai po atgaminimo gauta medžiaga yra originali (autoriaus, atgaminančio kūrinį, intelektinis kūrinys).“</b></p>	<p><b>Visiškas</b></p>

<p>po atgaminimo gauta medžiaga yra originali, t. y. ji yra paties autoriaus intelektualinis kūrinys.</p>		
<p style="text-align: center;"><b>IV ANTRAŠTINĖ DALIS SKLANDŽIAI VEIKIANČIOS AUTORIŲ TEISIŲ PREKYVIETĖS KŪRIMO PRIEMONĖS</b> <i>1 SKYRIUS</i> <b>TEISĖS Į PUBLIKACIJAS</b> <i>15 straipsnis</i></p> <p><b>Su naudojimo internete būdais susijusi spaudos publikacijų apsauga</b></p> <p>1. Valstybės narės spaudos publikacijų leidėjams, įsisteigusiems valstybėje narėje, suteikia Direktyvos 2001/29/EB 2 straipsniu ir 3 straipsnio 2 dalimi nustatytas teises dėl informacinės visuomenės paslaugų teikėjų internete naudojamų jų spaudos publikacijų. Pirmoje pastraipoje numatytos teisės netaikomos atskiriems naudotojams naudojant spaudos publikacijas teisėtai privačiais ar nekomerciniais tikslais. Pagal pirmą pastraipą suteikta apsauga netaikoma hipersaitų įterpimo veiksams. Pirmoje pastraipoje numatytos teisės netaikomos, kai naudojami tik paskiri žodžiai iš spaudos publikacijos arba labai trumpos jos ištraukos.</p>	<p><b>Projektas</b> <b>24 straipsnis. Įstatymo papildymas 57<sup>1</sup> straipsniu</b> <b>Papildyti Įstatymą 57<sup>1</sup> straipsniu:</b> <b>57<sup>1</sup> straipsnis. Spaudos publikacijų leidėjų teisės</b> <b>„1. Kai suskaitmenintas spaudos publikacijas ar jų kopijas internete naudoja informacinės visuomenės paslaugų teikėjai, spaudos publikacijų leidėjai turi išimtinės teises leisti arba uždrausti informacinės visuomenės paslaugų teikėjams atlikti šiuos veiksmus:</b> <b>1) atgaminti spaudos publikaciją;</b> <b>2) padaryti spaudos publikaciją viešai prieinama.</b> <b>2. Šio straipsnio 1 dalis netaikoma, kai:</b> <b>1) atskiri naudotojai naudoja spaudos publikacijas privačiais ar nekomerciniais tikslais;</b> <b>2) atliekami hipersaitų įterpimo veiksmai;</b> <b>3) naudojami tik paskiri žodžiai iš spaudos publikacijos arba labai trumpos jos ištraukos, sudarytos iš 200 ar mažiau spaudos ženklų, neskaičiuojant teksto antraštės ir tarpų tarp spaudos ženklų.</b> <b>&lt;...&gt;“.</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Visiškas</b></p>
<p>2. 1 dalyje numatytos teisės nekeičia Sąjungos teisėje nustatytų autorių ir kitų</p>	<p><b>Projektas</b> <b>24 straipsnis. Įstatymo papildymas 57<sup>1</sup> straipsniu</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Visiškas</b></p>



<p>teisių turėtojų teisių, susijusių su kūriniais ir kitais objektais, įtrauktais į spaudos publikaciją, ir joms nedaro jokio poveikio. 1 dalyje numatytais teisėmis neturi būti remiamasi prieš tuos autorius ir kitų teisių turėtojus ir visų pirma jos neatima iš jų teisės naudoti savo kūrinius ir kitus objektus nepriklausomai nuo spaudos publikacijos, į kurią jie yra įtraukti.</p> <p>Kai kūrinys ar kitas objektas įtraukiamas į spaudos publikaciją remiantis neišimtaine licencija, 1 dalyje numatytais teisėmis neturi būti remiamasi siekiant uždrausti, kad kūrinium ar kitu objektu naudotųsi kiti įgaliojami naudotojai. 1 dalyje numatytais teisėmis neturi būti remiamasi siekiant uždrausti naudotis kūriniais ar kitais objektais, kai apsaugos terminas jau pasibaigė.</p>	<p><b>Papildyti Įstatymą 57<sup>1</sup> straipsniu:</b>  <b>„57<sup>1</sup> straipsnis. Spaudos publikacijų leidėjų teisės</b>  &lt;...&gt;</p> <p><b>3. Naudojimasis šio straipsnio 1 dalyje numatytais teisėmis negali pažeisti autorių teisių, gretutinių teisių ar <i>sui generis</i> teisių (toliau šiame straipsnyje – saugomos teisės), susijusių su saugomų teisių objektais, įtrauktais į spaudos publikaciją.</b></p> <p><b>4. Šio straipsnio 1 dalyje numatytos teisės negali būti pagrindas siekiant neleisti:</b></p> <p><b>1) saugomų teisių subjektams naudoti savo saugomų teisių objektus nepriklausomai nuo spaudos publikacijos, į kurią jie yra įtraukti;</b></p> <p><b>2) kitiems naudotojams naudotis saugomų teisių objektu, kai saugomų teisių objektas įtraukiamas į spaudos publikaciją remiantis neišimtaine licencija;</b></p> <p><b>3) naudotis saugomų teisių objektais, kai saugomų teisių galiojimo terminas jau pasibaigė.</b></p> <p>&lt;...&gt;“.</p>	
<p>3. Šio straipsnio 1 dalyje nurodytų teisių atžvilgiu <i>mutatis mutandis</i> taikomi Direktyvos 2001/29/EB 5–8 straipsniai, Direktyva 2012/28/ES ir Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2017/1564 <sup>(19)</sup>.</p>	<p>Įstatymas</p> <p>25 straipsnis. Kūrinių ar kitų objektų panaudojimas neįgaliesiems skirtais būdais</p> <p>1. Be kūrinio autoriaus ar kito šio kūrinio autorių teisių subjekto leidimo ir be autorinio atlyginimo, tačiau nurodžius, jeigu tai įmanoma, naudojamą šaltinį ir autoriaus vardą, leidžiama nekomerciniais tikslais, teisėtai išleistą ar viešai paskelbtą kūrinį atgaminti, išleisti, adaptuoti ir viešai skelbti, įskaitant padarymą viešai prieinamu kompiuterių tinklais (internete), jeigu tuo kūrinium galės naudotis ir prieigą prie jo turės tik neįgalieji, kiek tai pateisinama konkrečia negalia, išskyrus atvejus, kai tie kūriniai buvo specialiai sukurti</p>	<p><b>Visiškas</b></p>

	<p>šiam tikslui.</p> <p>2. Lietuvos Respublikoje įsteigtiems įgaliotiesiems subjektams leidžiama šio straipsnio 1 dalyje nustatyto apribojimo tikslais atgaminti kūrinius ar kitus objektus padarant prieinamos formos kopijas ir viešai jas skelbti, įskaitant padarymą viešai prieinamomis kompiuterių tinklais (internete), platinti ir teikti panaudai neįgaliesiems naudos gavėjams ar kitiems įgaliotiesiems subjektams visose Europos Sąjungos valstybėse narėse. Lietuvos Respublikoje esantys neįgalieji naudos gavėjai ir įgaliotieji subjektai gali gauti prieinamos formos kopijos kūrinius iš bet kurioje Europos Sąjungos valstybėje narėje įsisteigusio įgaliotojo subjekto. Siekiant tikslų, nurodytų šioje dalyje, įgaliotajam subjektui leidžiama atgaminti šių kūrinių ar kitų objektų prieinamos formos kopijas – knygų, žurnalų, laikraščių, periodinių leidinių ar kito pobūdžio rašto, ženklų, įskaitant natas, formos kūrinių ir susijusių iliustracijų bet kokioje laikmenoje, įskaitant garso formą (pvz., garso knygos) ir skaitmeninę formą.</p> <p>3. Sutartys, trukdančios atlikti šio straipsnio 2 dalyje nurodytus veiksmus, negalioja.</p> <p>4. Įgaliotasis subjektas, įsisteigęs Lietuvos Respublikoje ir užsiimantis šio straipsnio 2 dalyje nurodyta veikla, laikydamasis galiojančių asmens duomenų tvarkymo taisyklių, turi:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) užtikrinti prieinamos formos kopijų platinimą, viešą paskelbimą ar prieigą prie jų tik neįgaliesiems naudos gavėjams ar kitiems įgaliotiesiems subjektams;</li> <li>2) imtis tinkamų priemonių atgrasyti nuo prieinamos formos kopijų atgaminimo, platinimo, viešo paskelbimo ar jų padarymo viešai prieinamų neturint tam leidimo;</li> <li>3) kruopščiai tvarkyti kūrinius ar kitus objektus ir jų prieinamos formos kopijas, fiksuojant tvarkomąjį darbą (duomenų rinkimą, įrašymą, rūšiavimą, saugojimą ir kita);</li> <li>4) savo interneto svetainėje ar kitais viešą prieigą užtikrinančiais būdais skelbti ir atnaujinti informaciją apie šios dalies 1, 2 ir 3 punktuose numatytų įsipareigojimų vykdymą;</li> </ol>	
--	---	--

	<p>5) neįgaliųjų naudos gavėjų, kitų įgaliotųjų subjektų ar teisių turėtojų prašymu pateikti informaciją, kokias prieinamos formos kopijas ir formas jis turi, taip pat įgaliotųjų subjektų, su kuriais jis keitėsi prieinamos formos kopijomis, pavadinimus ir kontaktinius duomenis.</p> <p>5. Vyriausybės įgaliota institucija savo interneto svetainėje viešai skelbia Lietuvos Respublikoje įsisteigusių įgaliotųjų subjektų, užsiimančių šio straipsnio 2 dalyje numatyta veikla, sąrašus. Šią informaciją Vyriausybės įgaliotos institucija taip pat teikia Europos Komisijai – viešam skelbimui centriniame informaciniame punkte.</p> <p>6. Vyriausybės įgaliota institucija nustato tvarką, numatančią keitimąsi kūrinų ar kitų objektų prieinamos formos kopijomis aklu, regos sutrikimų ar kitą spausdinto teksto skaitymo negalią turinčių asmenų labai pagal Europos Parlamento ir Tarybos Reglamentą (ES) 2017/1563.</p> <p>77 straipsnis. Teisių gynimo būdai</p> <p>1. Autorių teisių, gretutinių teisių ir <i>sui generis</i> teisių subjektai, gindami savo teises, išimtinių licencijų licenciatai, gindami jiems suteiktas teises, taip pat kolektyvinio administravimo organizacijos, gindamos administruojamas teises, įstatymų nustatyta tvarka turi teisę kreiptis į teismą ir reikalauti:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) pripažinti teises;</li> <li>2) įpareigoti nutraukti neteisėtus veiksmus;</li> <li>3) uždrausti atlikti veiksmus, dėl kurių gali būti realiai pažeistos teisės arba atsirasti žala;</li> <li>4) atkurti pažeistas asmenines neturtines teises (įpareigoti padaryti reikiamus taisymus, apie pažeidimą paskelbti spaudoje ar kitokiu būdu);</li> <li>5) išieškoti atlyginimą už neteisėtą naudojimąsi kūrinium, gretutinių teisių ar <i>sui generis</i> teisių objektu;</li> <li>6) atlyginti turtinę žalą, įskaitant negautas pajamas ir kitas turėtas išlaidas, o šio Įstatymo 84 straipsnyje numatytais atvejais – ir neturtinę žalą;</li> <li>7) sumokėti kompensaciją;</li> <li>8) taikyti kitus šio ir kitų įstatymų nustatytus teisių gynimo būdus.</li> </ol> <p>2. Siekdamas užtikrinti įpareigojimo nutraukti neteisėtus veiksmus, taip pat</p>	
--	---	--

	<p>draudimo atlikti veiksmus, dėl kurių gali būti realiai pažeistos teisės arba atsirasti žala (šio straipsnio 1 dalies 2 ir 3 punktai) vykdymą, teismas teisę reikšti tokius reikalavimus turinčių asmenų prašymu gali įpareigoti pažeidėją šiems asmenims pateikti tinkamą galimos žalos kompensavimo užtikrinimą.</p> <p>3. Kai asmens, kuriam priimamas įpareigojimas nutraukti neteisėtus veiksmus ar taikomos 82 straipsnyje nurodytos atkuriamosios priemonės, veiksmuose dėl šio Įstatymo saugomų teisių pažeidimo nėra kaltės, teismas šio asmens prašymu gali įpareigoti jį sumokėti nukentėjusiai šaliai piniginę kompensaciją, jeigu taikant šio straipsnio 1 dalyje nurodytus gynimo būdus atsirastų neproporcingai didelė žala tam asmeniui ir jeigu piniginei kompensacijai nukentėjusiai šaliai yra priimtina ir pakankama. Laikoma, kad piniginę kompensaciją sumokėjęs asmuo įgyja teisę naudoti kūrinį, gretutinių teisių ar <i>sui generis</i> teisių objektą.</p> <p><b>Projektas</b></p> <p><b>1 straipsnis. 2 straipsnio pakeitimas</b></p> <p><b>1. Pripažinti netekusia galios 2 straipsnio 6 dalį.</b></p> <p><b>2. Pakeisti 2 straipsnio 11 dalį ir išdėstyti ją taip:</b></p> <p>„11. Gretutinių teisių objektas – tiek tiesioginis (gyvas atlikimas), tiek į garso ar audiovizualinę laikmeną įrašytas kūrinio atlikimas, fonograma, audiovizualinio kūrinio (filmo) pirmasis įrašas, transliuojančiosios organizacijos radijo ir (ar) televizijos transliacija, spaudos publikacija.“</p> <p><b>3. Pakeisti 2 straipsnio 12 dalį ir išdėstyti ją taip:</b></p> <p>„12. Gretutinių teisių subjektas – atlikėjas, fonogramos gamintojas, transliuojančioji organizacija, audiovizualinio kūrinio (filmo) pirmojo įrašo gamintojas, spaudos publikacijos leidėjas, kitas fizinis arba juridinis asmuo, šio Įstatymo nustatytais atvejais turintis išimtinės gretutines teises, taip pat fizinis arba juridinis asmuo, kuriam perėjo išimtinės gretutinės teisės (gretutinių teisių perėmėjas). &lt;...&gt;“.</p> <p><b>25 straipsnis. 58 straipsnio pakeitimas</b></p>	
--	---	--

	<p>1. Pakeisti 58 straipsnio 1 dalies pirmą pastraipą ir išdėstyti ją taip:  „1. Be gretutinių teisių subjektų leidimo ir be atlyginimo, tačiau nurodžius, jei tai įmanoma, naudojama šaltinį ir atlikėjo vardą, leidžiama naudoti atlikimą, fonogramą, spaudos publikaciją, audiovizualinio kūrinio (filmo) įrašą ir transliuojančiosios organizacijos transliaciją arba jų įrašus;“</p> <p>2. Pakeisti 58 straipsnio 1 dalies 4 punktą ir išdėstyti jį taip:  „4) atgaminti gretutinių teisių objektą nuolat esantį kultūros paveldo įstaigos fonde ar kolekcijoje, išskyrus gretutinių teisių objektą, paskelbtą kompiuterių tinklais (internete), kai gretutinių teisių objekto kopija daroma bet kokiame formate ar bet kokioje laikmenoje tokių kūrinių išsaugojimo tikslais ir tiek, kiek tai būtina jiems išsaugoti. Sutarčių nuostatos, kurios neleidžia taikyti šiame straipsnyje numatyto turtinių teisių apribojimo, yra niekinės ir negalioja;“</p> <p>3. Pakeisti 58 straipsnio 1 dalies 12 punktą ir išdėstyti jį taip:  „12) karikatūrai, parodijai ar pastišui sukurti;“</p> <p>4. Papildyti 58 straipsnio 1 dalį 14 punktu:  „14) citavimo (kritikos ar apžvalgos) tikslais kitame autorių ar gretutinių teisių objekte atgaminti ir viešai paskelbti (įskaitant padarymą viešai prieinamu kompiuterių tinklais) nedidelę teisėtai išleisto ar viešai paskelbto gretutinių teisių objekto dalį, jeigu toks panaudojimas yra sąžiningas ir neviršija citavimo tikslui reikalingo masto.“</p> <p>5. Papildyti 58 straipsnio 1 dalį 15 punktu:  „15) gretutinių turtinių teisių apribojimams <i>mutatis mutandis</i> taikomos šio Įstatymo 22<sup>1</sup>, 22<sup>2</sup> ir 23 straipsnių nuostatos.“</p> <p>11 straipsnis. Įstatymo papildymas 22<sup>1</sup> straipsniu  Papildyti Įstatymą 22<sup>1</sup> straipsniu:  „22<sup>1</sup> straipsnis. Tekstų ir duomenų gavyba mokslinių tyrimų tikslais  1. Be kūrinio autoriaus ar kito šio kūrinio autorių teisių subjekto leidimo ir be autorinio atlyginimo, mokslinių tyrimų organizacijoms ir</p>	
--	--	--

	<p>kultūros paveldo įstaigoms leidžiama nekomerciniais tikslais atgaminti kūrinius tam, kad mokslinių tyrimų tikslais jos galėtų atlikti kūrinių, su kuriais jos gali teisėtai susipažinti, tekstų ir duomenų gavybą. Kūrinių kopijos saugomos užtikrinant tekstų ir duomenų naudojimo ir (ar) platinimo ribojimus ir gali būti išlaikytos mokslinių tyrimų tikslais, be kita ko, siekiant patikrinti mokslinių tyrimų rezultatus.</p> <p>2. Autorių teisių subjektams leidžiama taikyti priemones, užtikrinančias kompiuterio tinklų ir duomenų bazių, kuriuose saugomi kūriniai, saugumą ir vientisumą.</p> <p>3. Sutarčių nuostatos, kurios neleidžia taikyti šiame straipsnyje numatyto autorių turtinių teisių apribojimo, yra niekinės ir negalioja.“</p> <p><b>12 straipsnis. Įstatymo papildymas 22<sup>2</sup> straipsniu</b>  <b>Papildyti Įstatymą 22<sup>2</sup> straipsniu:</b>  <b>„22<sup>2</sup> straipsnis. Kūrinių naudojimas tekstų ir duomenų gavybos tikslais</b>  <b>1. Be kūrinio autoriaus ar kito šio kūrinio autorių teisių subjekto leidimo ir be autorinio atlyginimo, leidžiama atgaminti teisėtai prieinamus kūrinius tekstų ir duomenų gavybos tikslais. Atgaminta medžiaga gali būti saugoma tiek laiko, kiek reikia tekstų ir duomenų gavybos tikslais.</b>  <b>2. Šio straipsnio 1 dalyje numatytas turtinių teisių apribojimas taikomas tik tuomet, kai autorių teisių subjektai atitinkamomis priemonėmis (kompiuterio skaitomomis priemonėmis viešai internete prieinamo turinio atveju), aiškiai nenurodė, kad pasilieka sau teisę naudoti tuos kūrinius.“</b></p> <p><b>13 straipsnis. 23 straipsnio pakeitimas</b>  <b>Pakeisti 23 straipsnį ir jį išdėstyti taip:</b>  <b>„23 straipsnis. Kūrinių panaudojimas kultūros paveldo įstaigų fondams ir kolekcijoms išsaugoti</b>  <b>1. Be kūrinio autoriaus ar kito šio kūrinio autorių teisių subjekto leidimo ir be autorinio atlyginimo, tačiau nurodžius, jei tai įmanoma,</b></p>	
--	--	--

	<p>naudojamą šaltinį ir autoriaus vardą, kultūros paveldo įstaigoms ar jų vardu ir atsakomybe veikiantiems tretiesiems ar kitiems asmenims atgaminti jų fonduose ir kolekcijose nuolat esančius kūrinius bet kokių formatu ar bet kokioje laikmenoje tokių kūrinių išsaugojimo tikslais ir tiek, kiek tai būtina jiems išsaugoti.</p> <p>2. Sutarčių nuostatos, kurios neleidžia taikyti šiame straipsnyje numatyto autorių turtinių teisių apribojimo, yra niekinės ir negalioja.“</p> <p>33 straipsnis. 75 straipsnio pakeitimas.</p> <p>1. Pakeisti 75 straipsnio 1 dalį ir išdėstyti ją taip: „1. Kai autorių teisių, gretutinių teisių ir <i>sui generis</i> teisių subjektų taikomos techninės apsaugos priemonės šių teisių naudotojams trukdo pasinaudoti autorių teisių, gretutinių teisių ir <i>sui generis</i> teisių apribojimais, numatytais šio Įstatymo 20 straipsnio 1 dalyje, 20<sup>1</sup> straipsnio 1 dalyje, 22 straipsnio 1 dalies 1 punkte, 22<sup>1</sup> straipsnyje, 22<sup>2</sup> straipsnyje, 23 straipsnyje, 25 straipsnyje, 27 straipsnyje, 29 straipsnio 1 dalies 2 punkte, 32 straipsnio 5, 6, 7, 8 dalyse, 58 straipsnio 1 dalies 4, 5, 7, 8, 9, 15 punktuose ir 2 dalyje ir 63 straipsnio 1 dalyje, teisių naudotojams turi būti sudarytos sąlygos ar suteiktos tinkamos priemonės (pvz., dekodavimo prietaisai ir kitos), leidžiančios pasinaudoti teisėtai prieinamais autorių teisių, gretutinių teisių ar <i>sui generis</i> teisių objektais tiek, kad teisių naudotojai turėtų nekomercinės naudos iš jų interesais numatytų autorių teisių, gretutinių teisių ir <i>sui generis</i> teisių apribojimų.“</p> <p>2. Pakeisti 75 straipsnio 2 dalį ir išdėstyti ją taip: „2. Šio straipsnio 1 dalis netaikoma kūriniams, gretutinių teisių ir <i>sui generis</i> teisių objektams, kurie teikiant dialogines užsakomąsias paslaugas kompiuterių tinklais (internete) padaryti viešai prieinami visuomenės nariams individualiai pasirinktoje vietoje ir pasirinktu laiku. Tokių paslaugų teikimo sąlygos nustatomos sutartyse. Ši dalis netaikoma autorių teisių, gretutinių teisių ir <i>sui generis</i> teisių apribojimams, numatytiems šio Įstatymo 22<sup>1</sup> straipsnyje, 22<sup>2</sup></p>	
--	--	--

	<p>straipsnyje, 23 straipsnyje, 32 straipsnio 5, 6, 7, 8 dalyse, 58 straipsnio 1 dalies 15 punkte ir 63 straipsnio 1 dalyje.“</p> <p><b>34 straipsnis. 89 straipsnio pakeitimas</b></p> <p><b>1. Pakeisti 89 straipsnio 1 dalies 1 punktą ir išdėstyti jį taip:</b>  „1) knygų, dienoraščių, laikraščių, žurnalų arba kitų rašytinių kūrinių forma išleistiems kūriniams, esantiems Lietuvos Respublikos kultūros paveldo įstaigų kolekcijose;“</p> <p><b>2. Pakeisti 89 straipsnio 1 dalies 1 punktą ir išdėstyti jį taip:</b>  „2) audiovizualiniams kūriniams ir fonogramoms, esantiems kultūros paveldo įstaigų kolekcijose;“</p> <p><b>3. Pakeisti 89 straipsnio 2 dalies 1 punktą ir išdėstyti jį taip:</b>  „1) šio straipsnio 1 dalyje nurodytiems kūriniams ir fonogramoms, kurie niekada nebuvo išleisti ar transliuoti, jeigu viešą prieigą prie šių kūrinių ir fonogramų teisių turėtojų leidimu suteikė Lietuvos Respublikos ar kitų valstybių narių kultūros paveldo įstaigos, jeigu pagrįstai galima manyti, kad teisių turėtojai nepareikš prieštaravimo dėl šių kūrinių ir fonogramų naudojimo būdų ir sąlygų, numatytų šio Įstatymo 94 straipsnyje;“</p>	
<p>4. 1 dalyje numatytos teisės nustoja galioti praėjus dvejiems metams po to, kai spaudos publikacija yra paskelbiama. Tas terminas skaičiuojamas nuo metų, einančių po dienos, kai spaudos publikacija yra paskelbiama, sausio 1 d. 1 dalies netaikoma spaudos publikacijoms, pirmą kartą paskelbtoms iki 2019 m. birželio 6 d.</p>	<p><b>Projektas</b></p> <p><b>26 straipsnis. 59 straipsnio pakeitimas</b></p> <p><b>1. Papildyti 59 straipsnį nauja 5 dalimi:</b>  „5. Spaudos publikacijos leidėjo teisės į jo iniciatyva ir jam vadovaujant sukurtą spaudos publikaciją nustoja galioti praėjus dvejiems metams po to, kai spaudos publikacija yra išleidžiama.“.</p>	<p><b>Visiškas</b></p>
<p>5. Valstybės narės numato, kad į spaudos publikacijas įtrauktų kūrinių autoriai gautų tinkamą dalį pajamų, kurias spaudos publikacijų leidėjai gauna</p>	<p><b>Projektas</b></p> <p><b>24 straipsnis. Įstatymo papildymas 57<sup>1</sup> straipsniu</b></p> <p><b>Papildyti Įstatymą 57<sup>1</sup> straipsniu:</b>  „57<sup>1</sup> straipsnis. Spaudos publikacijų leidėjų teisės</p>	<p><b>Visiškas</b></p>



<p>už tai, kad spaudos publikacijas naudoja informacinės visuomenės paslaugų teikėjai.</p>	<p>&lt;...&gt;  <b>6. Spaudos publikacijos leidėjai privalo užtikrinti, kad į spaudos publikacijas įtrauktų kūrinių autoriai gautų tinkamą dalį pajamų, kurias spaudos publikacijų leidėjai gauna už tai, kad spaudos publikacijas naudoja informacinės visuomenės paslaugų teikėjai. Jei spaudos publikacijos leidėjas ir į spaudos publikaciją įtrauktų kūrinių autorius dėl pajamų dalies nesutaria kitaip, pajamos padalijamos į lygias dalis.“.</b></p>	
<p><i>16 straipsnis</i>  <b>Teisingos kompensacijos reikalavimai</b>  Valstybės narės gali numatyti, kad, autoriui perleidus teisę ar suteikus jos licenciją leidėjui, toks perleidimas ar licencija yra pakankamas teisinis pagrindas leidėjui turėti teisę į dalį kompensacijos už kūrinio naudojimą pagal perleistos ar licencijuotos teisės išimtį ar apribojimą.  Pirma pastraipa nedaro poveikio esamiems ir būsimiems valstybių narių susitarimams dėl viešosios panaudos teisių.</p>	<p>Įstatymas  20 straipsnis. Kūrinio atgaminimas asmeniniais tikslais  1. Be kūrinio autoriaus arba kito šio kūrinio autorių teisių subjekto leidimo fiziniam asmeniui išimtinai savo asmeniniam naudojimui nekomerciniais tikslais leidžiama atgaminti teisėtai išleisto ar viešai paskelbto kūrinio egzempliorių.  2. Kūrinių atgaminimą asmeniniais tikslais reprografijos būdu (bet kokiu fotokopijavimo būdu ar naudojant kitus panašaus pobūdžio procesus, kai atgaminama popieriuje ar kitoje panašioje laikmenoje) reglamentuoja šio Įstatymo 20<sup>1</sup> straipsnio nuostatos.  3. Šio straipsnio 1 dalies nuostatos netaikomos, kai atgaminami šie kūriniai:  1) architektūros kūriniai pastatų ar kitokių statinių pavidalu;  2) kompiuterių programos (išskyrus šio Įstatymo 30 ir 31 straipsniuose numatytus atvejus);  3) elektroninės duomenų bazės (išskyrus šio Įstatymo 32 straipsnyje numatytus atvejus).  4. Autorių teisių ir gretutinių teisių subjektai turi neatšaukiamą teisę gauti kompensacinį atlyginimą už šio straipsnio 1 dalyje numatytą kūrinių ir gretutinių teisių objektų atgaminimą asmeniniais tikslais (toliau šiame straipsnyje – kompensacinis atlyginimas) analoginėje ar skaitmeninėje laikmenoje.  5. Kompensacinis atlyginimas turi būti mokamas už šio Įstatymo 1 priede nustatytus pirmą kartą Lietuvos Respublikoje parduodamus civilinėje apyvartoje esančius, pagamintus Lietuvos Respublikoje ar į jos teritoriją</p>	<p><b>Visiškai</b></p>

	<p>įvežtus atgaminti asmeniniam naudojimui skirtus įrenginius (toliau šiame straipsnyje – įrenginiai) ir tuščias analogines ir skaitmenines garso ir audiovizualines laikmenas (toliau šiame straipsnyje – tuščios laikmenos). Kompensacinį atlyginimą privalo mokėti asmenys, parduodantys šiuos įrenginius ir tuščias laikmenas (toliau šiame straipsnyje – kompensacinio atlyginimo mokėtojai) Lietuvos Respublikoje.</p> <p>6. Tuščių laikmenų ir įrenginių, už kuriuos turi būti mokamas kompensacinis atlyginimas, sąrašas ir kompensacinio atlyginimo tarifai, nustatyti šio Įstatymo 1 priede, turi būti peržiūrimi ne rečiau kaip kas dveji metai. Kitas kompensacinio atlyginimo mokėjimo sąlygas ir tvarką, atsižvelgdama į tai, ar taikomos, ar netaikomos šio Įstatymo 74 straipsnio 1 ir 2 dalyse nustatytos techninės apsaugos priemonės, nustato Vyriausybė, suderinusi su kompensacinio atlyginimo mokėtojams atstovaujančiomis asociacijomis ir kolektyvinio administravimo organizacijomis.</p> <p>7. Sumokėtas kompensacinis atlyginimas Vyriausybės nustatyta tvarka gražinamas šiais atvejais:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) kai tuščios laikmenos ir įrenginiai yra įsigyti profesionalioms reikmėms. Profesionaliomis reikmėmis šiame straipsnyje laikomos transliuojančiųjų organizacijų ir asmenų, tiražuojančių audiovizualinius kūrinius ir fonogramose įrašytus kūrinius ar gretutinių teisių objektus audiovizualinių kūrinių ir fonogramų gamintojams, reikmės, susijusios su kūrinių ar gretutinių teisių objektų įrašymu, ir asmenų, kurie tuščias laikmenas ir įrenginius įsigyja akivaizdžiai kitiems tikslams negu kūrinių atgaminimas asmeniniam naudojimui, reikmės (pvz., kai kūriniai atgaminami viešojo valdymo ir gynybos įstaigose ir organizacijose, ligoninėse, švietimo įstaigose, bibliotekose ir valstybės archyvuose, muziejuose, mokslinių tyrimų įstaigose bei organizacijose ir kai kūrinių atgaminimas yra skirtas išimtinai tų įstaigų ir organizacijų veiklos reikmėms);</li> <li>2) kai tuščios laikmenos ir įrenginiai yra įsigyti neįgaliųjų reikmėms;</li> <li>3) kai tuščios laikmenos ir įrenginiai yra išvežami iš Lietuvos Respublikos teritorijos.</li> </ol> <p>8. Kompensacinį atlyginimą šio straipsnio 4 dalyje nurodytiems teisių</p>	
--	--	--

	<p>subjektams Vyriausybės nustatyta tvarka surenka, paskirsto ir moka Vyriausybės įgaliotos institucijos patvirtintos kolektyvinio administravimo organizacijos.</p> <p>9. 25 procentai Vyriausybės nustatyta tvarka surinkto kompensacinio atlyginimo paskirstomi taip: 1/5 kompensacinio atlyginimo dalies skiriama šio Įstatymo 78 straipsnio 3 dalyje numatytoms teisių gynimo priemonėms finansuoti; 2/5 kompensacinio atlyginimo dalies skiriama autorių teisių ir gretutinių teisių apsaugos programai, iš kurios kolektyvinio administravimo organizacijų vykdomos autorių teisių ir gretutinių teisių apsaugos priemonės nėra finansuojamos; 2/5 kompensacinio atlyginimo dalies skiriama kolektyvinio administravimo organizacijų vykdomoms kūrybinėms, šviečiamosioms ir (ar) autorių teisių ir gretutinių teisių apsaugos programoms, dėl kurių sprendimus priima jų visuotinis narių susirinkimas šio Įstatymo 72<sup>1</sup> straipsnyje nustatyta tvarka. Vyriausybės įgaliota institucija kiekvienais metais už praėjusius metus iki balandžio 10 dienos perveda Lietuvos radijo ir televizijos komisijai šioje dalyje numatytą kompensacinio atlyginimo dalį, skirtą šio Įstatymo 78 straipsnio 3 dalyje numatytoms teisių gynimo priemonėms finansuoti.</p> <p>10. Iš surinkto kompensacinio atlyginimo atskaičius šio straipsnio 9 dalyje nustatytas sumas ir kolektyvinio administravimo atskaitymams padengti skirtą sumą, likusi suma paskirstoma taip:</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1) už tuščias garso laikmenas ir įrenginius surinktos kompensacinio atlyginimo dalies 1/3 skiriama autoriams, 1/3 – atlikėjams ir 1/3 – fonogramų gamintojams (įskaitant transliuojančiąsias organizacijas, už jų pagamintas fonogramas);</li><li>2) už tuščias audiovizualines laikmenas ir įrenginius surinktos kompensacinio atlyginimo dalies 1/3 skiriama autoriams, 1/3 – atlikėjams ir 1/3 – audiovizualinių kūrinių gamintojams (įskaitant transliuojančiąsias organizacijas, už jų pagamintus audiovizualinius kūrinius).</li></ol> <p>11. Apskaitos dokumentuose, kuriais įforminamas šio straipsnio 5 dalyje nustatytas laikmenų ir įrangos pardavimas, kompensacinio atlyginimo suma turi būti apskaičiuota, išskirta ir nurodyta atskira eilute, o išrašomų sąskaitų</p>	
--	---	--

	<p>pastabose nurodoma, kad laikmenas ar įrangą įsigijęs asmuo turi teisę susigražinti kompensacinį atlyginimą šio straipsnio 7 dalyje numatytais atvejais.</p> <p>20<sup>1</sup> straipsnis. Kūrinio atgaminimas asmeniniais tikslais reprografijos būdu</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Leidžiama be kūrinio autoriaus arba kito šio kūrinio autorių teisių subjekto leidimo atgaminti asmeniniais tikslais reprografijos būdu (bet kokiu fotokopijavimo būdu ar naudojant kitus panašaus pobūdžio procesus, kai atgaminama popieriuje ar kitoje panašioje laikmenoje) teisėtai išleista straipsnį ar kitą trumpą kūrinį arba trumpą rašytinio kūrinio ištrauką su iliustracijomis ar be jų, kai atgaminama nekomerciniais tikslais.</li> <li>2. Šio straipsnio 1 dalies nuostatos netaikomos reprografijos būdu viso knygos teksto ar didesnės jo dalies arba muzikos kūrinio natų atgaminimui.</li> <li>3. Autorių teisių subjektai ir leidėjai turi teisę gauti kompensacinį atlyginimą už šio straipsnio 1 dalyje numatytą kūrinių atgaminimą reprografijos būdu (toliau šiame straipsnyje – kompensacinis atlyginimas).</li> <li>4. Kompensacinis atlyginimas turi būti mokamas už atgaminimo reprografijos būdu paslaugas, teikiamas fiziniams asmenims, ir už šio Įstatymo 2 priede numatytus pirmą kartą Lietuvos Respublikoje parduodamus civilinėje apyvartoje esančius, pagamintus Lietuvos Respublikoje ar į jos teritoriją įvežtus atgaminti asmeniniam naudojimui skirtus reprografijos įrenginius (toliau šiame straipsnyje – reprografijos įrenginiai). Kompensacinį atlyginimą privalo mokėti asmenys, teikiantys reprografijos paslaugas, ir asmenys, parduodantys reprografijos įrenginius (toliau šiame straipsnyje – kompensacinio atlyginimo mokėtojai) Lietuvos Respublikoje.</li> <li>5. Reprografijos įrenginių, už kuriuos turi būti mokamas kompensacinis atlyginimas, sąrašas, kompensacinio atlyginimo už reprografijos įrenginius ir už atgaminimo reprografijos būdu paslaugas tarifai, nustatyti šio Įstatymo 2 priede, turi būti peržiūrimi ne rečiau kaip kas dveji metai. Kitas kompensacinio atlyginimo mokėjimo sąlygas ir tvarką nustato Vyriausybė, suderinusi su kompensacinio atlyginimo mokėtojams atstovaujančiomis</li> </ol>	
--	--	--

	<p>asociacijomis ir kolektyvinio administravimo organizacijomis.</p> <p>6. Už reprografijos įrenginius sumokėtas kompensacinis atlyginimas Vyriausybės nustatyta tvarka grąžinamas šiais atvejais:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) kai reprografijos įrenginiai yra įsigyti profesionalioms reikmėms. Profesionaliomis reikmėmis šiame straipsnyje laikomos reprografijos paslaugas teikiančių asmenų reikmės ir asmenų, kurie reprografijos įrenginius įsigyja akivaizdžiai kitiems tikslams negu kūrinų atgaminimas asmeniniam naudojimui, reikmės (pvz., kai kūriniai atgaminami viešojo valdymo ir gynybos įstaigose ir organizacijose, ligoninėse, švietimo įstaigose, bibliotekose ir valstybės archyvuose, muziejuose, mokslinių tyrimų įstaigose bei organizacijose ir kai kūrinų atgaminimas yra skirtas išimtinai tų įstaigų ir organizacijų veiklos reikmėms);</li> <li>2) kai reprografijos įrenginiai yra įsigyti neįgaliųjų reikmėms;</li> <li>3) kai reprografijos įrenginiai yra išvežami iš Lietuvos Respublikos teritorijos.</li> </ol> <p>7. Kompensacinį atlyginimą šio straipsnio 3 dalyje nurodytiems subjektams Vyriausybės nustatyta tvarka surenka, paskirsto ir moka Vyriausybės įgaliotos institucijos patvirtintos kolektyvinio administravimo organizacijos.</p> <p>8. <i>Neteko galios 2019-01-01.</i></p> <p>9. Iš surinkto kompensacinio atlyginimo atskaičius kolektyvinio administravimo atskaitymams padengti skirtą sumą, likusi suma paskirstoma taip:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) 60 procentų skiriama autoriams, iš jų: 20 procentų – mokslinės ir dalykinės literatūros kūrinų autoriams, 15 procentų – grožinės literatūros ir eseistikos kūrinų autoriams, 15 procentų – vaizduojamojo meno kūrinų autoriams, 10 procentų – publicistikos kūrinų autoriams (žurnalistams);</li> <li>2) 20 procentų skiriama knygų leidėjams;</li> <li>3) 20 procentų skiriama periodinės spaudos leidėjams.</li> </ol> <p>10. Apskaitos dokumentuose, kuriais įforminamas reprografijos įrenginių pardavimas, numatytas šio straipsnio 4 dalyje, kompensacinio atlyginimo suma turi būti apskaičiuota, išskirta ir nurodyta atskira eilute, o išrašant sąskaitas jų pastabose nurodoma, kad reprografijos įrenginius įsigijęs asmuo</p>	
--	---	--

	<p>turi teisę susigražinti kompensacinį atlyginimą šio straipsnio 6 dalyje numatytais atvejais.</p> <p><i>Ši Direktyvos nuostata detaliau neperkeliamą, nes ji nėra privalomojo pobūdžio ir leidžia valstybėms narėms toliau taikyti esamą kompensacijų padalijimo autoriams ir leidėjams reguliavimą. Lietuva jau turi Įstatymu įtvirtintą kompensacijų sistemą, kai kūriniai naudojami pagal išimtis, pavyzdžiui, kopijuojami asmeniniam naudojimui ir atgaminami reprografijos būdu.</i></p>	
<p style="text-align: center;"><b>2 SKYRIUS</b></p> <p style="text-align: center;"><b>TAM TIKRI INTERNETINIŲ PASLAUGŲ TEIKĖJŲ BŪDAI NAUDOTI SAUGOMĄ TURINĮ</b></p> <p style="text-align: center;"><i>17 straipsnis</i></p> <p><b>Turinio dalijimosi internetu paslaugų teikėjų naudojimas saugomu turiniu</b></p> <p>1. Valstybės narės numato, kad turinio dalijimosi internetu paslaugų teikėjas, suteikdamas visuomenei prieigą prie autorių teisių saugomų kūrinių ar kitų saugomų objektų, kuriuos įkėlė jų naudotojai, šios direktyvos tikslais atlieka viešo paskelbimo arba padarymo viešai prieinamu veiksmą.</p> <p>Todėl turinio dalijimosi internetu paslaugų teikėjas, norėdamas viešai paskelbti arba padaryti viešai prieinamą kūrinį ar kitą objektą, turi gauti Direktyvos 2001/29/EB 3 straipsnio 1 ir 2 dalyse nurodytą teisių turėtojų leidimą, pavyzdžiui, sudarydamas licencinę sutartį.</p>	<p><b>Projektas</b></p> <p>„105 straipsnis. Turinio dalijimosi internetu paslaugų teikėjų naudojimas saugomu turiniu</p> <p><b>1. Turinio dalijimosi internetu paslaugų teikėjas (toliau šiame skyriuje – paslaugų teikėjas), suteikdamas visuomenei prieigą prie autorių teisių saugomų kūrinių ar gretutinių teisių objektų, kuriuos įkėlė jų naudotojai, išskyrus spaudos publikacijas, duomenų bazes ir kompiuterių programas (toliau šiame skyriuje – saugomas turinys), atlieka saugomo turinio viešą paskelbimą arba padaro jį viešai prieinamu ir tam turi gauti autorių teisių ar gretutinių teisių subjekto, išskyrus spaudos publikacijos leidėjus, duomenų bazių ar kompiuterių programų autorius (toliau šiame skyriuje – saugomo turinio subjektas), leidimą. Šis leidimas galioja ir turinio dalijimosi internetu paslaugų naudotojams, įkeliantiems saugomą turinį paslaugų teikėjų svetainėse (toliau – paslaugų naudotojai), kai jie veikia ne komerciniais tikslais arba kai jų veikla neduoda didelių pajamų, tačiau tik viešo paskelbimo ir padarymo viešai prieinamu veiksmams ir tik tokios apimties, kokia buvo suteikta paslaugų teikėjui.</b></p> <p>&lt;...&gt;“.</p> <p><b>106 straipsnis. Turinio dalijimosi internetu paslaugų teikėjų atsakomybė</b></p> <p><b>1. Paslaugų teikėjai atsako už neteisėtus saugomo turinio viešo paskelbimo ar padarymo viešai prieinamais veiksmais, jei leidimas, numatytas šio Įstatymo 105 straipsnio 1 dalyje, nesuteikiamas.</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Visiškas</b></p>

<p>2. Valstybės narės numato, kad kai turinio dalijimosi internetu paslaugų teikėjas gauna leidimą, be kita ko, sudarant licencinę sutartį, tas leidimas taip pat taikomas į Direktyvos 2001/29/EB 3 straipsnio taikymo sritį patenkančių paslaugų naudotojų veiksams, kai jie veikia ne komerciniu pagrindu arba kai jų veikla neduoda didelių pajamų.</p>	<p>&lt;...&gt;“.</p> <p><b>Projektas, 105 straipsnis. Turinio dalijimosi internetu paslaugų teikėjų naudojimas saugomu turiniu</b></p> <p><b>1. Turinio dalijimosi internetu paslaugų teikėjas (toliau šiame skyriuje – paslaugų teikėjas), suteikdamas visuomenei prieigą prie autorių teisių saugomų kūrinių ar gretutinių teisių objektų, kuriuos įkėlė jų naudotojai, išskyrus spaudos publikacijas, duomenų bazes ir kompiuterių programas (toliau šiame skyriuje – saugomas turinys), atlieka saugomo turinio viešą paskelbimą arba padaro jį viešai prieinamu ir tam turi gauti autorių teisių ar gretutinių teisių subjekto, išskyrus spaudos publikacijos leidėjus, duomenų bazių ar kompiuterių programų autorius (toliau šiame skyriuje – saugomo turinio subjektas), leidimą. Šis leidimas galioja ir turinio dalijimosi internetu paslaugų naudotojams, įkeliantiems saugomą turinį paslaugų teikėjų svetainėse (toliau – paslaugų naudotojai), kai jie veikia ne komerciniais tikslais arba kai jų veikla neduoda didelių pajamų, tačiau tik viešo paskelbimo ir padarymo viešai prieinamu veiksams ir tik tokios apimties, kokia buvo suteikta paslaugų teikėjui.</b></p> <p>&lt;...&gt;“.</p>	<p><b>Visiškas</b></p>
<p>3. Kai turinio dalijimosi internetu paslaugų teikėjas atlieka viešo paskelbimo arba padarymo viešai prieinamu veiksmus šioje direktyvoje nustatytais sąlygomis, Direktyvos 2000/31/EB 14 straipsnio 1 dalyje nustatytas atsakomybės ribojimas netaikomas šiame straipsnyje numatytoms situacijoms.</p> <p>Šios dalies pirma pastraipa nedaro poveikio galimam Direktyvos 2000/31/EB 14 straipsnio 1 dalies taikymui tiems paslaugų teikėjams į šios</p>	<p><b>Projektas</b></p> <p><b>„106 straipsnis. Turinio dalijimosi internetu paslaugų teikėjų atsakomybė</b></p> <p>&lt;...&gt;</p> <p><b>6. Šio straipsnio 2, 4 ir 5 dalys netaikomos paslaugų teikėjams, kurių pagrindinis tikslas – dalyvauti vykdant autorių teisių ar gretutinių teisių objektų neteisėto naudojimo veiklą arba ją palengvinti, kas nustatoma taikant Įstatymo 78 straipsnio 6 dalį.“.</b></p>	<p><b>Visiškas</b></p>

<p>direktyvos taikymo sritį nepatenkančiais tikslais.</p>		
<p>4. Jei leidimas nesuteikiamas, turinio dalijimosi internetu paslaugų teikėjai atsako už neteisėtus autorių teisėmis saugomų kūrinių ir kitų objektų viešo paskelbimo veiksmus, įskaitant padarymą viešai prieinamu, nebent paslaugų teikėjai įrodo, kad jie:</p> <p>a) dėjo visas pastangas leidimui gauti ir</p> <p>b) vadovaudamiesi aukštais pramonės profesinio atidumo standartais, dėjo visas pastangas, kad užtikrintų konkrečių kūrinių ir kitų objektų, dėl kurių teisių turėtojai paslaugų teikėjams suteikė aktualios ir reikalingos informacijos, neprieinamumą, ir bet kuriuo atveju,</p> <p>c) gavę pakankamai pagrįstą teisių turėtojų pranešimą, operatyviai veikė, kad savo interneto svetainėse panaikintų prieigą prie kūrinių ar kitų objektų, apie kuriuos pranešta, arba pašalintų juos iš savo interneto svetainių, ir dėjo visas pastangas, kad užkirstų kelią jų įkėlimui ateityje pagal b punktą.</p>	<p><b>Projektas</b></p> <p>„106 straipsnis. Turinio dalijimosi internetu paslaugų teikėjų atsakomybė</p> <p>&lt;...&gt;</p> <p><b>2. Šio straipsnio 1 dalis netaikoma, jeigu paslaugų teikėjai įrodo, kad, vadovaudamiesi profesinio atidumo ir rūpestingumo reikalavimais, jie ėmėsi visų šių veiksmų:</b></p> <p><b>1) dėjo geriausias pastangas gauti leidimą, kaip nustatyta šio Įstatymo 105 straipsnio 1 dalyje;</b></p> <p><b>2) vadovaudamiesi profesinio atidumo ir rūpestingumo reikalavimais, dėjo geriausias pastangas užtikrinti, kad saugomas turinys būtų neprieinamas, kai saugomo turinio subjektai pateikė paslaugų teikėjams aktualios ir būtinos informacijos apie saugomą turinį jo neprieinamumui užtikrinti;</b></p> <p><b>3) gavę saugomo turinio subjektų ar kolektyvinio administravimo organizacijos pakankamai pagrįstą ir šį turinį tiksliai identifikuojantį pranešimą apie saugomo turinio naudojimą paslaugų teikėjo svetainėje, nedelsdami ėmėsi veiksmų panaikinti prieigą prie saugomo turinio, apie kurio naudojimą pranešta, arba pašalinti jį iš savo interneto svetainių, ir dėjo geriausias pastangas užkirsti kelią to konkretaus saugomo turinio įkėlimui ateityje pagal šio straipsnio 2 punkto reikalavimus.</b></p> <p>&lt;...&gt;“.</p>	<p><b>Visiškas</b></p>
<p>5. Nustatant, ar paslaugų teikėjas laikosi savo įsipareigojimų pagal 4 dalį ir atsižvelgiant į proporcingumo principą, be kitų dalykų, turėtų būti atsižvelgiama į šiuos elementus:</p>	<p><b>Projektas</b></p> <p>„106 straipsnis. Turinio dalijimosi internetu paslaugų teikėjų atsakomybė</p> <p>&lt;...&gt;</p> <p><b>3. Vertinant, ar paslaugų teikėjai vadovavosi profesinio atidumo ir</b></p>	<p><b>Visiškas</b></p>



<p>a) paslaugos tipą, auditoriją ir apimtį, taip pat į kūrinių ar kitų objektų, kuriuos įkėlė paslaugų naudotojai, tipą ir</p> <p>b) tinkamų ir efektyvių priemonių prieinamumą paslaugų teikėjams ir tų priemonių sąnaudas.</p>	<p>rūpestingumo reikalavimais ir ėmėsi visų šio straipsnio 2 dalyje numatytų veiksmų, vadovaujamosi proporcingumo principu ir atsižvelgiama į:</p> <p>1) paslaugos pobūdį, auditoriją ir apimtį;</p> <p>2) saugomo turinio, kurį įkėlė paslaugų naudotojai, tipą;</p> <p>3) tinkamų ir efektyvių priemonių prieinamumą paslaugų teikėjams ir tų priemonių sąnaudas.</p> <p>&lt;...&gt;“.</p>	
<p>6. Valstybės narės numato, kad naujų turinio dalijimosi internetu paslaugų teikėjų, kurių paslaugos viešai prieinamos Sąjungoje trumpiau nei trejus metus ir kurių metinė apyvarta yra mažesnė nei 10 mln. EUR, apskaičiuota remiantis Komisijos rekomendacija 2003/361/EB, atveju pagal 4 dalyje nustatytą atsakomybės tvarką taikomos sąlygos apsiriboja atitiktimi 4 dalies a punktui ir reikalavimu gavus pakankamai pagrįstą pranešimą operatyviai veikti, kad iš jų interneto svetainių būtų apribota prieiga prie kūrinių ar kitų objektų, apie kuriuos pranešta, arba tie kūriniai ar kiti objektai būtų pašalinti iš jų interneto svetainių.</p> <p>Jei tokių paslaugų teikėjų vidutinis mėnesinis pavienių lankytojų skaičius viršija 5 mln., skaičiuojant pagal ankstesnių kalendorinių metų duomenis, jie taip pat turi įrodyti, kad dėjo visas pastangas, siekdami užkirsti kelią kūrinių ir kitų objektų, apie kuriuos pranešta ir</p>	<p><b>Projektas</b></p> <p>„106 straipsnis. Turinio dalijimosi internetu paslaugų teikėjų atsakomybė</p> <p>&lt;...&gt;</p> <p>4. Šio straipsnio 1 dalis netaikoma naujiems paslaugų teikėjams, kurių paslaugos viešai prieinamos Europos Sąjungos rinkoje trumpiau nei trejus metus ir kurių metinė apyvarta yra mažesnė nei 10 mln. EUR, apskaičiuota remiantis Europos Komisijos rekomendacija 2003/361/EB (20), su sąlyga, kad šias paslaugas teikia ne naujai įsisteigęs arba veikiantis kitu vardu, bet jau veikiantis ar veikęs paslaugų teikėjas ir, jeigu nauji paslaugų teikėjai įrodo, kad ėmėsi visų šių veiksmų:</p> <p>1) dėjo geriausias pastangas gauti leidimą, kaip nustatyta šio Įstatymo 105 straipsnio 1 dalyje;</p> <p>2) gavę saugomo turinio subjektų ar kolektyvinio administravimo organizacijos pakankamai pagrįstą pranešimą apie saugomo turinio naudojimą paslaugų teikėjo svetainėje, nedelsdami ėmėsi veiksmų panaikinti prieigą prie saugomo turinio, apie kurio naudojimą pranešta, arba pašalintų jį iš savo interneto svetainių.</p> <p>5. Šio straipsnio 1 dalis netaikoma naujiems paslaugų teikėjams, kurių vidutinis mėnesinis pavienių lankytojų skaičius viršija 5 mln., skaičiuojant pagal ankstesnių kalendorinių metų duomenis, jeigu jie įrodo, kad ėmėsi šių veiksmų:</p> <p>1) dėjo geriausias pastangas gauti leidimą, kaip nustatyta šio Įstatymo 105 straipsnio 1 dalyje;</p>	<p>Visiškas</p>

<p>apie kuriuos teisių turėtojai suteikė aktualios ir reikalingos informacijos, įkėlimui ateityje.</p>	<p>2) gavę saugomo turinio subjektų ar kolektyvinio administravimo organizacijos pakankamai pagrįstą pranešimą apie saugomo turinio naudojimą paslaugų teikėjo svetainėje, nedelsdami ėmėsi veiksmų panaikinti prieigą prie saugomo turinio, apie kurio naudojimą pranešta, arba pašalinti jį iš savo interneto svetainių, ir dėjo geriausias pastangas užkirsti kelią to konkretaus saugomo turinio įkėlimui ateityje pagal šio straipsnio 2 punkto reikalavimus. &lt;...&gt;“.</p>	
<p>7. Bendradarbiaujant turinio dalijimosi internetu paslaugų teikėjams ir teisių turėtojams neturi būti užkertamas kelias naudotojų įkeltų kūrinių ar kitų objektų, kurie nepažeidžia autorių ir gretutinių teisių, įskaitant atvejus, kai tokiems kūriniams arba kitiems objektams taikoma išimtis ar apribojimas, prieinamumui. Valstybės narės užtikrina, kad naudotojai kiekvienoje valstybėje narėje, įkeldami arba padarydami prieinamą turinį, kurį sukūrė turinio dalijimosi internetu paslaugų naudotojai, galėtų pasikliauti bet kuria iš šių esamų išimčių ar apribojimų: a) citatos, kritika, recenzijos; b) naudojimas karikatūrai, parodijai ar pastišui.</p>	<p><b>Projektas</b> <b>8 straipsnis. 21 straipsnio pakeitimas</b> <b>Pakeisti 21 straipsnį ir išdėstyti jį taip:</b> <b>„21 straipsnis. Citavimas</b> <b>Leidžiama be kūrinio autoriaus ar kito šio kūrinio autorių teisių subjekto leidimo ir be autorinio atlyginimo, tačiau nurodžius, jei tai įmanoma, naudojamą šaltinį ir autoriaus vardą, atgaminti, išleisti ir viešai skelbti (įskaitant padarymą viešai prieinamos kompiuterių tinklais) nedidelę teisėtai išleisto ar viešai paskelbto kūrinio dalį tiek originalo kalba, tiek išverstą į kitą kalbą, kaip citatą (kritikos ar apžvalgos tikslais) kitame kūrinyje, jeigu toks panaudojimas yra sąžiningas ir neviršija citavimo tikslui reikalingo masto.“</b> <b>9 straipsnis. Įstatymo papildymas 21<sup>1</sup> straipsniu</b> Papildyti Įstatymą 21<sup>1</sup> straipsniu: <b>„21<sup>1</sup> straipsnis. Kūrinio panaudojimas karikatūrai, parodijai ar pastišui</b> <b>Leidžiama be autoriaus ar kito autorių teisių subjekto leidimo ir be autorinio atlyginimo panaudoti kūrinį karikatūrai, parodijai ar pastišui sukurti.“</b> <b>25 straipsnis. 58 straipsnio pakeitimas</b> <b>1. Pakeisti 58 straipsnio 1 dalies pirmą pastraipą ir išdėstyti ją taip:</b> <b>„1. Be gretutinių teisių subjektų leidimo ir be atlyginimo, tačiau nurodžius, jei tai įmanoma, naudojamą šaltinį ir atlikėjo vardą,</b></p>	<p><b>Visiškas</b></p>

	<p>leidžiama naudoti atlikimą, fonogramą, spaudos publikaciją, audiovizualinio kūrinio (filmo) įrašą ir transliuojančiosios organizacijos transliaciją arba jų įrašus:“</p> <p>2. Pakeisti 58 straipsnio 1 dalies 4 punktą ir išdėstyti jį taip:  „4) atgaminti gretutinių teisių objektą nuolat esantį kultūros paveldo įstaigos fonde ar kolekcijoje, išskyrus gretutinių teisių objektą, paskelbtą kompiuterių tinklais (internete), kai gretutinių teisių objekto kopija daroma bet koku formatu ar bet kokioje laikmenoje tokių kūrinių išsaugojimo tikslais ir tiek, kiek tai būtina jiems išsaugoti. Sutarčių nuostatos, kurios neleidžia taikyti šiame straipsnyje numatyto turtinių teisių apribojimo, yra niekinės ir negalioja;“</p> <p>3. Pakeisti 58 straipsnio 1 dalies 12 punktą ir išdėstyti jį taip:  „12) karikatūrai, parodijai ar pastišui sukurti;“</p> <p>4. Papildyti 58 straipsnio 1 dalį 14 punktu:  „14) citavimo (kritikos ar apžvalgos) tikslais kitame autorių ar gretutinių teisių objekte atgaminti ir viešai paskelbti (įskaitant padarymą viešai prieinamu kompiuterių tinklais) nedidelę teisėtai išleisto ar viešai paskelbto gretutinių teisių objekto dalį, jeigu toks panaudojimas yra sąžiningas ir neviršija citavimo tikslui reikalingo masto.“</p> <p>5. Papildyti 58 straipsnio 1 dalį 15 punktu:  „15) gretutinių turtinių teisių apribojimams <i>mutatis mutandis</i> taikomos šio Įstatymo 22<sup>1</sup>, 22<sup>2</sup> ir 23 straipsnių nuostatos.“</p>	
<p>8. Šio straipsnio taikymas nelemia jokio bendro stebėjimo įpareigojimo. Valstybės narės numato, kad turinio dalijimosi internetu paslaugų teikėjai, teisių turėtojams paprašius, suteikia jiems pakankamai informacijos apie savo praktiką, susijusią su 4 dalyje nurodytu bendradarbiavimu, ir, tais atvejais, kai paslaugų teikėjai ir teisių turėtojai yra</p>	<p><b>Projektas</b></p> <p>„105 straipsnis. Turinio dalijimosi internetu paslaugų teikėjų naudojimas saugomu turiniu  &lt;...&gt;</p> <p>2. Paslaugų teikėjai saugomo turinio subjektų prašymu turi suteikti jiems šią informaciją:</p> <p>1) apie savo praktiką gaunant saugomo turinio subjektų leidimus ir užtikrinant saugomo turinio neprieinamumą;</p> <p>2) apie turinio, kuriam taikomos sutartys, naudojimą, kai paslaugų</p>	<p><b>Visiškas</b></p>

<p>sudarę licencines sutartis, – informaciją apie turinio, kuriam taikomos sutartys, naudojimą.</p>	<p><b>teikėjai ir saugomo turinio subjektai yra sudarę licencines sutartis.</b> &lt;...&gt; <b>5. Paslaugų teikėjai nustato ir viešai paskelbia savo interneto svetainėse tvarką apie priegos prie saugomo turinio, apie kurio naudojimą pranešta, apribojimą ar panaikinimą, tokio saugomo turinio pašalinimą iš savo interneto svetainių ir priegos prie tokio saugomo turinio grąžinimą į savo interneto svetaines.“.</b></p>	
<p>9. Valstybės narės numato, kad turinio dalijimosi internetu paslaugų teikėjai sukurtų veiksmingą ir operatyvų skundų nagrinėjimo ir teisių gynimo mechanizmą, kuriuo galėtų naudotis jų paslaugų naudotojai kilus ginčui dėl priegos prie jų įkeltų kūrinių ar kitų objektų panaikinimo ar jų pašalinimo. Kai teisių turėtojai prašo, kad prieiga prie konkrečių kūrinių ar kitų objektų būtų apribota arba tie kūriniai ar kiti objektai būtų pašalinti, jie turi tinkamai pagrįsti savo prašymų priežastis. Pagal pirmoje pastraipoje numatytą mechanizmą pateikti skundai tvarkomi nepagrįstai nedelsiant, o sprendimai panaikinti prieigą prie įkelto turinio arba jį pašalinti turi būti peržiūrėti žmogaus. Valstybės narės taip pat užtikrina, kad vartotojai galėtų naudotis neteisminiais teisių gynimo mechanizmais. Tokie mechanizmai užtikrina, kad ginčai būtų sprendžiami nešališkai ir kad naudotojas neprarastų pagal nacionalinę teisę suteikiamos teisinės apsaugos, nedarant</p>	<p><b>Projektas</b> <b>„105 straipsnis. Turinio dalijimosi internetu paslaugų teikėjų naudojimas saugomu turiniu</b> &lt;...&gt; <b>3. Paslaugų teikėjai savo nuostatuose ir naudojimosi savo interneto svetainėmis sąlygose turi pranešti paslaugų naudotojams, kad jie gali naudotis saugomu turiniu, kuriam taikomi šiame Įstatyme numatyti autorių turtinių teisių ar gretutinių teisių apribojimai.</b> &lt;...&gt;“.</p> <p><b>„107 straipsnis. Ginčų sprendimas</b> <b>1. Paslaugų teikėjai turi nustatyti ir viešai paskelbti veiksmingo ir operatyvaus ginčų dėl priegos prie paslaugų naudotojų įkelto saugomo turinio panaikinimo ar jo pašalinimo (toliau šiame straipsnyje – ginčas) nagrinėjimo taisyklės. Taisyklėse nustatomi paslaugų naudotojų prašymų išspręsti ginčą formos, turinio ir pateikimo, įrodymų rinkimo ir pateikimo reikalavimai, taip pat šalių taikinimo procedūra ir ginčų nagrinėjimo procedūra, įskaitant ir ginčų sprendimą naudojant elektronines priemones, kitos ginčų nagrinėjimo taisyklės. Taisyklėse taip pat nustatoma, kad paslaugų naudotojų skundai tvarkomi nedelsiant. Taisyklės gali nustatyti sankcijas saugomo turinio subjektams, kurie piktnaudžiauja automatinio turinio atpažinimo technologijomis, ir (ar) paslaugų naudotojams, kurie teikia piktavališkus ar nepagrįstus skundus.</b> <b>2. Saugomo turinio subjektai per paslaugų teikėjo nustatytą terminą</b></p>	<p><b>Visiškas</b></p>

<p>poveikio vartotojų teisėms pasinaudoti veiksmingomis teisminėmis teisių gynimo priemonėmis. Valstybės narės visų pirma užtikrina, kad naudotojai turėtų galimybę kreiptis į teismą ar kitą atitinkamą teisminę instituciją, kad apgintų taikomą autorių teisių ir gretutinių teisių taisyklių išimtį arba apribojimą.</p> <p>Ši direktyva nedaro jokio poveikio teisėtam naudojimui, kaip antai naudojimui pagal Sąjungos teisėje nustatytas išimtis arba apribojimus, ir ją taikant neturi būti nurodoma pavienių naudotojų tapatybė ar tvarkomi asmens duomenys, išskyrus atvejus, kai laikomasi Direktyvos 2002/58/EB ir Reglamento (ES) 2016/679.</p> <p>Turinio dalijimosi internetu paslaugų teikėjai savo nuostatose ir sąlygose savo naudotojams praneša, kad jie gali naudotis kūriniais ir kitais objektais, kuriems taikomos Sąjungos teisės aktuose numatytos autorių ir gretutinių teisių išimtys arba apribojimai.</p>	<p>turi atsakyti į paslaugų naudotojų skundus, gautus per paslaugų teikėjus, ir tinkamai pagrįsti savo prašymus pašalinti saugomą turinį ar apriboti prieigą prie jo, nurodydami prašymo priežastis. Saugomo turinio subjektai turi peržiūrėti saugomą turinį, dėl kurio pašalinimo ar prieigos prie jo apribojimo ar pašalinimo naudotojas teikia skundą, ir užtikrinti, kad tokią peržiūrą vykdo žmogus. Kai saugomo turinio subjektas per paslaugų teikėjo nustatytą terminą atsiliepia į skundą, tačiau paslaugų naudotojas nesutinka su saugomo turinio subjekto sprendimu, saugomo turinio subjektas gali imtis veiksmų dėl ginčo sprendimo. Kol vyksta ginčas, paslaugų teikėjas apriboja prieigą prie ginčijamo saugomo turinio.</p> <p><b>3. Ginčus tarp saugomo turinio subjektų ir paslaugų naudotojų ne teismo tvarka nagrinėja Autorių teisių ir gretutinių teisių komisija šio Įstatymo 72<sup>30</sup> straipsnio 4 dalyje nustatyta tvarka. Ginčo šalys taip pat gali pasinaudoti kitais teisės aktuose numatytais ikiteisminiais ginčų sprendimo būdais ar teisės aktų nustatyta tvarka kreiptis į teismą.</b></p> <p><b>4. Šis straipsnis taikomas paslaugų teikėjams, įsisteigusiems Lietuvos Respublikos teritorijoje.“</b></p> <p><b>32 straipsnis. 72<sup>30</sup> straipsnio pakeitimas</b></p> <p><b>3. Papildyti 72<sup>30</sup> straipsnį 4 dalimi:</b></p> <p><b>„4. Komisija sprendžia:</b></p> <p><b>1) turinio dalijimosi internetu paslaugų naudotojų ginčus su autorių teisių ar gretutinių teisių subjektais, išskyrus spaudos publikacijos leidėjus, – dėl šio Įstatymo 105 ir 106 straipsnių nuostatų taikymo;</b></p> <p><b>2) autorių ar atlikėjų ginčus su kitomis sutarčių šalimis, kylančius dėl informacijos teikimo, taikant šio Įstatymo 40<sup>1</sup> straipsnio nuostatas;</b></p> <p><b>3) autorių ar atlikėjų ginčus su kitomis sutarčių šalimis, kylančius dėl papildomo atlyginimo, taikant šio Įstatymo 40<sup>2</sup> straipsnio nuostatas.“</b></p>	
<p>10. Nuo 2019 m. birželio 6 d. Komisija, bendradarbiaudama su valstybėmis narėmis, organizuoja suinteresuotųjų subjektų dialogus, kad aptartų geriausią</p>	<p><i>Direktyvos nuostata perkėlimo į Lietuvos nacionalinę teisę nereikalauja.</i></p>	<p><b>Visiškas</b></p>

<p>turinio dalijimosi internetu paslaugų teikėjų ir teisių turėtojų bendradarbiavimo praktiką. Komisija, pasikonsultavusi su turinio dalijimosi internetu paslaugų teikėjais, teisių turėtojais, naudotojų organizacijomis ir kitais atitinkamais suinteresuotaisiais subjektais ir atsižvelgdama į suinteresuotųjų šalių dialogų rezultatus, parengia šio straipsnio taikymo gaires, visų pirma dėl 4 dalyje nurodyto bendradarbiavimo. Aptariant geriausią praktiką, be kita ko, ypač turėtų būti atsižvelgiama į poreikį rasti pusiausvyrą tarp pagrindinių teisių ir išimčių ir apribojimų taikymo. Suinteresuotųjų subjektų dialogų tikslu naudotojų organizacijos turi turėti prieigą prie tinkamos turinio dalijimosi internetu paslaugų teikėjų teikiamos informacijos apie tai, kaip veikia jų praktika, susijusi su 4 dalimi.</p>		
<p style="text-align: center;"><i>3 SKYRIUS</i>  <b>TEISINGAS ATLYGIS PAGAL  AUTORIŲ IR ATLIKĖJŲ SUTARTIS  DĖL TEISIŲ NAUDOJIMO</b>  <i>18 straipsnis</i>  <b>Tinkamo ir proporcingo atlygio  principas</b></p> <p>1. Valstybės narės užtikrina, kad kai autoriai ir atlikėjai suteikia licenciją arba perleidžia savo išimtinės teises naudoti</p>	<p><b>Projektas</b>  <b>4 straipsnis. 11 straipsnio pakeitimas</b>  1. Pakeisti 11 straipsnio 3 dalį ir išdėstyti ją taip:  „3. Autorinio atlyginimo dydis už perduotas turtines autorių teises į audiovizualinį kūrinį nustatomas šalių susitarimu atskirai už kiekvieną audiovizualinio kūrinio panaudojimo būdą, susijusį su perduotomis turtinėmis autorių teisėmis. Autorinio atlyginimo dydis turi būti tinkamas ir proporcingas faktinei ar galimai ekonominei suteiktų ar perduotų teisių vertei.“</p>	<p style="text-align: center;"><b>Visiškas</b></p>

<p>savo kūrinis ar kitus objektus, jie turi teisę gauti tinkamą ir proporcingą atlygį.</p>	<p><b>5 straipsnis. 15 straipsnio pakeitimas</b>  <b>1. Pakeisti 15 straipsnio 3 dalį ir išdėstyti ją taip:</b>  <b>„3. Autorius turi teisę gauti tinkamą ir proporcingą faktinei ar galimai ekonominei suteiktų ar perduotų teisių vertei autorinį atlyginimą už kiekvieną kūrinio naudojimo būdą, susijusį su autorių turtinėmis teisėmis, nurodytomis šio straipsnio 1 dalyje. Už viešą kūrinio atlikimą autorius turi teisę gauti autorinį atlyginimą, tiek kai kūrinys atliekamas tiesiogiai (gyvas atlikimas), tiek panaudojant fonogramą ar audiovizualinį kūrinio įrašą, radijo ir televizijos transliaciją ar retransliaciją. Už kūrinio transliaciją, retransliaciją ar kitokį viešą kūrinio paskelbimą, įskaitant kūrinio padarymą viešai prieinamą perduodant kompiuterių tinklais (internete), autorius turi teisę gauti autorinį atlyginimą, tiek kai tiesioginis (gyvas) kūrinio atlikimas transliuojamas, retransliuojamas ar kitaip viešai skelbiamas, tiek panaudojant fonogramą ar audiovizualinį kūrinio įrašą. Autorinio atlyginimo dydis ir mokėjimo tvarka nustatoma autorinėje sutartyje, taip pat autorinėse licencinėse sutartyse, kurias kūrinių naudotojai sudaro su autoriais arba su kolektyvinio administravimo organizacijomis.“.</b></p> <p><b>22 straipsnis. 53 straipsnio pakeitimas</b>  <b>1. Papildyti 53 straipsnį nauja 2 dalimi.</b>  <b>„2. Atlikėjas turi teisę gauti tinkamą ir proporcingą faktinei ar galimai ekonominei suteiktų ar perduotų teisių vertei atlyginimą, kuris mokamas už kiekvieną atlikimo naudojimo būdą, susijusį su atlikėjų turtinėmis teisėmis, nurodytomis šio straipsnio 1 dalyje.“.</b></p>	
<p>2. Įgyvendindamos 1 dalyje nustatytą principą nacionalinėje teisėje, valstybės narės gali taikyti skirtingus mechanizmus ir atsižvelgti į sutarties laisvės principą bei teisingą teisių ir interesų pusiausvyrą.</p>	<p>Įstatymas</p> <p>16 straipsnis. Kūrinio platinimas po pirmojo pardavimo ar kitokio nuosavybės teisių į kūrinį perdavimo</p> <p>1. Autoriui ar jo teisių perėmėjui, kuris pardavė ar kitu būdu perdavė nuosavybėn Europos ekonominės erdvės valstybių teritorijoje kūrinio originalą ar jo kopijas, Europos ekonominės erdvės valstybių teritorijoje</p>	<p><b>Visiškas</b></p>

	<p>nustoja galioti (išnaudojama) išimtinė teisė platinti teisėtai apyvartoje esantį kūrinių ar jo kopijas.</p> <p>2. Šio straipsnio 1 dalies nuostatos netaikomos išimtinai teisei nuomoti ar teikti panaudai parduotą ar kitaip perduotą nuosavybės kūrinių ar jo kopijas.</p> <p>3. Teikiant panaudai knygas ir vaizduojamojo meno leidinius (dailės ir fotografijų albumus) bibliotekose, jų autoriai arba jų teisių paveldėtojai turi teisę gauti kompensacinį atlyginimą už perduotą išimtinę teisę teikti kūrinių panaudai. Šio kompensacinio atlyginimo dydį ir mokėjimo tvarką nustato Lietuvos Respublikos Vyriausybė (toliau – Vyriausybė), atsižvelgdama į Lietuvos autorių teisių ir gretutinių teisių komisijos siūlymus. Šis atlyginimas nemokamas teikiant panaudai knygas ir kitus leidinius švietimo ir mokslo įstaigų bibliotekose.</p> <p>17 straipsnis. Meno kūrinių ir rankraščio originalo perpardavimo teisė</p> <p>1. Autorius turi neatšaukiamą teisę gauti kompensacinį atlyginimą už kiekvieną meno kūrinių originalo ir literatūros ar muzikos kūrinių rankraščio originalo perpardavimą (perpardavimo teisė), kai jie parduodami po pirmojo nuosavybės teisių į juos perleidimo, atlikto paties autoriaus (toliau šiame straipsnyje – kompensacinis atlyginimas). Kitiems asmenims ši teisė pereina tik po autoriaus mirties paveldėjimo tvarka.</p> <p>2. Meno kūrinių originalas šiame straipsnyje reiškia paties autoriaus sukurtus vaizduojamosios dailės, taikomosios dailės ir fotografijos kūrinius. Meno kūrinių originalais taip pat laikomi paties autoriaus arba jo leidimu padarytos, sunumeruotos ir pasirašytos arba kitais būdais autoriaus patvirtintos meno kūrinių kopijos.</p> <p>3. Šio straipsnio 1 dalyje numatyta perpardavimo teisė taikoma visiems perpardavimo veiksmams, kuriuos atliekant kaip pirkėjai, pardavėjai arba tarpininkai dalyvauja dailės salonai, meno galerijos, muziejai, antikvariatai, meno kūrinių aukcionų rengėjai, kiti asmenys, prekiaujantys meno kūrinių, tarpininkaujantys juos parduodant ar vertinant. Tarpininkas kartu su pardavėju yra solidariai atsakingi už kompensacinio atlyginimo sumokėjimą.</p>	
--	--	--



	<p>4. Kompensacinis atlyginimas mokamas, kai meno kūrinio arba literatūros ar muzikos kūrinio rankraščio originalo perpardavimo kaina atskaičius mokesčius yra ne mažesnė kaip 300 eurų. Kompensacinis atlyginimas, su sąlyga, kad jo suma už vieną perparduotą meno kūrinio arba literatūros ar muzikos kūrinio rankraščio originalą neviršys 12 500 eurų, apskaičiuojamas taikant šiuos tarifus:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) 5 procentai – už pardavimo kainos dalį iki 3 000 eurų;</li> <li>2) 4 procentai – už pardavimo kainos dalį nuo 3 000,01 iki 50 000 eurų;</li> <li>3) 3 procentai – už pardavimo kainos dalį nuo 50 000,01 iki 200 000 eurų;</li> <li>4) 1 procentas – už pardavimo kainos dalį nuo 200 000,01 iki 350 000 eurų;</li> <li>5) 0,5 procento – už pardavimo kainos dalį nuo 350 000,01 iki 500 000 eurų;</li> <li>6) 0,25 procento – už pardavimo kainos dalį, viršijančią 500 000 eurų.</li> </ol> <p>5. Autoriai ar jų teisių paveldėtojai gali perduoti jiems priklausančią perpardavimo teisę įgyvendinti kolektyvinio administravimo organizacijai. Pirkėjai, pardavėjai arba tarpininkai autoriams arba jiems atstovaujančiai kolektyvinio administravimo organizacijai turi suteikti perpardavimo teisei įgyvendinti reikalingą informaciją. Šios informacijos galima reikalauti trejus metus po perpardavimo.</p> <p>6. Perpardavimo teisės galiojimo terminams <i>mutatis mutandis</i> taikomos šio Įstatymo 34 straipsnio 1 dalies, 35 straipsnio 1 ir 2 dalių ir 37 straipsnio 1 dalies nuostatos.</p> <p>7. Šio straipsnio 1 dalyje numatyta perpardavimo teisė trečiųjų šalių autoriams ar jų teisių paveldėtojams Lietuvos Respublikoje taikoma tik tuo atveju, jeigu trečiosios šalies, kuriai priklauso autorius ar jo teisių paveldėtojas, įstatymai numato perpardavimo teisę Lietuvos Respublikos ir kitų Europos Sąjungos valstybių narių autoriams ir jų teisių paveldėtojams.</p> <p>20 straipsnis. Kūrinio atgaminimas asmeniniais tikslais</p> <p>1. Be kūrinio autoriaus arba kito šio kūrinio autorių teisių subjekto leidimo fiziniam asmeniui išimtinai savo asmeniniam naudojimui nekomerciniais tikslais leidžiama atgaminti teisėtai išleisto ar viešai paskelbto kūrinio egzempliorių.</p>	
--	--	--

	<p>2. Kūrinių atgaminimą asmeniniais tikslais reprografijos būdu (bet kokių fotokopijavimo būdu ar naudojant kitus panašaus pobūdžio procesus, kai atgaminama popieriuje ar kitoje panašioje laikmenoje) reglamentuoja šio Įstatymo 20<sup>1</sup> straipsnio nuostatos.</p> <p>3. Šio straipsnio 1 dalies nuostatos netaikomos, kai atgaminami šie kūriniai:</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1) architektūros kūriniai pastatų ar kitokių statinių pavidalu;</li><li>2) kompiuterių programos (išskyrus šio Įstatymo 30 ir 31 straipsniuose numatytus atvejus);</li><li>3) elektroninės duomenų bazės (išskyrus šio Įstatymo 32 straipsnyje numatytus atvejus).</li></ol> <p>4. Autorių teisių ir gretutinių teisių subjektai turi neatšaukiamą teisę gauti kompensacinį atlyginimą už šio straipsnio 1 dalyje numatytą kūrinių ir gretutinių teisių objektų atgaminimą asmeniniais tikslais (toliau šiame straipsnyje – kompensacinis atlyginimas) analoginėje ar skaitmeninėje laikmenoje.</p> <p>5. Kompensacinis atlyginimas turi būti mokamas už šio Įstatymo 1 priede nustatytus pirmą kartą Lietuvos Respublikoje parduodamus civilinėje apyvartoje esančius, pagamintus Lietuvos Respublikoje ar į jos teritoriją įvežtus atgaminti asmeniniam naudojimui skirtus įrenginius (toliau šiame straipsnyje – įrenginiai) ir tuščias analogines ir skaitmenines garso ir audiovizualines laikmenas (toliau šiame straipsnyje – tuščios laikmenos). Kompensacinį atlyginimą privalo mokėti asmenys, parduodantys šiuos įrenginius ir tuščias laikmenas (toliau šiame straipsnyje – kompensacinio atlyginimo mokėtojai) Lietuvos Respublikoje.</p> <p>6. Tuščių laikmenų ir įrenginių, už kuriuos turi būti mokamas kompensacinis atlyginimas, sąrašas ir kompensacinio atlyginimo tarifai, nustatyti šio Įstatymo 1 priede, turi būti peržiūrimi ne rečiau kaip kas dveji metai. Kitas kompensacinio atlyginimo mokėjimo sąlygas ir tvarką, atsižvelgdama į tai, ar taikomos, ar netaikomos šio Įstatymo 74 straipsnio 1 ir 2 dalyse nustatytos techninės apsaugos priemonės, nustato Vyriausybė, suderinusi su kompensacinio atlyginimo mokėtojams atstovaujančiomis asociacijomis ir kolektyvinio administravimo organizacijomis.</p>	
--	--	--

	<p>7. Sumokėtas kompensacinis atlyginimas Vyriausybės nustatyta tvarka gražinamas šiais atvejais:</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1) kai tuščios laikmenos ir įrenginiai yra įsigyti profesionalioms reikmėms. Profesionaliomis reikmėmis šiame straipsnyje laikomos transliuojančiųjų organizacijų ir asmenų, tiražuojančių audiovizualinius kūrinius ir fonogramose įrašytus kūrinius ar gretutinių teisių objektus audiovizualinių kūrinių ir fonogramų gamintojams, reikmės, susijusios su kūrinių ar gretutinių teisių objektų įrašymu, ir asmenų, kurie tuščias laikmenas ir įrenginius įsigyja akivaizdžiai kitiems tikslams negu kūrinių atgaminimas asmeniniam naudojimui, reikmės (pvz., kai kūriniai atgaminami viešojo valdymo ir gynybos įstaigose ir organizacijose, ligoninėse, švietimo įstaigose, bibliotekose ir valstybės archyvuose, muziejuose, mokslinių tyrimų įstaigose bei organizacijose ir kai kūrinių atgaminimas yra skirtas išimtinai tų įstaigų ir organizacijų veiklos reikmėms);</li><li>2) kai tuščios laikmenos ir įrenginiai yra įsigyti neįgaliųjų reikmėms;</li><li>3) kai tuščios laikmenos ir įrenginiai yra išvežami iš Lietuvos Respublikos teritorijos.</li></ol> <p>8. Kompensacinį atlyginimą šio straipsnio 4 dalyje nurodytiems teisių subjektams Vyriausybės nustatyta tvarka surenka, paskirsto ir moka Vyriausybės įgaliotos institucijos patvirtintos kolektyvinio administravimo organizacijos.</p> <p>9. 25 procentai Vyriausybės nustatyta tvarka surinkto kompensacinio atlyginimo paskirstomi taip: 1/5 kompensacinio atlyginimo dalies skiriama šio Įstatymo 78 straipsnio 3 dalyje numatytoms teisių gynimo priemonėms finansuoti; 2/5 kompensacinio atlyginimo dalies skiriama autorių teisių ir gretutinių teisių apsaugos programai, iš kurios kolektyvinio administravimo organizacijų vykdomos autorių teisių ir gretutinių teisių apsaugos priemonės nėra finansuojamos; 2/5 kompensacinio atlyginimo dalies skiriama kolektyvinio administravimo organizacijų vykdomoms kūrybinėms, šviečiamosioms ir (ar) autorių teisių ir gretutinių teisių apsaugos programoms, dėl kurių sprendimus priima jų visuotinis narių susirinkimas šio Įstatymo 72<sup>1</sup> straipsnyje nustatyta tvarka. Vyriausybės įgaliota institucija</p>	
--	--	--

	<p>kiekvienais metais už praėjusius metus iki balandžio 10 dienos perveda Lietuvos radijo ir televizijos komisijai šioje dalyje numatytą kompensacinio atlyginimo dalį, skirtą šio Įstatymo 78 straipsnio 3 dalyje numatytoms teisių gynimo priemonėms finansuoti.</p> <p>10. Iš surinkto kompensacinio atlyginimo atskaičius šio straipsnio 9 dalyje nustatytas sumas ir kolektyvinio administravimo atskaitymams padengti skirtą sumą, likusi suma paskirstoma taip:</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1) už tuščias garso laikmenas ir įrenginius surinktos kompensacinio atlyginimo dalies 1/3 skiriama autoriams, 1/3 – atlikėjams ir 1/3 – fonogramų gamintojams (įskaitant transliuojančiąsias organizacijas, už jų pagamintas fonogramas);</li><li>2) už tuščias audiovizualines laikmenas ir įrenginius surinktos kompensacinio atlyginimo dalies 1/3 skiriama autoriams, 1/3 – atlikėjams ir 1/3 – audiovizualinių kūrinių gamintojams (įskaitant transliuojančiąsias organizacijas, už jų pagamintus audiovizualinius kūrinius).</li></ol> <p>11. Apskaitos dokumentuose, kuriais įforminamas šio straipsnio 5 dalyje nustatytas laikmenų ir įrangos pardavimas, kompensacinio atlyginimo suma turi būti apskaičiuota, išskirta ir nurodyta atskira eilute, o išrašomų sąskaitų pastabose nurodoma, kad laikmenas ar įrangą įsigijęs asmuo turi teisę susigražinti kompensacinį atlyginimą šio straipsnio 7 dalyje numatytais atvejais.</p> <p>20<sup>1</sup> straipsnis. Kūrinio atgaminimas asmeniniais tikslais reprografijos būdu</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Leidžiama be kūrinio autoriaus arba kito šio kūrinio autorių teisių subjekto leidimo atgaminti asmeniniais tikslais reprografijos būdu (bet koku fotokopijavimo būdu ar naudojant kitus panašaus pobūdžio procesus, kai atgaminama popieriuje ar kitoje panašioje laikmenoje) teisėtai išleistą straipsnį ar kitą trumpą kūrinį arba trumpą rašytinio kūrinio ištrauką su iliustracijomis ar be jų, kai atgaminama nekomerciniais tikslais.</li><li>2. Šio straipsnio 1 dalies nuostatos netaikomos reprografijos būdu viso knygos teksto ar didesnės jo dalies arba muzikos kūrinio natų atgaminimui.</li><li>3. Autorių teisių subjektai ir leidėjai turi teisę gauti kompensacinį atlyginimą už šio straipsnio 1 dalyje numatytą kūrinių atgaminimą reprografijos būdu</li></ol>	
--	---	--

	<p>(toliau šiame straipsnyje – kompensacinis atlyginimas).</p> <p>4. Kompensacinis atlyginimas turi būti mokamas už atgaminimo reprografijos būdu paslaugas, teikiamas fiziniams asmenims, ir už šio Įstatymo 2 priede numatytus pirmą kartą Lietuvos Respublikoje parduodamus civilinėje apyvartoje esančius, pagamintus Lietuvos Respublikoje ar į jos teritoriją įvežtus atgaminti asmeniniam naudojimui skirtus reprografijos įrenginius (toliau šiame straipsnyje – reprografijos įrenginiai). Kompensacinį atlyginimą privalo mokėti asmenys, teikiantys reprografijos paslaugas, ir asmenys, parduodantys reprografijos įrenginius (toliau šiame straipsnyje – kompensacinio atlyginimo mokėtojai) Lietuvos Respublikoje.</p> <p>5. Reprografijos įrenginių, už kuriuos turi būti mokamas kompensacinis atlyginimas, sąrašas, kompensacinio atlyginimo už reprografijos įrenginius ir už atgaminimo reprografijos būdu paslaugas tarifai, nustatyti šio Įstatymo 2 priede, turi būti peržiūrimi ne rečiau kaip kas dveji metai. Kitas kompensacinio atlyginimo mokėjimo sąlygas ir tvarką nustato Vyriausybė, suderinusi su kompensacinio atlyginimo mokėtojams atstovaujančiomis asociacijomis ir kolektyvinio administravimo organizacijomis.</p> <p>6. Už reprografijos įrenginius sumokėtas kompensacinis atlyginimas Vyriausybės nustatyta tvarka grąžinamas šiais atvejais:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) kai reprografijos įrenginiai yra įsigyti profesionalioms reikmėms. Profesionaliomis reikmėmis šiame straipsnyje laikomos reprografijos paslaugas teikiančių asmenų reikmės ir asmenų, kurie reprografijos įrenginius įsigyja akivaizdžiai kitiems tikslams negu kūrinių atgaminimas asmeniniam naudojimui, reikmės (pvz., kai kūriniai atgaminami viešojo valdymo ir gynybos įstaigose ir organizacijose, ligoninėse, švietimo įstaigose, bibliotekose ir valstybės archyvuose, muziejuose, mokslinių tyrimų įstaigose bei organizacijose ir kai kūrinių atgaminimas yra skirtas išimtinai tų įstaigų ir organizacijų veiklos reikmėms);</li> <li>2) kai reprografijos įrenginiai yra įsigyti neįgaliųjų reikmėms;</li> <li>3) kai reprografijos įrenginiai yra išvežami iš Lietuvos Respublikos teritorijos.</li> </ol>	
--	---	--

	<p>7. Kompensacinį atlyginimą šio straipsnio 3 dalyje nurodytiems subjektams Vyriausybės nustatyta tvarka surenka, paskirsto ir moka Vyriausybės įgaliotos institucijos patvirtintos kolektyvinio administravimo organizacijos.</p> <p>8. <i>Neteko galios 2019-01-01.</i></p> <p>9. Iš surinkto kompensacinio atlyginimo atskaičius kolektyvinio administravimo atskaitymams padengti skirtą sumą, likusi suma paskirstoma taip:</p> <p>1) 60 procentų skiriama autoriams, iš jų: 20 procentų – mokslinės ir dalykinės literatūros kūrinių autoriams, 15 procentų – grožinės literatūros ir eseistikos kūrinių autoriams, 15 procentų – vaizduojamojo meno kūrinių autoriams, 10 procentų – publicistikos kūrinių autoriams (žurnalistams);</p> <p>2) 20 procentų skiriama knygų leidėjams;</p> <p>3) 20 procentų skiriama periodinės spaudos leidėjams.</p> <p>10. Apskaitos dokumentuose, kuriais įforminamas reprografijos įrenginių pardavimas, numatytas šio straipsnio 4 dalyje, kompensacinio atlyginimo suma turi būti apskaičiuota, išskirta ir nurodyta atskira eilute, o išrašant sąskaitas jų pastabose nurodoma, kad reprografijos įrenginius įsigijęs asmuo turi teisę susigražinti kompensacinį atlyginimą šio straipsnio 6 dalyje numatytais atvejais.</p>	
<p><i>19 straipsnis</i> <b>Skaidrumo pareiga</b></p> <p>1. Valstybės narės užtikrina, kad autoriai ir atlikėjai iš šalių, kurioms suteikė licenciją arba perleido savo teises, arba iš savo teisių perėmėjų bent kartą per metus ir, atsižvelgiant į kiekvieno sektoriaus ypatumus, gautų naujausią, aktualią ir išsamią informaciją apie jų kūrinių ir atlikimo įrašų naudojimą, visų pirma apie naudojimo būdus, visas gautas pajamas ir priklausantį atlygį.</p>	<p><b>Projektas</b> <b>16 straipsnis. Įstatymo papildymas 40<sup>1</sup> straipsniu</b> <b>Papildyti Įstatymą 40<sup>1</sup> straipsniu:</b> <b>„40<sup>1</sup> straipsnis. Informacijos apie kūrinio panaudojimą teikimas</b> <b>1. Autoriai arba kiti autorių teisių subjektai kartą per metus jų prašymu turi teisę gauti naujausią, aktualią ir išsamią rašytinę informaciją iš šalių, kurioms autoriai sutartimi perdavė ar suteikė teises, apie jų sukurtų kūrinių panaudojimą, įskaitant duomenis apie jų panaudojimo būdus, pajamas, gautas už kūrinių panaudojimą, ir priklausantį atlygį.</b> <b>&lt;...&gt;“.</b></p>	<p><b>Visiškas</b></p>
<p>2. Valstybės narės užtikrina, kad tais</p>	<p><b>Projektas</b></p>	<p><b>Visiškas</b></p>

<p>atvejais, kai dėl 1 dalyje nurodytų teisių vėliau buvo suteiktos licencijos, autoriai ir atlikėjai arba jų atstovai paprašę gauti iš sublicencijos turėtojų papildomos informacijos, jei pirmoji sutartį su jais sudariusi šalis neturi visos informacijos, kuri būtų reikalinga taikant 1 dalį.</p> <p>Kai paprašoma tos papildomos informacijos, pirmoji su autoriais ir atlikėjais sutartį sudariusi šalis suteikia informaciją apie tų sublicencijų turėtojų tapatybę.</p> <p>Valstybės narės gali numatyti, kad bet koks prašymas pagal pirmą pastraipą sublicencijų turėtojams būtų tiesiogiai arba netiesiogiai pateikiamas per su autoriumi arba atlikėju sutartį sudariusią šalį.</p>	<p><b>16 straipsnis. Įstatymo papildymas 40<sup>1</sup> straipsniu</b>  <b>Papildyti Įstatymą 40<sup>1</sup> straipsniu:</b>  <b>„40<sup>1</sup> straipsnis. Informacijos apie kūrinio panaudojimą teikimas</b>  &lt;...&gt;  <b>2. Pareiga teikti informaciją taip pat taikoma, kai autoriai su prašymu kreipiasi į sublicencijos turėtojus dėl papildomos informacijos, kai yra suteiktos sublicencijos, ir pirmoji sutartį su autoriais sudariusi šalis neturi visos reikalingos informacijos. Bet koks prašymas suteikti informaciją sublicencijų turėtojams gali būti pateikiamas tiesiogiai arba per sutartį su autoriumi sudariusią šalį. Kai paprašoma papildomos informacijos, pirmoji su autoriais sutartį sudariusi šalis suteikia informaciją apie tuos sublicencijų turėtojus.</b>  &lt;...&gt;“.</p>	
<p>3. 1 dalyje nustatyta pareiga turi būti proporcinga ir veiksminga ir užtikrinti aukšto lygio skaidrumą kiekviename sektoriuje. Valstybės narės gali numatyti, kad tinkamai pagrįstais atvejais, kai dėl 1 dalyje nustatytos pareigos atsirandanti administracinė našta taptų neproporcinga atsižvelgiant į pajamas, gautas naudojant kūrinį ar atlikimo įrašą, ši pareiga taikoma tik tokio tipo ir lygio informacijai, kurios tokiais atvejais galima pagrįstai tikėtis.</p>	<p><b>Projektas</b>  <b>16 straipsnis. Įstatymo papildymas 40<sup>1</sup> straipsniu</b>  <b>Papildyti Įstatymą 40<sup>1</sup> straipsniu:</b>  <b>„40<sup>1</sup> straipsnis. Informacijos apie kūrinio panaudojimą teikimas</b>  &lt;...&gt;  <b>3. Šio straipsnio 1 dalis netaikoma šiais atvejais:</b>  <b>1) autorius yra sudaręs sutartį su kolektyvinio administravimo organizacijomis;</b>  <b>2) autorius yra kompiuterių programos kūrėjas;</b>  <b>3) autorius yra organizacijos, atstovaujančios jo interesams (pvz., asociacijos ar sąjungos) narys, autorių atstovaujanti organizacija yra sudariusi su kita šalimi sutartį ir taikomos joje įtvirtintos skaidrumo taisyklės;</b>  <b>4) autoriaus įnašas nėra reikšmingas, išskyrus atvejus, kai autorius</b></p>	<p><b>Dalinis</b></p>

	<p>įrodo, kad jam ši informacija reikalinga tam, kad jis galėtų pasinaudoti savo teisėmis pagal šio Įstatymo 40<sup>2</sup> straipsnio 1 dalį. Nustatant, ar autoriaus asmeninis įnašas yra reikšmingas, atsižvelgiama į tai:</p> <p>a) ar autoriaus įnašas turėjo tiesioginės įtakos bendrai kūrinio komercinei sėkmei;</p> <p>b) ar autoriaus įnašas galėjo būti pakeistas kito autoriaus įnašu, nedarant poveikio kūrinio komercinei sėkmei;</p> <p>&lt;...&gt;“.</p> <p><i>Šios dalies pirmojo sakinio nuostatos perkeliamos, įgyvendinant Direktyvos 19 straipsnio 4 ir 5 dalių reikalavimus bei numatant, kad skaidrumo pareiga netaikoma, kai autoriaus įnašas nėra reikšmingas.</i></p> <p><i>Šios dalies antrojo sakinio nuostatos neperkeliamos, nes nėra privalomojo pobūdžio. Šis klausimas diskutuotas Kultūros ministerijos darbo grupėje ir nuspręsta administracinės naštos kriterijaus netaikyti, nes jis neobjektyvus, sunkiai pamatuojamas ir gali sudaryti sąlygas vengti skaidrumo pareigos.</i></p>	
<p>4. Valstybės narės gali nuspręsti, kad šio straipsnio 1 dalyje nustatyta pareiga netaikoma, kai autoriaus ar atlikėjo įnašas nėra reikšmingas atsižvelgiant į visą kūrinį ar atlikimą, išskyrus atvejus, kai autorius arba atlikėjas įrodo, kad jam ši informacija reikalinga tam, kad jis galėtų pasinaudoti savo teisėmis pagal 20 straipsnio 1 dalį, ir prašo informacijos tuo tikslu.</p>	<p><b>Projektas</b></p> <p><b>16 straipsnis. Įstatymo papildymas 40<sup>1</sup> straipsniu</b></p> <p><b>Papildyti Įstatymą 40<sup>1</sup> straipsniu:</b></p> <p><b>„40<sup>1</sup> straipsnis. Informacijos apie kūrinio panaudojimą teikimas</b></p> <p><b>&lt;...&gt;</b></p> <p><b>3. Šio straipsnio 1 dalis netaikoma šiais atvejais:</b></p> <p><b>1) autorius yra sudaręs sutartį su kolektyvinio administravimo organizacijomis;</b></p> <p><b>2) autorius yra kompiuterių programos kūrėjas;</b></p> <p><b>3) autorius yra organizacijos, atstovaujančios jo interesams (pvz., asociacijos ar sąjungos) narys, autorių atstovaujanti organizacija yra sudariusi su kita šalimi sutartį ir taikomos joje įtvirtintos skaidrumo taisyklės;</b></p> <p><b>4) autoriaus įnašas nėra reikšmingas, išskyrus atvejus, kai autorius įrodo, kad jam ši informacija reikalinga tam, kad jis galėtų pasinaudoti</b></p>	<p><b>Visiškas</b></p>



	<p>savo teisėmis pagal šio Įstatymo 40<sup>2</sup> straipsnio 1 dalį. Nustatant, ar autoriaus asmeninis įnašas yra reikšmingas, atsižvelgiama į tai:</p> <p>a) ar autoriaus įnašas turėjo tiesioginės įtakos bendrai kūrinio komercinei sėkmei;</p> <p>b) ar autoriaus įnašas galėjo būti pakeistas kito autoriaus įnašu, nedarant poveikio kūrinio komercinei sėkmei;</p> <p>&lt;...&gt;“.</p>	
<p>5. Valstybės narės gali numatyti, kad sutartims, kurioms taikomi kolektyviniai susitarimai arba kurios jais grindžiamos, taikomos atitinkamo kolektyvinio susitarimo skaidrumo taisyklės su sąlyga, kad tos taisyklės atitinka 1–4 dalyse numatytus kriterijus.</p>	<p><b>Projektas</b>  <b>16 straipsnis. Įstatymo papildymas 40<sup>1</sup> straipsniu</b>  <b>Papildyti Įstatymą 40<sup>1</sup> straipsniu:</b>  <b>„40<sup>1</sup> straipsnis. Informacijos apie kūrinio panaudojimą teikimas</b>  &lt;...&gt;  <b>3. Šio straipsnio 1 dalis netaikoma šiais atvejais:</b>  &lt;...&gt;  <b>3) autorius yra organizacijos, atstovaujančios jo interesams (pvz., asociacijos ar sąjungos) narys, autorių atstovaujanti organizacija yra sudariusi su kita šalimi sutartį ir taikomos joje įtvirtintos skaidrumo taisyklės.</b>  &lt;...&gt;“.</p>	<p><b>Visiškai</b></p>
<p>6. Kai taikomas Direktyvos 2014/26/ES 18 straipsnis, šio straipsnio 1 dalyje nustatyta pareiga netaikoma sutartims, kurias sudaro tos direktyvos 3 straipsnio a ir b dalyse apibrėžti subjektai, arba kiti subjektai, kuriems taikomos nacionalinės taisyklės, kuriomis įgyvendinama ta direktyva.</p>	<p><b>16 straipsnis. Įstatymo papildymas 40<sup>1</sup> straipsniu</b>  <b>Papildyti Įstatymą 40<sup>1</sup> straipsniu:</b>  <b>„40<sup>1</sup> straipsnis. Informacijos apie kūrinio panaudojimą teikimas</b>  &lt;...&gt;  <b>3. Šio straipsnio 1 dalis netaikoma šiais atvejais:</b>  <b>1) autorius yra sudaręs sutartį su kolektyvinio administravimo organizacijomis;</b>  &lt;...&gt;“</p>	<p><b>Visiškai</b></p>
<p><i>20 straipsnis</i>  <b>Sutarčių tikslinimo mechanizmas</b>  1. Valstybės narės užtikrina, kad, nesant taikytino kolektyvinio susitarimo su jame numatytu mechanizmu, palyginamu su</p>	<p><b>Projektas</b>  <b>17 straipsnis. Įstatymo papildymas 40<sup>2</sup> straipsniu</b>  <b>Papildyti Įstatymą 40<sup>2</sup> straipsniu:</b>  <b>„40<sup>2</sup> straipsnis. Teisė reikalauti papildomo atlyginimo</b>  <b>1. Autorius arba kitas autorių teisių subjektas turi teisę reikalauti iš</b></p>	<p><b>Visiškai</b></p>

<p>šiam straipsnyje nustatytoju, autoriai ir atlikėjai arba jų atstovai turėtų teisę reikalauti papildomo tinkamo ir teisingo atlygio iš subjekto, su kuriuo jie sudarė sutartį dėl savo teisių naudojimo, arba tokio subjekto teisių perėmėjo, kai iš pradžių sutartas atlygis pasirodė esąs neproporcingai mažas, palyginti su visomis vėlesnėmis susijusiomis pajamomis, gautomis iš kūrinių naudojimo ar atlikimo.</p>	<p>šalies, su kuria sudarė sutartį dėl jų teisių naudojimo, ar šios šalies teisių perėmėjo turi teisę reikalauti papildomo atlyginimo už konkretų kūrinio naudojimo būdą, kai iš pradžių sutartimi sutartas atlygis yra neproporcingai mažas, palyginus su visomis vėlesnėmis susijusiomis pajamomis.</p> <p>2. Šio straipsnio 1 dalis netaikoma:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) autorių sutartims su kolektyvinio administravimo organizacijomis;</li> <li>2) sutartims, kai autorius yra kompiuterių programos kūrėjas;</li> <li>3) sutartims, kuriose numatytas atlygis yra tiesiogiai susietas su pelnu arba pajamomis, gaunamomis iš kūrinio panaudojimo;</li> <li>4) kai dėl kūrinio sukūrimo ne pats autorius, o autorių atstovaujanti organizacija (pvz., asociacija ar sąjunga) yra sudariusi su kita šalimi sutartį;</li> <li>5) kai autoriaus įnašas kūrinio visumai nėra reikšmingas, kaip tai numatyta 40<sup>1</sup> straipsnio 3 dalies 4 punkte.</li> </ol> <p>&lt;...&gt;“.</p>	
<p>2. Šio straipsnio 1 dalis netaikoma sutartims, kurias sudarė Direktyvos 2014/26/ES 3 straipsnio a ir b punktuose apibrėžti subjektai arba kiti subjektai, kuriems taikomos nacionalinės taisyklės, kuriomis įgyvendinama ta direktyva.</p>	<p><b>Projektas</b>  <b>16 straipsnis. Įstatymo papildymas 40<sup>1</sup> straipsniu</b>  <b>Papildyti Įstatymą 40<sup>1</sup> straipsniu:</b>  <b>„40<sup>1</sup> straipsnis. Informacijos apie kūrinio panaudojimą teikimas</b>  &lt;...&gt;  2. Šio straipsnio 1 dalis netaikoma:  1) autorių sutartims su kolektyvinio administravimo organizacijomis;  &lt;...&gt;“.</p>	<b>Visiškas</b>
<p style="text-align: center;"><i>21 straipsnis</i></p> <p style="text-align: center;"><b>Alternatyvaus ginčų sprendimo procedūra</b></p> <p>Valstybės narės numato, kad ginčai dėl skaidrumo pareigos pagal 19 straipsnį ir sutarčių pritaikymo mechanizmo pagal 20 straipsnį gali būti pateikti spręsti pagal savanorišką alternatyvią ginčų sprendimo</p>	<p><b>Projektas</b>  <b>16 straipsnis. Įstatymo papildymas 40<sup>1</sup> straipsniu</b>  <b>Papildyti Įstatymą 40<sup>1</sup> straipsniu:</b>  <b>„40<sup>1</sup> straipsnis. Informacijos apie kūrinio panaudojimą teikimas</b>  &lt;...&gt;  <b>4. Jeigu nesutariama dėl informacijos teikimo šio straipsnio 1 ar 2 dalyje numatytais atvejais, bet kuri iš sutarties šalių gali kreiptis į Lietuvos autorių teisių ir gretutinių teisių komisiją, prašydama išspręsti ginčą,</b></p>	<b>Visiškas</b>

<p>procedūrą. Valstybės narės užtikrina, kad autoriams ir atlikėjams atstovaujančios organizacijos galėtų inicijuoti tokias procedūras konkrečiu vieno ar daugiau autorių ar atlikėjų prašymu.</p>	<p><b>pasinaudoti kitais teisės aktuose numatytais ikiteisminiais ginčų sprendimo būdais ar teisės aktų nustatyta tvarka kreiptis į teismą. &lt;...&gt;“.</b></p> <p><b>17 straipsnis. Įstatymo papildymas 40<sup>2</sup> straipsniu</b>  <b>Papildyti Įstatymą 40<sup>2</sup> straipsniu:</b>  <b>„40<sup>2</sup> straipsnis. Teisė reikalauti papildomo atlyginimo</b>  <b>&lt;...&gt;</b></p> <p><b>4. Jeigu autoriai nesutaria su kitomis autorinių sutarčių ar autorinių licencinių sutarčių šalimis dėl teisės į papildomą autorinį atlyginimą, bet kuri iš šalių gali kreiptis į Lietuvos autorių teisių ir gretutinių teisių komisiją, prašydama išspręsti ginčą, pasinaudoti kitais teisės aktuose numatytais ikiteisminiais ginčų sprendimo būdais ar teisės aktų nustatyta tvarka kreiptis į teismą.“.</b></p> <p><b>32 straipsnis. 72<sup>30</sup> straipsnio pakeitimas</b>  <b>3. Papildyti 72<sup>30</sup> straipsnį 4 dalimi:</b>  <b>„4. Komisija sprendžia:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li><b>1) turinio dalijimosi internetu paslaugų naudotojų ginčus su autorių teisių ar gretutinių teisių subjektais, išskyrus spaudos publikacijos leidėjus, – dėl šio Įstatymo 105 ir 106 straipsnių nuostatų taikymo;</b></li> <li><b>2) autorių ar atlikėjų ginčus su kitomis sutarčių šalimis, kylančius dėl informacijos teikimo, taikant šio Įstatymo 40<sup>1</sup> straipsnio nuostatas;</b></li> <li><b>3) autorių ar atlikėjų ginčus su kitomis sutarčių šalimis, kylančius dėl papildomo atlyginimo, taikant šio Įstatymo 40<sup>2</sup> straipsnio nuostatas.“.</b></li> </ol> <p><b>5. Pakeisti 72<sup>30</sup> straipsnio 5 dalį ir išdėstyti ją taip:</b>  <b>„5. Šio straipsnio 1, 2 ir 4 dalyse nurodytus ginčus Komisija sprendžia pagal Vyriausybės įgaliotos institucijos patvirtintą ikiteisminio kolektyvinio administravimo ginčų sprendimo tvarkos aprašą. Šio straipsnio 3 dalies 3–7 punktuose numatytas tarpininkavimo funkcijas Komisija atlieka pagal Vyriausybės įgaliotos institucijos patvirtintą tarpininkavimo derybose tvarkos aprašą. Šiuose tvarkos aprašuose</b></p>	
--	--	--

	numatytos ginčų sprendimo ir tarpininkavimo procedūros turi būti skubios, nepriklausomos ir nešališkos. Ginčo sprendimo ar tarpininkavimo derybose procesas negali trukti ilgiau kaip 30 darbo dienų, skaičiuojant nuo ginčo sprendimo ar tarpininkavimo proceso pirmojo posėdžio dienos. Komisijos nariai dalyvauja ginčo sprendimo ar tarpininkavimo procese tik pasirašę nešališkumo deklaraciją, kurioje patvirtina savo nešališkumą ir nepriklausomumą nuo ginčo ar derybų šalių.“.	
<p><i>22 straipsnis</i> <b>Atšaukimo teisė</b></p> <p>1. Valstybės narės užtikrina, kad tais atvejais, kai autorius arba atlikėjas suteikė licenciją arba perleido savo teises į kūrinį ar kitą saugomą objektą išimties tvarka, autorius arba atlikėjas gali visiškai arba iš dalies atšaukti licenciją arba teisių perleidimą, jei tas kūrinys arba kitas saugomas objektas nepakankamai naudojamas.</p>	<p><b>Projektas</b> <b>18 straipsnis. Įstatymo papildymas 40<sup>3</sup> straipsniu</b> <b>Papildyti Įstatymą 40<sup>3</sup> straipsniu:</b> <b>„40<sup>3</sup> straipsnis. Teisė reikalauti nutraukti sutartį, kai kūrinys nenaudojamas</b> <b>1. Autorius turi teisę nutraukti arba pakeisti sutartį, kuria šaliai buvo suteiktos išimtinės autorinės teisės, arba atsisakyti išimtinio licencijos pobūdžio, jeigu kūrinys yra nenaudojamas esant visoms šioms sąlygoms:</b> <b>1) po sutarties sudarymo praėjo ne mažiau nei 3 metai;</b> <b>2) autorius kreipėsi į kitą sutarties šalį su prašymu pradėti naudoti kūrinį ir nustatė ne trumpesnę kaip 1 metų terminą pradėti naudoti kūrinį;</b> <b>3) per nustatytą terminą kita sutarties šalis nepradėjo naudoti kūrinio ir nepateikė autoriui jokių objektyvių priežasčių, kodėl kūrinys nebuvo pradėtas naudoti.</b> <b>&lt;...&gt;“.</b></p>	<b>Visiškas</b>
<p>2. Nacionalinėje teisėje gali būti numatytos specialios nuostatos dėl 1 dalyje numatyto atšaukimo mechanizmo, atsižvelgiant į:</p> <p>a) įvairių sektorių ir įvairių kūrinių ir atlikimo tipų ypatumus ir,</p> <p>b) kai kūrinys ar kitas objektas susijęs su daugiau nei vieno autoriaus ar atlikėjo</p>	<p><b>Projektas</b> <b>18 straipsnis. Įstatymo papildymas 40<sup>3</sup> straipsniu</b> <b>Papildyti Įstatymą 40<sup>3</sup> straipsniu:</b> <b>„40<sup>3</sup> straipsnis. Teisė reikalauti nutraukti sutartį, kai kūrinys nenaudojamas</b> <b>&lt;...&gt;</b> <b>2. Šio straipsnio 1 dalis netaikoma šiomis aplinkybėmis:</b> <b>4) kai audiovizualinis kūrinys yra bent kartą transliuojamas, padaromas</b></p>	<b>Visiškas</b>

<p>indėliu, santykinę atskirų autorių ar atlikėjų indėlio svarbą ir visų autorių ir atlikėjų, kuriems turi poveikį atskiro autoriaus ar atlikėjo taikomas atšaukimo mechanizmas, teisėtus interesus.</p> <p>Valstybės narės gali netaikyti atšaukimo mechanizmo kūriniam arba kitiems objektams, jei tokie kūriniai arba kiti objektai paprastai susiję su daugelio autorių ar atlikėjų indėliu.</p> <p>Valstybės narės gali numatyti, kad atšaukimo mechanizmas gali būti taikomas tik per tam tikrą laikotarpį, kai tokį apribojimą galima tinkamai pagrįsti atitinkamo sektoriaus ar atitinkamo kūrinio ar kito objekto tipo ypatumais.</p> <p>Valstybės narės gali numatyti, kad autoriai ar atlikėjai, užuot atšaukę licenciją ar teisių perleidimą, gali nuspręsti panaikinti išimtinį sutarties pobūdį.</p>	<p><b>viešai prieinamu ir (ar) kitaip viešai paskelbiamas per 3 metus nuo jo sukūrimo momento;</b></p> <p><b>5) kai kūrinys susijęs su daugiau nei vieno audiovizualinių kūrinių autoriaus įnašu;</b></p> <p><b>6) kai autorius suteikė arba perleido turtines teises į ankstesnį kūrinį audiovizualinio kūrinio gamybai;</b></p> <p><b>7) kai autorius yra kompiuterių programos kūrėjas.“</b></p>	
<p>3. Valstybės narės numato, kad 1 dalyje numatytas atšaukimas gali būti įvykdytas tik praėjus pagrįstam laikotarpiui po licencinės arba teisių perleidimo sutarties sudarymo. Autorius arba atlikėjas apie tai praneša asmeniui, kuriam suteikta licencija arba perleistos teisės, ir nustato atitinkamą terminą, iki kurio gali būti naudojamosi suteikta licencija arba perleistomis teisėmis. Pasibaigus tam</p>	<p><b>Projektas</b></p> <p><b>18 straipsnis. Įstatymo papildymas 40<sup>3</sup> straipsniu</b></p> <p><b>Papildyti Įstatymą 40<sup>3</sup> straipsniu:</b></p> <p><b>„40<sup>3</sup> straipsnis. Teisė reikalauti nutraukti sutartį, kai kūrinys nenaudojamas</b></p> <p><b>1. Autorius turi teisę nutraukti arba pakeisti sutartį, kuria šaliai buvo suteiktos išimtinės autorinės teisės, arba atsisakyti išimtinio licencijos pobūdžio, jeigu kūrinys yra nenaudojamas esant visoms šioms sąlygoms:</b></p> <p><b>1) po sutarties sudarymo praėjo ne mažiau nei 3 metai;</b></p> <p><b>2) autorius kreipėsi į kitą sutarties šalį su prašymu pradėti naudoti</b></p>	<p><b>Visiškas</b></p>

<p>terminui, autorius arba atlikėjas, užuot atšaukęs licenciją arba teisių perleidimą, gali nuspręsti panaikinti išimtinį sutarties pobūdį.</p>	<p><b>kūrinių ir nustatė ne trumpesnę kaip 1 metų terminą pradėti naudoti kūrinių;</b>  <b>3) per nustatytą terminą kita sutarties šalis nepradėjo naudoti kūrinio ir nepateikė autoriui jokių objektyvių priežasčių, kodėl kūrinys nebuvo pradėtas naudoti.</b>          &lt;...&gt;“.</p>	
<p>4. 1 dalis netaikoma, jei teisėmis nesinaudojama daugiausia dėl aplinkybių, kurias, kaip galima pagrįstai tikėtis, autorius arba atlikėjas gali ištaisyti.</p>	<p><b>18 straipsnis. Įstatymo papildymas 40<sup>3</sup> straipsniu</b>  <b>Papildyti Įstatymą 40<sup>3</sup> straipsniu:</b>  <b>„40<sup>3</sup> straipsnis. Teisė reikalauti nutraukti sutartį, kai kūrinys nenaudojamas</b>          &lt;...&gt;  <b>2. Šio straipsnio 1 dalis netaikoma šiomis aplinkybėmis:</b>          &lt;...&gt;  <b>3) kai autorius pažeidė esminius sutarties įsipareigojimus;</b>          &lt;...&gt;“.</p>	<p><b>Visiškas</b></p>
<p>5. Valstybės narės gali numatyti, kad bet kuri sutartinė nuostata, nukrypstanti nuo 1 dalyje numatyto atšaukimo mechanizmo, yra vykdytina tik tuo atveju, jeigu ji pagrįsta kolektyvine sutartimi.</p>	<p><i>Ši nuostata neperkeliamą, nes ji nėra privalomojo pobūdžio.</i></p>	<p><b>Neperkelta</b></p>
<p><i>23 straipsnis</i>  <b>Bendrosios nuostatos</b>          1. Valstybės narės užtikrina, kad bet kokios sutartinės nuostatos, trukdančios laikytis 19, 20 ir 21 straipsnių, nebūtų įgyvendinamos autorių ir atlikėjų atžvilgiu.</p>	<p><b>Projektas</b>  <b>16 straipsnis. Įstatymo papildymas 40<sup>1</sup> straipsniu</b>  <b>Papildyti Įstatymą 40<sup>1</sup> straipsniu:</b>  <b>„40<sup>1</sup> straipsnis. Informacijos apie kūrinio panaudojimą teikimas</b>          &lt;...&gt;  <b>5. Sutarčių nuostatos, kuriomis atsisakoma teisės į informaciją, numatytą šio straipsnio 1 dalyje, yra niekinės ir negalioja.</b>          &lt;...&gt;“.</p> <p><b>17 straipsnis. Įstatymo papildymas 40<sup>2</sup> straipsniu</b>  <b>Papildyti Įstatymą 40<sup>2</sup> straipsniu:</b></p>	<p><b>Visiškas</b></p>

	<p>„40<sup>2</sup> straipsnis. Teisė reikalauti papildomo atlyginimo &lt;...&gt; 3. Sutarčių nuostatos, kuriomis atsisakoma teisės į papildomą atlyginimą, yra niekinės ir negalioja. &lt;...&gt;“.</p>	
<p>2. Valstybės narės numato, kad šios direktyvos 18–22 straipsniai netaikomi kompiuterių programų autoriams, kaip apibrėžta Direktyvos 2009/24/EB 2 straipsnyje.</p>	<p><b>Projektas</b> 16 straipsnis. Įstatymo papildymas 40<sup>1</sup> straipsniu Papildyti Įstatymą 40<sup>1</sup> straipsniu: „40<sup>1</sup> straipsnis. Informacijos apie kūrinio panaudojimą teikimas &lt;...&gt; 3. Šio straipsnio 1 dalis netaikoma šiais atvejais: &lt;...&gt; 2) autorius yra kompiuterių programos kūrėjas; &lt;...&gt;“.</p> <p>17 straipsnis. Įstatymo papildymas 40<sup>2</sup> straipsniu Papildyti Įstatymą 40<sup>2</sup> straipsniu: „40<sup>2</sup> straipsnis. Teisė reikalauti papildomo atlyginimo &lt;...&gt; 2. Šio straipsnio 1 dalis netaikoma: &lt;...&gt; 2) sutartims, kai autorius yra kompiuterių programos kūrėjas; &lt;...&gt;“.</p> <p>18 straipsnis. Įstatymo papildymas 40<sup>3</sup> straipsniu Papildyti Įstatymą 40<sup>3</sup> straipsniu: „40<sup>3</sup> straipsnis. Teisė reikalauti nutraukti sutartį, kai kūrinys nenaudojamas &lt;...&gt; 2. Šio straipsnio 1 dalis netaikoma šiomis aplinkybėmis: &lt;...&gt; 7) autorius yra kompiuterių programos kūrėjas.“</p>	<p><b>Visiškas</b></p>

<p style="text-align: center;"><b>V ANTRAŠTINĖ DALIS</b> <b>BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS</b> <i>24 straipsnis</i> <b>Direktyvų 96/9/EB ir 2001/29/EB</b> <b>daliniai pakeitimai</b></p> <p>1. Direktyva 96/9/EB iš dalies keičiama taip:</p> <p>a) 6 straipsnio 2 dalies b punktas pakeičiamas taip:</p> <p>„b)jeigu duomenų bazė naudojama tik mokymo ar mokslinių tyrimų iliustracijoms, nurodant informacijos šaltinį ir įrodžius nekomercinį siekiamų tikslų pobūdį, nedarant poveikio Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje (ES) 2019/790 numatytoms išimtims ir apribojimams;</p> <p>2019 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2019/790 dėl autorių teisių ir gretutinių teisių bendrojoje skaitmeninėje rinkoje, kuria iš dalies keičiamos direktyvos 96/9/EB ir 2001/29/EB (<a href="#">OL L 130, 2019 5 17, p. 92</a>).“</p> <p>b) 9 straipsnio b punktas pakeičiamas taip:</p> <p>„b)perkelti bazės duomenis tik mokymo ar mokslinių tyrimų iliustracijoms, nurodęs informacijos šaltinį ir įrodęs nekomercinį</p>	<p>Įstatymas 32 straipsnis. Duomenų bazių naudojimas &lt;...&gt;</p> <p>4. Išleista arba viešai paskelbta duomenų bazė gali būti be autoriaus arba kito autorių teisių subjekto leidimo naudojama kaip pavyzdys mokymo ar mokslinio tyrimo tikslais, jeigu yra nurodomas jos šaltinis ir naudojimą pateisina siekiamas nekomercinis tikslas, taip pat visuomenės ir valstybės saugumo interesais, viešojo administravimo bei teismo proceso tikslais.</p> <p><b>Projektas</b> <b>15 straipsnis. 32 straipsnio pakeitimas</b> &lt;...&gt;</p> <p><b>2. Papildyti 32 straipsnį 5 dalimi:</b> <b>„5. Švietimo įstaigos be autoriaus arba kito autorių teisių subjekto leidimo gali atgaminti ir padaryti viešai prieinama kompiuterių tinklais (internete) duomenų bazę tam, kad jos skaitmeninės kopijos būtų naudojamos tik kaip pavyzdys mokymo tikslais su sąlyga, kad toks naudojimas vyksta švietimo įstaigos atsakomybe, jos patalpose ar kitose vietose arba naudojant saugią elektroninę aplinką, prie kurios prieiga turi tik švietimo įstaigos moksleiviai ar studentai ir mokytojai (dėstytojai).“</b></p> <p>Įstatymas 63 straipsnis. Duomenų bazių gamintojų teisių apribojimai</p> <p>1. Duomenų bazės, kuri bet kuriuo būdu tapo viešai prieinama, teisėtas naudotojas turi teisę be duomenų bazės gamintojo leidimo perkelti ar naujai panaudoti didesnę jos turinio dalį, kai:</p> <p>&lt;...&gt;</p> <p>2) duomenų bazės dalis pateikiama kaip pavyzdys mokymo ar įvairių sričių mokslinio tyrimo tikslais, jeigu yra nurodomas jos šaltinis ir naudojimą pateisina siekiamas nekomercinis tikslas; &lt;...&gt;</p>	<p style="text-align: center;"><b>Visiškas</b></p>
---	---	--



<p>siekiamų tikslų pobūdį, nedarant poveikio Direktyvoje (ES) 2019/790 numatytoms išimtims ir apribojimams;“</p>	<p><b>Projektas</b>  <b>27 straipsnis. 63 straipsnio pakeitimas</b>  <b>1. Papildyti 63 straipsnio 1 dalį 5 punktu:</b>  „5) duomenų bazė švietimo įstaigų perkeliama ar naujai panaudojama tam, kad jos skaitmeninė kopija būtų naudojama tik mokymo iliustracijoms su sąlyga, kad toks naudojimas vyksta švietimo įstaigos atsakomybe, jos patalpose ar kitose vietose arba naudojant saugią elektroninę aplinką, prie kurios prieigą turi tik švietimo įstaigos moksleiviai ar studentai ir mokytojai (dėstytojai). Sutarčių nuostatos, kurios neleidžia taikyti šiame punkte numatyto teisių apribojimo, yra niekinės ir negalioja;“</p>	
<p>2. Direktyva 2001/29/EB iš dalies keičiama taip:  a) 5 straipsnio 2 dalies c punktas pakeičiamas taip:  „c) kai atgaminama specifiniais atvejais viešosiose bibliotekose, mokymo įstaigose ar muziejuose arba archyvuose, nesiekiant tiesioginės ar netiesioginės ekonominės ar komercinės naudos, nedarant poveikio Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje (ES) 2019/790<sup>(*)</sup> numatytoms išimtims ir apribojimams;  <sup>(*)</sup> 2019 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2019/790 dėl autorių teisių ir gretutinių teisių bendrojoje skaitmeninėje rinkoje, kuria iš dalies keičiamos direktyvos 96/9/EB ir 2001/29/EB (<a href="#">OLL 130</a>,</p>	<p><b>Projektas</b>  <b>10 straipsnis. 22 straipsnio pakeitimas</b>  <b>Pakeisti 22 straipsnio 1 punktą ir išdėstyti jį taip:</b>  „1) kaip pavyzdį nekomerciniais mokymo ir mokslinių tyrimų tikslais atgaminti, viešai paskelbti, padaryti viešai prieinamais kompiuterių tinklais (internete) ir viešai rodyti nedidelius teisėtai išleistus ar viešai paskelbtus kūrinius bei jų skaitmenines kopijas ir trumpas teisėtai išleistų ar viešai paskelbtų kūrinių ar jų skaitmeninių kopijų ištraukas tiek originalo kalba, tiek išverstus į kitą kalbą, kiek tai susiję su mokymo programomis ir neviršija mokymui ar moksliniam tyrimui reikalingo masto; kai kūrinius mokymo tikslais taip naudoja švietimo įstaigos, toks naudojimas vyksta švietimo įstaigos atsakomybe, jos patalpose ar kitose vietose arba naudojant saugią elektroninę aplinką, prie kurios prieigą turi tik švietimo įstaigos moksleiviai ar studentai ir mokytojai (dėstytojai). Sutarčių nuostatos, kurios neleidžia taikyti šiame punkte numatyto autorių turtinių teisių apribojimo, yra niekinės ir negalioja.“</p> <p><b>15 straipsnis. 32 straipsnio pakeitimas</b>  <b>1. Pakeisti 32 straipsnio 3 dalį ir išdėstyti ją taip:</b>  „3. Sutarčių nuostatos, trukdančios atlikti šio straipsnio 1, 5, 6 ir 7</p>	<p><b>Visiškas</b></p>

<p><a href="#">2019 5 17, p. 92</a>).“;”</p> <p>b) 5 straipsnio 3 dalies a punktas pakeičiamas taip:</p> <p>„a)naudojama vien iliustracijos tikslais mokomajame arba mokslo tiriamajame darbe, jeigu nurodomas šaltinis, įskaitant autoriaus vardą, išskyrus atvejus, kai tai padaryti neįmanoma, ir tiek, kiek tai pateisina nekomerciniai tikslai, nedarant poveikio Direktyvoje (ES) 2019/790 numatytais išimtimis ir apribojimams;“;</p>	<p>dalyse nurodytus veiksmus, yra niekinės ir negalioja.“</p> <p><b>2. Papildyti 32 straipsnį 5 dalimi:</b></p> <p>„5. Švietimo įstaigos be autoriaus arba kito autorių teisių subjekto leidimo gali atgaminti ir padaryti viešai prieinama kompiuterių tinklais (internete) duomenų bazę tam, kad jos skaitmeninės kopijos būtų naudojamos tik kaip pavyzdys mokymo tikslais su sąlyga, kad toks naudojimas vyksta švietimo įstaigos atsakomybe, jos patalpose ar kitose vietose arba naudojant saugią elektroninę aplinką, prie kurios prieigą turi tik švietimo įstaigos moksleiviai ar studentai ir mokytojai (dėstytojai).“</p> <p><b>3. Papildyti 32 straipsnį 6 dalimi:</b></p> <p>„6. Kultūros paveldo įstaigos gali be kūrinio autoriaus ar kito šio kūrinio autorių teisių subjekto leidimo ir be autorinio atlyginimo, atgaminti jų fonduose ir kolekcijose nuolat esančias duomenų bazes bet kokių formatu ar bet kioje laikmenoje duomenų bazių išsaugojimo tikslais ir tiek, kiek tai būtina joms išsaugoti.“</p> <p><b>25 straipsnis. 58 straipsnio pakeitimas</b></p> <p><b>5. Papildyti 58 straipsnio 1 dalį 15 punktu:</b></p> <p>„15) gretutinių turtinių teisių apribojimams <i>mutatis mutandis</i> taikomos šio Įstatymo 22<sup>1</sup>, 22<sup>2</sup> ir 23 straipsnių nuostatos.“</p>	
<p>c) 12 straipsnio 4 dalis papildoma šiais punktais:</p> <p>„e) nagrinėti Direktyvos (ES) 2019/790 perkėlimo poveikį vidaus rinkos veikimui ir atskleisti perkėlimo sunkumus;</p> <p>f) lengvinti keitimąsi informacija apie atitinkamus teisės aktų ir precedentų teisės pokyčius ir apie tai, kaip praktiškai taikomos priemonės, kurių ėmėsi valstybės narės Direktyvai (ES)</p>	<p><i>Direktyvos nuostata perkėlimo į Lietuvos nacionalinę teisę nereikalauja.</i></p>	<p><b>Visiškas</b></p>

<p>2019/790 įgyvendinti; g) aptarti visus kitus klausimus, kylančius taikant Direktyvą (ES) 2019/790“.</p>		
<p><i>25 straipsnis</i> <b>Ryšys su išimtimis ir apribojimais, numatytais kitose direktyvose</b> Valstybės narės gali priimti arba išlaikyti su direktyvose 96/9/EB ir 2001/29/EB numatytomis išimtimis ir apribojimais suderinamas platesnes nuostatas, taikytinas naudojimo būdams arba sritims, kuriems taikomos šioje direktyvoje numatytos išimtys ar apribojimai.</p>	<p><i>Direktyvos nuostata perkėlimo į Lietuvos nacionalinę teisę nereikalauja.</i></p>	<p><b>Visiškas</b></p>
<p><i>26 straipsnis</i> <b>Taikymas laiko atžvilgiu</b> 1. Ši direktyva taikoma visiems kūriniams ir kitiems objektams, kurie saugomi autorių teisių nacionalinės teisės 2021 m. birželio 7 d. arba vėliau.</p>	<p><b>Projektas</b> <b>41 straipsnis. Įstatymo įsigaliojimas ir įgyvendinimas</b> 1. Įstatymas, išskyrus 6, 7 ir 16 straipsnius, įsigalioja 2021 m. birželio 7 d. 2. Įstatymo 6 straipsnis įsigalioja 2023 m. birželio 7 d. 3. Įstatymo 7 straipsnis įsigalioja 2025 m. birželio 7 d. 4. Įstatymo 16 straipsnis įsigalioja 2022 m. birželio 7 d.</p> <p><i>Šios Direktyvos nuostatos perkeliamos tiek, kiek nurodoma šioje Atitikties lentelėje. Prieš tai galiojusių Įstatymo nuostatų taikymui laiko atžvilgiu ši Direktyva poveikio neturi dėl konstitucinio lex retro non agit (liet. įstatymas atgal negalioja) principo taikymo.</i></p>	<p><b>Visiškas</b></p>
<p>2. Ši direktyva taikoma nedarant poveikio jokiems iki 2021 m. birželio 7 d. atliktiems veiksams ir įgytomis teisėmis.</p>	<p><i>Paaiškinimas pateiktas ties 26 straipsnio 1 dalimi.</i></p>	<p><b>Visiškas</b></p>
<p><i>27 straipsnis</i> <b>Pereinamojo laikotarpio nuostata</b></p>	<p><b>Projektas</b> <b>41 straipsnis. Įstatymo įsigaliojimas ir įgyvendinimas</b></p>	<p><b>Visiškas</b></p>

<p>Susitarimams dėl autorių ir atlikėjų licencijos ar teisių perleidimo nuo 2022 m. birželio 7 d. taikoma 19 straipsnyje nustatyta skaidrumo pareiga.</p>	<p>&lt;...&gt;  <b>4. Įstatymo 16 straipsnis įsigalioja 2022 m. birželio 7 d.</b>          &lt;...&gt;</p>	
<p><i>28 straipsnis</i>  <b>Asmens duomenų apsauga</b>          Įgyvendinant šią direktyvą asmens duomenys tvarkomi pagal Direktyvą 2002/58/EB ir Reglamentą (ES) 2016/679.</p>	<p><b>Projektas</b>  <b>16 straipsnis. Įstatymo papildymas 40<sup>1</sup> straipsniu</b>  <b>Papildyti Įstatymą 40<sup>1</sup> straipsniu:</b>  <b>„40<sup>1</sup> straipsnis. Informacijos apie kūrinio panaudojimą teikimas</b>          &lt;...&gt;  <b>6. Informacija autoriams teikiama laikantis 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB ir Lietuvos Respublikos asmens duomenų teisinės apsaugos įstatymo reikalavimų ir užtikrinant tinkamą komercinės neskelbtinos ir (arba) konfidencialios informacijos apsaugą.“.</b></p>	<p><b>Visiškas</b></p>
<p><i>29 straipsnis</i>  <b>Perkėlimas į nacionalinę teisę</b>          1. Valstybės narės užtikrina, kad įsigaliojusių įstatymai ir kiti teisės aktai, būtini, kad šios direktyvos būtų laikomasi, ne vėliau kaip 2021 m. birželio 7 d. Apie tai jos nedelsdamos praneša Komisijai.          Valstybės narės, priimdamos tas nuostatas, daro jose nuorodą į šią direktyvą arba tokia nuoroda daroma jas oficialiai skelbiant. Nuorodos darymo tvarką nustato valstybės narės.</p>	<p><b>40 straipsnis. Įstatymo 3 priedo pakeitimas</b>  <b>2. Papildyti Įstatymo 3 priedą 15 punktu:</b>  <b>„15. 2019 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento ir tarybos direktyva (ES) 2019/790 dėl autorių teisių ir gretutinių teisių bendrojoje skaitmeninėje rinkoje, kuria iš dalies keičiamos direktyvos 96/9/EB ir 2001/29/EB (OL 2019 L 130, p. 92).“</b></p>	<p><b>Visiškas</b></p>
<p>2. Valstybės narės pateikia Komisijai šios direktyvos taikymo srityje priimtų</p>	<p><i>Direktyvos nuostata perkėlimo į Lietuvos nacionalinę teisę nereikalauja.</i></p>	<p><b>Visiškas</b></p>

nacionalinės teisės aktų pagrindinių nuostatų tekstus.		
<p><i>30 straipsnis</i></p> <p><b>Peržiūra</b></p> <p>1. Ne anksčiau kaip 2026 m. birželio 7 d. Komisija atlieka direktyvos vertinimą ir pateikia pagrindinių išvadų ataskaitą Europos Parlamentui, Tarybai ir Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetui.</p> <p>Komisija ne vėliau kaip 2024 m. birželio 7 d. įvertina 17 straipsnyje nustatytos specialios atsakomybės tvarkos, taikomos turinio dalijimosi internetu paslaugų teikėjams, kurių metinė apyvarta yra mažesnė nei 10 mln. EUR ir kurių paslaugos pagal 17 straipsnio 6 dalį yra viešai prieinamos Sąjungoje mažiau nei trejus metus, poveikį ir, jei tinkama, imasi veiksmų pagal savo vertinimo išvadas.</p> <p>2. Valstybės narės teikia Komisijai informaciją, kurios reikia rengiant 1 dalyje nurodytą ataskaitą.</p>	<i>Direktyvos nuostata perkėlimo į Lietuvos nacionalinę teisę nereikalauja.</i>	<b>Visiškas</b>
<p><i>31 straipsnis</i></p> <p><b>Įsigaliojimas</b></p> <p>Ši direktyva įsigalioja dvidešimtą dieną po jos paskelbimo <i>Europos Sąjungos</i></p>	<i>Direktyvos nuostata perkėlimo į Lietuvos nacionalinę teisę nereikalauja.</i>	<b>Visiškas</b>

<i>oficialiajame leidinyje.</i>		
<i>32 straipsnis</i> <b>Adresatai</b> Ši direktyva skirta valstybėms narėms.	<i>Direktyvos nuostata perkėlimo į Lietuvos nacionalinę teisę nereikalauja.</i>	<b>Visiškas</b>